Español (Latin American Spanish): Numbers

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Numbers

### Chapter 1

**1** El SEÑOR le habló a Moisés en la tienda de reunión en el desierto de Sinai. Esto sucedió en el primer día del segundo mes durante el segundo año después que el pueblo de Israel salió de la tierra de Egipto. El SEÑOR dijó, **2** "Realicen un censo de todos los hombres de Israel en cada clan, en las familias de sus padres. Cuenten cada hombre, cada hombre **3** que sea mayor de veinte años de edad. Cuenten a todos los que puedan pelear como soldados de Israel. Tú y Aarón deben anotar el número de los hombres en sus grupos armados. **4** Un hombre de cada tribu, una cabeza del clan, te deberá servir como jefe de su tribu. Cada jefe deberá diriguir a los hombres que pelearán por su tribu. **5** Éstos son los nombres de los jefes que deberán pelear contigo. De la tribu de Rubén, Elizur, hijo de Sedeur; **6** de la tribu de Simeón, Selumiel, hijo de Zurisadai, **7** de la tribu de Judá, Naasón, hijo de Aminadab; **8** de la tribu de Isacar, Natanael, hijo de Zuar; **9** de la tribu de Zabulón, Eliab, hijo de Helón; **10** de la tribu de Efraín, hijo de José, Elisama, hijo de Amiud; de la tribu de Manasés, Gamaliel, hijo de Pedazur; **11** de la tribu de Benjamín, Abidán, hijo de Gedeoni. **12** de la tribu de Dan, Ahiezer, hijo de Amisadai; **13** de la tribu de Aser, Pagiel, hijo de Ocrán; **14** de la tribu de Gad, Eliasaf, hijo de Deuel; **15** y de la tribu de Neftalí, Ahira, hijo de Enán." **16** Éstos fueron los hombres nombrados del pueblo. Ellos dirigieron las tribus de sus antepasados. Ellos eran los jefes de las tribus de Israel. **17** Moisés y Aarón tomaron a estos hombres, quienes fueron anotados por nombre, **18** y junto con estos hombres, ellos reunieron a todos los hombres de Israel en el primer día del segundo mes. Luego, cada hombre de veinte años o más identificó sus antepasados. Él tenía que nombrar las tribus y las familias descendientes de sus antepasados. **19** Entonces Moisés registró sus nombres en el desierto de Sinaí, como EL SEÑOR le había ordenado. **20** De los descendientes de Rubén, el primogénito de Israel, fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **21** Contaron 46, 500 hombres de la tribu de Rubén. **22** De los descendientes de Simeón fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más habil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **23** Ellos contaron 59, 300 hombres de la tribu de Simeón. **24** De los descendientes de Gad fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **25** Ellos contaron 45, 650 hombres de la tribu de Gad. **26** De los descendientes de Judá fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **27** Ellos contaron 74, 600 hombres de la tribu de Judá. **28** De los descendientes de Isacar fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **29** Ellos contaron 54, 400 hombres de la tribu de Isacar. **30** De los descendientes de Zabulón fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **31** Ellos contaron 57, 400 hombres de la tribu de Zabulón. **32** De los descendientes de Efraín, hijo de José, fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **33** Ellos contaron 40, 500 hombres de la tribu de Efraín. **34** De los descendientes de Manasés, hijo de José, fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **35** Ellos contaron 32, 200 hombres de la tribu de Manasés. **36** De los descendientes de Benjamín fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **37** Ellos contaron 35, 400 hombres de la tribu de Benjamín. **38** De los descendientes de Dan fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **39** Ellos contaron 62, 700 de la tribu de Dan. **40** De los descendientes de Aser fueron contados todos los nombres y cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra, de los registros de las tribus y familias de sus descendientes. **41** Ellos contaron 41, 500 hombres de la tribu de Aser. **42** De los descendientes de Neftalí fueron contados todos los nombres de cada hombre de veinte años o más hábil para ir a la guerra de los registros de las tribus y familias de sus antepasados. **43** Ellos contaron 53, 400 de la tribu de Neftalí. **44** Moisés y Aarón contaron todos estos hombres, juntos con los doce hombres que estaban dirigiendo las doce tribus de Israel. **45** Por tanto, todos los hombres de Israel de veinte años o más, todos los que podían pelear en la guerra, fueron contados en cada una de sus familias. **46** Ellos contaron 603, 500 hombres. **47** Pero los hombres que eran descendientes de Leví no fueron contados, **48** porque El SEÑOR le dijo a Moisés: **49** "Tú no deberás contar los de la tribu de Leví ni incluirlos en el total del pueblo de Israel. **50** En su lugar, pon a los levitas al cuidado de la tienda de reunión de las leyes del pacto, y al cuidado de todos los muebles en la tienda de reunión y por todo lo que está dentro de él. Los levitas deberán cargar el tabernáculo, ellos cargarán los muebles de la tienda de reunión. Cuidarán la tienda de reunión y harán campamento alrededor de él. **51** Cuando la tienda de reunión sea movido a otro lugar, los levitas deben desmontarla. Cuando haya que montar la tienda de reunión, los levitas la deberán montar. Cualquier extranjero que se acerque a la tienda de reunión debe ser muerto. **52** Cuando el pueblo de Israel monte sus tiendas, cada hombre debe montar cerca de la bandera que pertenece a su grupo armado. **53** Sin embargo, los levitas deben montar sus tiendas alrededor de la tienda de reunión de las leyes del pacto para que mi enojo no venga sobre el pueblo de Israel. Los levitas deben cuidar la tienda de reunión de las leyes del pacto." **54** El pueblo de Israel hizo todas estas cosas. Ellos hicieron todo lo que El SEÑOR le había ordenado a través de Moisés.

#### Numbers 01

##### El SEÑOR

Este es el nombre de Dios que reveló a su pueblo en el Antiguo Testamento. Ver la página de traducción del SEÑOR sobre cómo traducir esto.

##### el primer dia del segundo mes

"El 1er día del 2do mes". Este es el segundo mes del calendario hebreo. El primer día es cerca de mediados de abril en los calendarios occidentales.

##### el segundo año

"el segundo año" o "año 2"

##### Cuéntalos por nombre

Esto significa contar a los hombres grabando sus nombres. Traducción alterna: "Cuéntalos, grabando el nombre de cada uno de los hombres"

##### veinte años de edad

"20 años de edad"

##### registra el número de hombres en sus grupos armados

Esto se refiere a asignar a los hombres a sus divisiones militares.

#### Numbers 04

##### una cabeza del clan

"un líder de un clan"

##### te deberá servir

"ayudarte"

#### Numbers 07

##### Información general:

El SEÑOR continúa listando a los líderes de las tribus de Moisés.

#### Numbers 10

##### Información general:

El SEÑOR continúa listando a los líderes de las tribus de Moisés.

#### Numbers 12

##### Información general:

El SEÑOR continúa listando a los líderes de las tribus de Moisés.

#### Numbers 16

##### los hombres nombrados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "los hombres a quienes el SEÑOR designó"

#### Numbers 17

##### tomaron a estos hombres

"reunieron a estos hombres juntos"

##### quienes fueron registrados por nombre

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "cuyos nombres habían registrado"

##### el primer día del segundo mes

"El 1er día del 2do mes". Este es el segundo mes del calendario hebreo. El primer día es cerca de mediados de abril en los calendarios occidentales. Ver como se ha traducido esto en 1:1.

##### Luego, cada hombre de veinte años o más identificó sus antepasados. Él tenía que nombrar los clanes y las familias descendientes de sus antepasados

La segunda oración significa básicamente lo mismo que la primera y se agrega para aclaración.

##### Él tenía que nombrar

Aquí "nombrar" significa "decir". Traducción alterna: "Cada hombre tenía que decir"

#### Numbers 20

##### fueron contados todos los nombres

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "contaron todos los nombres"

##### apto para ir a la guerra

"quien pudo ir a la guerra"

##### 46,500 hombres

"cuarenta y seis mil quinientos hombres"

#### Numbers 22

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 24

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 26

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo.Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 28

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 30

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo.Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 32

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo.Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 34

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción altern: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 36

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 38

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 40

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 42

##### fueron contados todos los nombres de cada varón ... clanes y familias

La frase "fueron contados" se puede expresar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "contaron todos los nombres de todos y cada uno de los hombres ... clanes y familias"

#### Numbers 44

##### Por tanto, todos los hombres de Israel ... fueron contados en cada una de sus familias

La frase "fueron contados" se puede declarar en forma activa. Esta frase larga se repite varias veces en el censo. Ver como se ha traducido en 1:20. Traducción alterna: "Entonces contaron a todos los hombres de Israel ... en cada una de sus familias"

#### Numbers 47

##### los hombres quienes eran descendientes de Leví no fueron contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón no contaron a los hombres que descendían de Levi"

##### quienes eran descendientes de Leví

En algunos idiomas este es un verbo pasivo. Si es necesario, esto se puede escribir de manera diferente. Traducción alterna: "que eran de la tribu de Levi"

##### no deberás contar los de la tribu de Leví

Aquí, la "tribu de Levi" se refiere a todos los hombres en la tribu de Levi. Traducción alterna: "no debe contar a los hombres de la tribu de Levi"

#### Numbers 50

##### el tabernáculo de los decretos del pacto

El tabernáculo también fue llamado por este nombre más largo porque el arca con la ley de Dios fue colocada dentro de él.

##### por todo lo que está dentro de él

Aquí "él" se refiere al tabernáculo

##### Los levitas deberán cargar el tabernáculo

Su trabajo era llevar el tabernáculo cuando viajaban. Traducción alterna: "Cuando viajan, los levitas deben llevar el tabernáculo"

##### harán campamento alrededor de él

Esto significa que debían instalar sus tiendas alrededor del tabernáculo. Traducción alterna: "configuren sus tiendas alrededor de él"

#### Numbers 51

##### Cuando haya que montar el tabernáculo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Cuando es el momento de montar el tabernáculo"

##### Cualquier extranjero ... debe ser matado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Cualquier extraño ... debe morir" o "Debes matar a cualquier extraño que se acerque al tabernáculo"

##### la bandera

una gran bandera

##### su grupo armado

"su división militar"

#### Numbers 53

##### el tabernáculo de los decretos del pacto

El tabernáculo también fue llamado por este nombre más largo porque el arca con la ley de Dios fue colocada dentro de él. Ver como se ha traducido esto en 1:50.

##### para que mi enojo no venga sobre el pueblo de Israel

Aquí el SEÑOR habla de no castigar a los israelitas ya que su ira no viene sobre ellos. La frase "sobre" se refiere a su ira aplicada a ellos. Traducción alterna: "para que en mi ira no castigue al pueblo de Israel"

##### El SEÑOR le había ordenado a través de Moisés

El SEÑOR le había ordenado a Moisés todo lo que los israelitas debían hacer, y luego Moisés les había ordenado a los israelitas.

### Translation Questions

#### Numbers 1:1

##### ¿Quíen dijo el SEÑOR que Moisés contara en el censo?

Dijo a Moisés que contara todos los hombres de Israel, cada varón que tiene 20 años o mas.

#### Numbers 1:4

##### ¿Quién servirá a Moisés como líderes de la tribu?

Un hombre de cada tribu, una cabeza del clan, debería servir como líder de su tribu.

#### Numbers 1:17

##### ¿Cómo identificó cada hombre a sus antepasados?

Él tenía que nombrar los clanes y las familias descendientes de sus antepasados.

#### Numbers 1:44

##### ¿Cuántos hombres de veinte años o más de las tribus que podían pelear en la guerra fueron contados?

Habían 603,550 hombres de las tribus.

#### Numbers 1:47

##### ¿Los hombres de qué tribu no serían contados?

Los hombres de la tribu de Leví no fueron contados.

#### Numbers 1:50

##### ¿Para qué fueron asignados los Levitas?

Los levitas fueron asignados para cuidar del tabernáculo, de todos los muebles en el tabernáculo y de todo lo que estaba dentro de él.

#### Numbers 1:51

##### ¿Qué debían hacer los levitas a cualquier estranjero que se acercara al tabernáculo?

Los levitas debían matar a los extraños que se acercaran al tabernáculo.

##### ¿Dónde debía montar el pueblo de Israel sus tiendas?

Cada hombre debía montar su tienda cerca de la bandera que pertenecía a su grupo armado.

#### Numbers 1:53

##### ¿Dónde debían montar los levitas a sus tiendas?

Debían montar sus tiendas alrededor del tabernáculo de los decretos del pacto.

##### ¿Hizo el pueblo de Israel lo que el SEÑOR había ordenado?

Sí, ellos hicieron todo lo que El SEÑOR le había ordenado a través de Moisés.

### Chapter 2

**1** El SEÑOR habló otra vez a Moisés y Aarón. Él dijo: **2** "Cada uno de los israelitas tiene que acampar alrededor de su estandarte, con las banderas de las casas de sus padres. Ellos acamparán alrededor de la tienda de reunión a cada lado. **3** Los que estarán acampando al este de la tienda de reunión, por donde el sol sale, son el campamento de Judá y estarán acampando debajo de su estandarte. Naasón, hijo de Aminadab, es el jefe de la gente de Judá. **4** El número de la gente de Judá es 74, 600. **5** La tribu de Isacar tiene que acampar al lado de Judá. Natanael, hijo de Zuar, tiene que dirigir el ejército de Isacar. **6** El número en su división es 54, 400 hombres. **7** La tribu de Zabulón tiene que acampar al lado de Isacar. Eliab, hijo de Helón, tiene que dirigir el ejército de Zabulón. **8** El número en su división es 57, 400. **9** Todo el número del campamento de Judá es 186, 400. Ellos se establecerán primero. **10** En el lado sur estará el campamento de Rubén debajo de su estandarte. El jefe del campamento de Rubén es Elisur hijo de Sedeur. **11** El número en su división es 46, 500. **12** Simeón está acampando al lado de Rubén. El jefe de la gente de Simeón es Selumiel hijo de Zurisadai. **13** El número en su división es 59, 300. **14** La tribu de Gad es la próxima. El jefe del pueblo de Gad es Eliasaf, hijo de Deuel. **15** El número en su división es 45, 650. **16** Todos aquellos contados en el campamento de Rubén, de acuerdo a sus divisones, son 151, 450. Ellos se pondrán en segundo lugar. **17** Luego, la tienda de reunión tiene que ir fuera del campamento con los levitas en medio de todos los campamentos. Ellos tienen que ir fuera del campamento en el mismo orden que entraron al campamento. Cada hombre tiene que estar en su lugar, junto a su bandera. **18** Las divisiones del campamento de Efraín debajo de su estandarte. El jefe de la gente de Efraín es Elisama, hijo de Amiud. **19** El número en su división es 40, 500. **20** Junto a ellos está la tribu de Manasés. El jefe de Manasés es Gamaliel, hijo de Pedasur. **21** El número en su división es 32, 200. **22** Después, estará la tribu de Benjamín. El jefe de Benjamín es Abidán, hijo de Gedeoni. **23** El número en su división es 35, 400. **24** Todos aquellos contados en el campamento de Efraín son 108, 100. Ellos se pondrán en tercer lugar. **25** Al norte estarán las divisiones del campamento de Dan. El jefe de la gente de Dan es Ahiezer, hijo de Amisadai. **26** El número en su división es 62, 700. **27** La gente de la tribu de Aser acampa al lado de Dan. El jefe de Aser es Pagiel, hijo de Ocrán. **28** El número en su división es 41, 500. **29** La tribu de Neftalí es la próxima. El jefe de Neftalí es Ahira, hijo de Enán. **30** El número en su división es 53, 400. **31** Todos aquellos contados en el campamento con Dan son 157, 600. Ellos saldrán del campamento en último lugar, debajo de su bandera." **32** Estos son los israelitas, contados de acuerdo a sus familias. Todos aquellos contados en sus campamentos, por sus divisiones, son 603, 550. **33** Pero Moisés y Aarón no contaron a los levitas de entre el pueblo de Israel. Esto fue como EL SEÑOR le había ordenado a Moisés. **34** El pueblo de Israel hizo todo lo que EL SEÑOR le había ordenado a Moisés. Acamparon junto a sus banderas. Salieron del campamento por sus tribus, en el orden de las familias de sus antepasados.

#### Numbers 01

##### alrededor de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. Cada estandarte fue ordenada a acampar juntos. Los estandartes estaban representados por una bandera.

##### con las banderas de las casas de sus padres

Cada familia extendida también tenía una bandera debajo del campamento, que estaba dentro del área designada para su estandarte.

##### banderas

son banderas grandes

#### Numbers 03

##### debajo de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. A cada estandarte se le ordenó acampar juntos, y estaba representada por una bandera. Ver como se ha traducido "estandartes" en 2:1.

##### Naasón, hijo de Aminadab

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:7.

##### 74.600

"setenta y cuatro mil seiscientos"

#### Numbers 05

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Natanael, hijo de Zuar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:7.

##### división

Este es un término militar para un gran grupo de soldados. Cada tribu era su propia "división".

#### Numbers 07

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Eliab, hijo de Helón

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:7.

##### 57.400

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "57.400 hombres"

#### Numbers 09

##### Todo el número del campamento de Judá es 186.400

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Judá. Traducción alterna: "El número de los hombres acampados bajo el estandarte de Judá es 186.400"

##### Ellos se establecerán primero

Esto significa que saldrán primero cuando se mueva el campamento israelita. Traducción alterna: "Cuando viajen, saldrán primero"

##### primero

"1ro."

#### Numbers 10

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### debajo de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. A cada estandarte se le ordenó acampar juntos, y estaba representada por una bandera. Ver como se ha traducido "estandartes" en 2:1.

##### Elisur hijo de Sedeur

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4.

##### 46.500

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "46.500 hombres"

#### Numbers 12

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Selumiel hijo de Zurisadai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4.

##### 59.300

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "59.300 hombres"

#### Numbers 14

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Eliasaf, hijo de Deuel

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 45.650

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "45.650 hombres"

#### Numbers 16

##### Todos aquellos enumerados en el campamento de Rubén, de acuerdo a sus divisones, son 151,450

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Rubén. Traducción alterna: "El número de todos los hombres acampados bajo el estandarte de Rubén, según sus divisiones, es 151,450"

##### segundo

"2do."

#### Numbers 17

##### la tienda de reunión tiene que salir fuera ... en medio de todos los campamentos

Esto significa que la tienda de reunión debe ser llevada por los levitas en medio de las tribus mientras viajan.

##### Ellos tienen que salir

"Ellos" se refiere a las doce tribus.

##### junto a su bandera

Cada hombre no tiene su propio estandarte personal; más bien, esto se refiere a la bandera que pertenece a su tribu. Traducción alterna: "por el estandarte de su tribu"

#### Numbers 18

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### debajo de su estandarte

Los "estandartes" eran cuatro grupos más grandes en los que se dividían las tribus. A cada estandarte se le ordenó acampar juntos, y estaba representada por una bandera. Ver como se ha traducido "estandartes" en 2:1.

##### 40.500

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "40.500 hombres"

#### Numbers 20

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Junto a ellos

Esto significa que la tribu de Manasés saldrá a continuación, después de la tribu de Efraín.

##### 32.200

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "32.200 hombres"

#### Numbers 22

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Abidán, hijo de Gedeoni

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

##### 35.400

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "35.400 hombres"

#### Numbers 24

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Todos aquellos enumerados en el campamento de Efraín son 108,100

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Efraín. Traducción alterna: "El número de los hombres acampados bajo el estandarte de Efraín es 108.100"

##### tercero

"3ro."

#### Numbers 25

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### las divisiones del campamento de Dan

Esto se refiere a las divisiones de Dan, Asher y Neftalí que están bajo el estandarte de Dan. Traducción alterna: "las divisiones que acampan bajo el estandarte de Dan"

##### Ahiezer, hijo de Amisadai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 62.700

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "62.700 hombres"

#### Numbers 27

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Pagiel, hijo de Ocrán

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 41.500

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "41.500 hombres"

#### Numbers 29

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Ahira, hijo de Enán

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### 53.400

Esto modifica a los hombres. Traducción alterna: "53.400 hombres"

#### Numbers 31

##### Información general:

El SEÑOR continúa diciéndole a Moisés dónde acamparán cada tribu y su ejército alrededor de la tienda de la reunión.

##### Todos aquellos enumerados en el campamento con Dan son 157,600

Este número incluye a todos los hombres en las tribus que acamparon bajo el estandarte de Dan. Traducción alterna: "El número de hombres acampados bajo el estandarte de Dan es 157.600"

#### Numbers 32

##### Todos aquellos contados

''Todos los contados'' esto se puede declarar en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón los contaron a todos"

##### por sus divisiones

Aquí "sus" se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 34

##### Ellos salieron del campamento

Esto se refiere a cuándo viajarían a otro lugar. Traducción alterna: "Cuando viajaban, salían del campamento"

### Translation Questions

#### Numbers 2:1

##### ¿Dónde dijo el SEÑOR a Moisés y Aarón que los israelitas tenían que acampar?

El SEÑOR dijo a las tribus que colocaran sus tiendas alrededor del estandarte de su grupo armado, y alrededor de la bandera mas pequeña indicando su tribu. Sus campamentos debían estar al frente de la tienda de reunión.

#### Numbers 2:3

##### ¿Dónde dijo Moisés que los 74,600 hombres del ejército de la tribu de Judá tenían que acampar, y quién tenía que ser el líder de su ejército?

Tenían que acampar alrededor del estandarte de Judá al este de la tienda de reunión por donde el sol se levanta, y que Naasón tenía que ser el líder de su ejército.

#### Numbers 2:5

##### ¿Dónde tenían que acampar los 54,400 hombres de la tribu de Isacar, y quién tenía que dirigir su ejército?

Tenían que acampar al lado de Judá, y Natanael tenía que liderar el ejército.

#### Numbers 2:7

##### ¿Dónde tenían que acampar los 57,400 hombres de la tribu de Zabulón y quién tenía que dirigir su ejército?

Tenían que acampar al lado de Isacar y Eliab tenía que liderar el ejército.

#### Numbers 2:9

##### ¿Quién era el primero en salir del campamento?

Todos los ejércitos que acampaban con Judá saldrían primero del campamento.

#### Numbers 2:10

##### ¿Dónde tenían que acampar los 46,500 hombres de la tribu de Rubén, y quién debía ser el líder de su ejército?

Tenían que acampar alrededor del estandarte de Rubén en el lado sur, y Elisur debía dirigir el ejército.

#### Numbers 2:12

##### ¿Dónde tenía que acampar los 59,300 hombres de la tribu de Simeón, y quién debía ser su líder?

Tenían que acampar al lado de Rubén, y Selumiel tenía que dirigir su ejército.

#### Numbers 2:14

##### ¿Dónde tenían que acampar los 45, 650 hombres de la tribu de Gad, y quién debía dirigir su ejército?

Tenían que acampar después, y Eliasaf tenía que dirigir su ejército.

#### Numbers 2:16

##### ¿Quién será segundo en salir del campamento?

Todos los ejércitos que acampan junto con Ruben deben salir segundo.

#### Numbers 2:24

##### ¿Cuántas personas fueron enumeradas en el campamento de Efraín?

Había 108, 100 personas enumeradas en el campamento de Efraín.

##### ¿Cuándo se suponía que el campamento de Efraín saliera en relación a otros campamentos?

El campamento de Efraín debía salir tercero.

#### Numbers 2:25

##### ¿Quién era el líder de la tribu de Dan?

El líder de la gente de Dan era Aheizer, hijo de Amisadai.

#### Numbers 2:32

##### ¿A quiénes Moisés y Aarón no contaron entre el pueblo de Israel y por qué?

Moisés y Aarón no contaron a los levitas de entre el pueblo de Israel porque así fue como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

#### Numbers 2:34

##### ¿Qué hizo el pueblo de Israel?

El pueblo de Israel hizo todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés. Ellos acamparon junto a sus banderas y salieron del campamento por sus clanes en el orden de las familias de sus ancestros.

### Chapter 3

**1** Ahora esta es la historia de los descendientes de Aarón y Moisés cuando EL SEÑOR habló con Moisés en el Monte Sinaí. **2** Los nombres de los hijos de Aarón eran Nadab el primogénito, y Abiú, Eleazar e Itamar. **3** Estos son los nombres de los hijos de Aarón, los sacerdotes que fueron ungidos y que fueron ordenados a servir como sacerdotes. **4** Pero Nadab y Abiú cayeron muertos ante EL SEÑOR cuando ofrecieron a Él fuego inaceptable en el desierto de Sinaí. Nadab y Abiú no tenían hijos, así que solo Eleazar e Itamar sirvieron como sacerdotes con Aarón su padre. **5** El SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **6** "Trae la tribu de Leví y preséntalos a Aarón el sacerdote para que ellos le ayuden a él. **7** Ellos deben hacer las tareas a nombre de Aarón y en beneficio de la comunidad completa delante de la tienda de reunión. Ellos deben servir en la tienda de reunión. **8** Ellos deben cuidar de los muebles en la tienda de reunión, y ellos deben ayudar a las tribus de Israel para llevar a cabo el servicio de la tienda de reunión. **9** Debes darle los levitas a Aarón y a sus hijos. Ellos han sido dados completamente para ayudarlo a servir al pueblo de Israel. **10** Debes nombrar a Aarón y a sus hijos como sacerdotes, pero cualquier extranjero quien se acerque debe morir." **11** El SEÑOR le habló a Moisés. Él dijo: **12** "Mira, Yo he escogido a los levitas de entre el pueblo de Israel. Yo he hecho esto en vez de escoger cada hombre primogénito que ha nacido entre el pueblo de Israel. Los levitas me pertenecen a Mí. **13** Todos los primogénitos me pertenecen. En el día que Yo ataqué a todos los primogénitos en la tierra de Egipto, Yo separé para Mí a todos los primogénitos en Israel, ambos gente y animales. Ellos me pertenecen. Yo soy EL SEÑOR." **14** El SEÑOR le habló a Moisés en el desierto de Sinaí. Y Él dijo: **15** "Cuenta los descendientes de Leví en cada familia, en la casa de sus antepasados. Cuenta cada hombre que tienga un mes y mayores." **16** Moisés los contó, siguiendo la palabra del SEÑOR, de la manera como le fue ordenado a hacer. **17** Los nombres de los hijos de Leví fueron Gersón, Coat y Merari. **18** Las familias de los hijos de Gersón fueron Libni y Simei. **19** Las familias de los hijos de Coat eran Amram, Izhar, Hebrón y Uziel. **20** Las familias de Merari fueron Mahli y Musi. Estos son las familias de los Levitas, enumerados familia por familia. **21** Las familias de los libnitas y los simeitas vienen de Gersón. Estos son las familias de los gersonitas. **22** Todos los hombres de un mes y mayores fueron contados, totalizando 7, 500. **23** Las familias de los gersonitas deben acampar en el lado oeste de la tienda de reunión. **24** Eliasaf, hijo de Lael, debe guiar las familias de los descendientes de los gersonitas. **25** La familia de Gersón debe cuidar la tienda de reunión. Deben cuidar la tienda, su cubierta y la cortina usada como entrada a la tienda de reunión. **26** Deben cuidar de la cortina del patio, la cortina del patio de entrada-- el patio que rodea el santuario y el altar. Deben cuidar de las cuerdas de la tienda de reunión y de todo lo que hay en ella. **27** Estas familias vienen de Coat: la familia de los amramitas, la familia de los izharitas, la familia de los hebronitas y la familia de los uzielitas. Estas familias pertenecen a los coatitas. **28** 8, 600 hombres han sido contados de edad de un mes y mayores para cuidar de las cosas del SEÑOR. **29** Las familias de los descendientes de Coat deben acampar en el lado sur de la tienda de reunión. **30** Elizafán, hijo de Uziel, debe guiar las familias de los coatitas. **31** Ellos deben cuidar del arca, la mesa, el candelabro, los altares, las cosas santas que son usadas en el servicio, la cortina y todo el trabajo alrededor. **32** Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote, debe guiar los hombres que guian a los levitas. Él debe supervisar a los hombres que cuidan el lugar santo. **33** Dos familias de Merari: la familia de los mahlitas y la familia de los musitas. Estas familias vienen de Merari. **34** 6, 200 hombres han sido contados de edad de un mes y mayores. **35** Zuriel, hijo de Abihail, debe guiar las familias de Merari. Deben acampar en el lado norte de la tienda de reunión. **36** Los descendientes de Merari deben cuidar la estructura de la tienda de reunión, las barras cruzadas, postes, bases, todo los utensilios y todo lo relacionado a ellos, incluyendo **37** los pilares y postes del patio que rodean la tienda de reunión, con sus bases, sus estacas y cuerdas. **38** Moisés y Aarón y sus hijos deben acampar al lado este de la tienda de reunión, al frente, hacia el amanecer. Son responsables de cumplir las tareas del santuario en beneficio del pueblo de Israel. Cualquier extranjero que se acerque al santuario debe morir. **39** Moisés y Aarón contaron todos los hombres en las familias de Leví de edad de un mes y mayores, de la manera como EL SEÑOR mandó. Contaron veintidos mil hombres. **40** El SEÑOR dijo a Moisés: "Cuenta todos los hombres primogénitos del pueblo de Israel de edad de un mes y mayores. Haz una lista de sus nombres. **41** Debes tomar los levitas para Mí- Yo soy EL SEÑOR- en lugar de todos los primogénitos del pueblo de Israel, y el ganado de los levitas en vez del primogénito del ganado de los descendientes de Israel." **42** Moisés contó todos los primogénitos del pueblo de Israel como EL SEÑOR le había mandado a hacer. **43** Contó todos los hombres primogenitos por nombre, edad desde un mes y mayores. Él contó 22, 273 hombres. **44** Otra vez, EL SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **45** "Toma los levitas en vez de todos los primogénitos entre el pueblo de Israel, y toma el ganado de los levitas en vez del ganado del pueblo. Los levitas me pertenece a Mí- Yo soy EL SEÑOR. **46** Debes recoger cinco siclos para la redención de cada uno de los 273 primogenitos del pueblo de Israel que excedan el número de los levitas. **47** Debes usar el siclo del santuario como peso. El siclo es igual a once gramos de plata. **48** Debes dar el precio de la redención que tú pagues a Aarón y a sus hijos." **49** Así Moisés recogió el pago de redención de aquellos que excedían en número de aquellos redimidos por los Levitas. **50** Moisés recogió el dinero de los primogénitos del pueblo de Israel. Él recogió 1, 365 siclos, pesándolo con el siclo del santuario. **51** Moisés dió el dinero de la redención a Aarón y a sus hijos. Moisés hizo todo lo que le dijo la palabra del SEÑOR, como el SEÑOR le había ordenado.

#### Numbers 01

##### ahora

Aquí el autor usa la palabra "ahora" para empezar una nueva cuenta histórica

##### Nadab el primogenito

Nadab quien fue el primogenito.

#### Numbers 03

##### Los sacerdotes que fueron ungidos y que fueron ordenados

Esto puede ser expresado de forma activa Traducción alterna: los sacerdotes que Moisés ungió y ordenó

##### cayó muerto delante de El Señor

La frase "cayó muerto" significa morir repentinamente. Traducción alterna: "De repente murió delante de El Señor"

##### ante El Señor

Esto se refiere a la presencia de El Señor, lo que significa que El Señor vio todo lo que sucedió. Traducción alterna: "en presencia de El Señor"

##### Le ofrecieron fuego inaceptable.

Aquí la palabra "fuego" se usa para referirse a "quemar incienso". Traducción alterna: "quemaron una ofrenda de incienso de una manera que El Señor no lo aprobó"

#### Numbers 05

##### Trae la tribu de Levi

Aquí la palabra "tribu" se refiere a los hombres en la tribu. Traducción alterna: "Traer a los hombres de la tribu de Levi"

#### Numbers 07

##### a nombre de

"para." Esto significa hacer algo por alguien más, como representante de ellos.

##### ayudar a las trtibus de Israel

Aquí las "tribus de Israel" se refieren al pueblo de Israel. Traducción alterna: "ayudar al pueblo de Israel"

##### Deben ayudar a las tribus de Israel a llevar a cabo el servicio del tabernáculo.

La frase "llevar a cabo" significa "servir". Traducción alterna: "deben ayudar a las tribus de Israel sirviendo en el tabernáculo"

##### servicio del tabernáculo

"obra del tabernáculo"

#### Numbers 09

##### Debes darle

"Tú" se refiere a Moisés.

##### han sido completamente dados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "les he dado enteramente"

##### cualquier extranjero quien se acerque debe morir

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "debes matar a cualquier extranjero que se acerque" o "cualquier extranjero que se acerque debe morir"

##### pero cualquier extranjero quien se acerque

El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "pero cualquier extranjero que se acerque al tabernáculo"

#### Numbers 11

##### mira

"Escucha" o "Presta atención a lo que voy a decirte

##### he escogido a los levitas

"He elegido a los levitas"

#### Numbers 14

##### Cuenta los descendientes

El Señor le estaba ordenando a Moisés que solo contara a los descendientes varones. Traducción alterna: "Cuenta los descendientes masculinos"

##### en la casa de sus ancestros

Aquí sus "casas de antepasados" significa sus "casas de antepasados". Esta es una metonimia para sus "clanes". Traducción alterna: "por sus clanes"

##### siguiendo la palabra del SEÑOR, justo como le fue ordenado a hacer

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se usan juntas para enfatizar que él obedeció a El Señor.

#### Numbers 17

##### Información general:

Esta es una lista de los descendientes de Levi.

##### Los clanes viniendo de

Aquí el autor habla de "descender" como si se tratara de "venir". Traducción alterna: "Los clanes que descienden de"

#### Numbers 21

##### vienen de Gersón

Aquí el autor habla de "descender" como si se tratara de "venir". Traducción alterna: "desciende de Gersón"

##### Libnitas ... Simeitas ... Gersonitas

"Libnites" y "Shimeites" son el nombre de clanes, nombrados después del jefe de su familia. El "Gersonitas" es el nombre de las personas que descendieron de Gersón.

##### Todos los varones de un mes y mayores fueron contados

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "Moisés contó todos los mvarones de un mes y más"

##### 7,500

"setenta y cinco mil" o "siete mil quinientos"

#### Numbers 24

##### la cortina del patio de entrada

"Las cortinas en el patio".

##### El patio que rodea el santuario y el altar.

"Es decir, el patio que rodea el santuario y el altar".

#### Numbers 27

##### Información general:

Esta es una lista de clanes que descendieron de Coat.

##### Coat

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### 8, 600 varones han sido contados

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "Moisés contó 8,600 varones"

##### de edad de un mes y mayores

"a partir de un mes y mayores"

#### Numbers 30

##### Información general:

Estos versículos nos dan información sobre los clanes que descendieron de Coat.

##### Las cosas santas que se usan en su servicio.

Esto se puede afirmar de forma activa. Traducción alterna: "las cosas santas que los sacerdotes usan para el servicio"

#### Numbers 33

##### Información general:

Esta es una lista de clanes que descendieron de Merari.

##### 6, 200 varones han sido contados

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés contó 6,200 hombres"

#### Numbers 36

##### el enmarcado

Esto a los paneles que hicieron al juntar piezas más pequeñas de madera.

##### las barras cruzadas

Son vigas de soporte que le dan estabilidad a la estructura.

##### postes

Un poste es una pieza fuerte de madera que se coloca en posición vertical y se usa como soporte.

##### bases

Las bases mantuvieron los puestos en su lugar.

##### utensilios

Esto significa todo lo que se usa para unir las barras transversales, las publicaciones y las bases.

##### con sus bases

Aquí "su" se refiere a los "pilares y postes".

##### sus bases, sus estacas y cuerdas

Estos son todos los artículos utilizados para asegurar los pilares y postes en su lugar.

#### Numbers 38

##### sus hijos

Aquí "su" se refiere a Aaron

##### hacia el amanecer

Este es el lado este del tabernáculo. Traducción alterna: "en el lado este, donde sale el sol"

##### cumplimiento de las tareas

La palabra "cumplimiento" es un nombre abstracto que se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "para realizar los deberes"

##### Cualquier extranjero que se acerque al santuario debe morir

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Debes matar a cualquier extranjero que se acerque al santuario" o "Cualquier extranjero que se acerque al santuario debe morir"

##### veintidos mil hombres

veintidos mil hombres - "22,000 hombres" o "22,000 hombres"

#### Numbers 40

##### y el ganado de los levitas

Esto se refiere al ganado de todos los levitas. Traducción alterna: debes llevar el ganado de todos los levitas

#### Numbers 42

##### todos los primogénitos

"todos los hijos primogénitos"

#### Numbers 46

##### para la redención de...

El sustantivo "redención" se puede traducir con el verbo "redimir". Traducción alterna: "para canjear"

##### primogenitos del pueblo de Israel

"primogénitos hijos de israel"

##### cinco siclos

Un siclo es una unidad de peso equivalente a unos 11 gramos. Traducción alterna: "unos 55 gramos de plata"

##### que excedan el número de los levitas

Esto significa que hay 273 varones primogénitos más entre las otras tribus de los israelitas que el número total de varones levitas.

##### Debes usar el ciclo del santuario como tu peso estándar

Esto significa que el siclo debe tener el mismo peso que los del santuario. Traducción alterna: "Debes usar el peso de los siclos en el santuario como peso de tu soporte"

##### veinte gerahs

"20 gerahs". Un gerah es una unidad de peso equivalente a aproximadamente .57 kilogramos.

##### el precio de redención que tú pagues

Aquí la palabra "precio" se refiere a los siclos que Moisés recolectó. Traducción alterna: "el dinero que recolectaste para su redención"

### Translation Questions

#### Numbers 3:1

##### ¿De qué fue esta historia?

Esta fue la historia de los descendientes de Aarón y Moisés.

##### ¿Cuáles eran los nombres de los hijos de Aarón?

Los nombres de los hijos de Aarón eran Nadab, Abiú, Eleazar, e Itamar.

#### Numbers 3:3

##### ¿Por qué cayeron muertos Nadab y Abiú ante el SEÑOR?

Nadab y Abiú cayeron muertos ante el SEÑOR cuando ofrecieron fuego inaceptable a Él.

##### ¿Cuáles de los hijos de Aarón sirvieron como sacerdotes con Aarón?

Eleazar e Itamar sirvieron como sacerdotes con su padre Aarón.

#### Numbers 3:5

##### ¿Cuál tribu dijo el SEÑOR que debía ayudar a Aaron servir como sacerdote?

La tribu de Leví debía ayudar a Aarón.

#### Numbers 3:7

##### ¿Cuáles eran las tareas de la tribu de Leví?

Ellos debían hacer las tareas a nombre de Aarón y de la comunidad completa, cuidar de los muebles y debían ayudar las tribus de Israel para llevar a cabo el servicio del tabernáculo.

#### Numbers 3:9

##### ¿A quiénes dio el SEÑOR para que ayudaran a Aarón y a sus hijos?

El SEÑOR dio los levitas a Aarón y a sus hijos para que les ayudaran servir como sacerdotes al pueblo de Israel.

#### Numbers 3:11

##### ¿A quiénes separó el SEÑOR para Sí mismo?

El SEÑOR escogió para Sí mismo a los levitas y todos los primogénitos de Israel, ambos gente y animales.

##### ¿Cuándo separó Dios a todos los primogénitos de Israel?

Él separó para Sí mismo a todos los primogénitos en Israel en el día que él atacó a todos los primogénitos en la tierra de Egipto.

#### Numbers 3:14

##### ¿A quién ordenó el SEÑOR que Moisés contara en la tribu de Leví?

El SEÑOR ordenó a Moisés que contara cada varón de la tribu de Leví quien tenía un mes y mayores."

#### Numbers 3:17

##### ¿Quiénes fueron los hijos de Leví?

Los nombres de los hijos de Leví fueron Gersón, Coat y Merari.

#### Numbers 3:21

##### ¿Dónde debían acampar los clanes de los gersonitas?

Los clanes de los gersonitas debían acampar en el lado oeste del tabernáculo.

#### Numbers 3:24

##### ¿Quién debía guiar los clanes de los descendientes de los gersonitas?

Eliasaf, hijo de Lael, debía guiar los clanes de los descendientes de los gersonitas.

##### ¿Quiénes debían cuidar la tienda, su cubierta y la cortina usada como entrada a la tienda de reunión, la cortina del patio, la cortina del patio de entrada y el patio y las cuerdas de todo lo que hay en ella?

Los clanes de los gersonitas quienes acampaban al lado oeste de la tienda de reunión debían cuidar las cubiertas de la tienda de reunión, las cortinas, y las cuerdas.

#### Numbers 3:30

##### ¿Qué hacían los clanes de Coat que acamparon en el lado sur del tabernáculo?

Ellos debían cuidar del arca, la mesa, el candelabro, los altares, las cosas santas que son usadas en el servicio, la cortina y todo en el santuario.

##### ¿Qué hacían los clanes de Coat quienes acampaban en el lado sur del tabernáculo?

Debían cuidar del santuario, la cortina del santuario y todo en el santuari.

##### ¿A quiénes supervisó Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote?

Debía supervisar a los hombres que guiaban los levitas y los hombres que cuidaban del santuario.

#### Numbers 3:33

##### ¿Quién debía guiar los clanes de Merari que acampaban al lado norte del tabernáculo?

Zuriel, hijo de Abihail, debía guiar los clanes de Merari.

#### Numbers 3:36

##### ¿Qué debían hacer los clanes de Merari que acampaban al lado norte del tabernáculo?

Debían cuidar del enmarcado del tabernáculo, las barras cruzadas, postes, bases, todo los utensilios y todo lo relacionado a ellos.

#### Numbers 3:38

##### ¿Qué hacían Moisés y Aarón y sus hijos que acampaban al este del tabernáculo?

Ellos debían hacer las tareas del santuario y de las tareas del pueblo de Israel.

##### ¿Qué pasaría a cualquier extranjero que se acercara al santuario?

Cualquier extranjero que se acercara al santuario debía morir.

##### ¿A quiénes contaron Moisés y Aarón?

Moisés y Aarón contaron todos los varones en los clanes de Leví de edad de un mes y mayores.

#### Numbers 3:40

##### ¿A quién tomó Moisés para el SEÑOR en lugar de los primogénitos del pueblo de Israel, y en lugar de su ganado?

Moisés tomó los levitas y su ganado en vez del primogénito de Israel y su ganado.

#### Numbers 3:42

##### ¿Luego a quiénes contó Moisés?

Moisés contó todos los varones primogénitos del pueblo de Israel por nombre, edad desde un mes y mayores.

#### Numbers 3:44

##### ¿A quiénes pertenecían todos los levitas?

Los levitas le pertenecían al SEÑOR.

#### Numbers 3:46

##### ¿Cuántos ciclos del santuario recogió Moisés por cada primogénito para la redención de cada uno de los 273 primogénitos del pueblo de Israel que excedían el número de levitas?

Moisés recogió cinco ciclos para la redención de cada uno de los 273 primogenitos del pueblo de Israel que excedían el número de los levitas.

##### ¿A quién dio Moisés el dinero de redención para redimir los primogénitos del pueblo de Israel?

Moisés dió el dinero de redención a Aarón y a sus hijos, como el SEÑOR le había ordenado.

##### ¿Cuánto hizo Moisés de todo lo que debía hacer según la palabra del SEÑOR?

Moisés hizo todo lo que se le dijo que hiciera por la palabra de SEÑOR.

### Chapter 4

**1** El SEÑOR le habló a Moisés y a Aarón. Y Él dijo: **2** "Hagan un censo de los hombres descendientes de Coat de entre los levitas, por sus familias y las familias de sus antepasados. **3** Cuenten a todos los hombres que tengan entre treinta y cincuenta años de edad. Estos hombres tienen que unirse para servir en el tienda de reunión. **4** Los descendientes de Coat tienen que cuidar de las cosas más santas reservadas para Mí en la tienda de reunión. **5** Cuando el campamento se prepare para seguir adelante, Aarón y sus hijos tienen que entrar en la tienda, quitar la cortina que separa el lugar más santo del lugar santo y cubrir el arca del testimonio con la cortina. **6** Tienen que cubrir el arca con pieles de tejón. Tienen que extender una tela azul sobre la misma. Tienen que poner las varas para cargarla. **7** Extenderán la tela azul sobre la mesa del pan de la presencia. Sobre la tela azul tienen que poner los platos, cucharas, tazones y jarras para derramar. El pan tiene que estar siempre sobre la mesa. **8** Tienen que cubrilos con telas rojas y de nuevo con pieles de tejón. Tienen que poner varas para cargar la mesa. **9** Tienen que tomar una tela azul y cubrir el candelabro, junto con sus lámparas, agarraderas, bandejas, y todos los contenedores de aceite para las lámparas. **10** Tienen que poner las lámparas y todos sus accesorios en una cortina de piel de tejón, y tienen que ponerlo en una estructura de carga. **11** Tienen que colocar una tela azul sobre el altar de oro. Tienen que cubrirlo con pieles de tejón, y luego poner las varas de carga. **12** Tienen que tomar todos los utencilios para el trabajo en el lugar santo y envolverlos con una tela azul. Tienen que cubrirlos con pieles de tejón y colocarlos sobre la estructura de carga. **13** Tienen que quitar todas la cenizas del altar y extender una tela morada sobre el altar. **14** Tienen que colocar en una estructura de carga todos los utencilios que ellos usan en el trabajo del altar. Estos objetos son las parrillas, tenedores, palas, tazones, y todos los otros utensilios para el altar. Tienen que cubrir el altar con pieles de tejón y después poner las varas de carga. **15** Cuando Aarón y sus hijos hayan cubierto completamente el lugar santo y todos sus utensilios, y cuando el campamento se mueva, entonces los descendientes de Coat tienen que venir a cargar el lugar santo. Si ellos tocan los utensilios santos, morirán. Éste es el trabajo de los descendientes de Coat, cargar los muebles de la tienda de reunion. **16** Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote supervisará el cuidado del aceite para las luces, el incienso dulce, el grano regular para ofrendar y el aceite para ungir. Él supervisará el cuidado de la tienda de reunión completa y las cosas que están en él, el lugar santo y sus utensilios." **17** EL SEÑOR le habló a Moisés y a Aarón. **18** Y Él dijo: "No permitas que las familias de Coat sean quitados de entre los levitas. **19** Protéganlos, para que ellos vivan y no mueran, al hacer esto. Cuando se acerquen a las cosas más santas **20** no podrán entrar a ver el lugar más santo ni por un momento, o morirán. Aarón y sus hijos tienen que entrar, y luego tienen que asignarle a cada uno de los coatitas su trabajo, sus tareas especiales." **21** El SEÑOR le habló de nuevo a Moisés. Y Él dijo: **22** "Haz un censo de los descendientes de Gersón, por las familias de sus antepasados, y por sus familias. **23** Cuenta aquellos que tienen de treinta a cincuenta años de edad. Cuenta a todos los que se unirán para servir en la tienda de reunión. **24** Éste es el trabajo de las familias de los gersonitas, cuando sirvan y carguen. **25** Tienen que cargar las cortinas del tabernáculo, la tienda de reunión, sus cubiertas, la cubierta de piel de tejón que está sobre el mismo y las cortinas de la entrada de la tienda de reunión. **26** Tienen que cargar las cortinas del patio, la cortinas de la entrada del portón del patio, la cual está cerca de la tienda de reunión y cerca del altar, sus cuerdas, y todos los utencilios para su servicio. Lo que sea que deba hacerse con estas cosas, ellos tienen que hacerlo. **27** Aarón y sus hijos tienen que dirigir el servicio de los descendientes de los gersonitas, en todo lo que ellos transporten, y en todo su servicio. Tú tienes que asignarles todas sus responsabilidades. **28** Este es el servicio de las familias de los descendientes de los gersonitas para la tienda de reunión. Itamar, hijo de Aarón el sacerdote tiene que dirigirlos en su servicio. **29** Tú tienes que contar los descendientes de Merari por sus familias, y ordenarlos por las familias de sus antepasados, **30** desde treinta años hasta los cincuenta años de edad. Cuenta a todos los que van a unirse y servir en la tienda de reunión. **31** Esta es su responsabilidad y su trabajo en todo su servicio para la tienda de reunión. Tienen que cuidar la estructura de la tienda de reunión, sus varas, postes, y bases, **32** junto con los postes del patio alrededor de la tienda de reunión, sus bases, estacas, y sus cuerdas, con todos sus utensilios. Enlista por nombre todos los artículos que ellos tienen que transportar. **33** Este es el servicio de las familias de la descendencia de Merari, lo que harán para la tienda de reunión, bajo la dirección de Itamar hijo de Aarón el sacerdote." **34** Moisés y Aarón y los jefes de la comunidad contaron los descendientes de los coatitas por las familias de sus ancestros. **35** Los contaron desde treinta hasta cincuenta años de edad. Contaron a todos los que se unirían a servir en la tienda de reunión. **36** Contaron 2, 750 hombres por sus familias. **37** Moisés y Aarón contaron a todos los hombres en las familias de los coatitas quienes servirían en la tienda de reunión. Haciendo esto, obedecieron lo que EL SEÑOR les ordenó hacer a través de Moisés. **38** Los descendientes de Gersón fueron contados en sus familias, por las familias de sus ancestros, **39** desde treinta a cincuenta años de edad, a todos los que unirían para servir en la tienda de reunión. **40** Todos los hombres, contados por sus familias y las familias de sus antepasados, fueron 2, 630. **41** Moisés y Aarón contaron las familias de los descendientes de Gersón quienes servirían en la tienda de reunión. Haciendo esto, obedecieron lo que EL SEÑOR les ordenó hacer a través de Moisés. **42** Los descendientes de Merari fueron contados en sus familias por las familias de sus ancestros, **43** desde treinta hasta cincuenta años de edad, a todos los que se unirían para servir en la tienda de reunión. **44** Todos los hombres, contados por sus familias y las familias de sus antepasados, fueron 3, 200. **45** Moisés y Aarón contaron a todos estos hombres, los descendientes de Merari. Haciendo esto, obedecieron lo que EL SEÑOR les ordenó hacer a través por medio de Moisés. **46** Así que Moisés, Aarón y los jefes de Israel contaron a todos los levitas por las familias en las familias de sus antepasados **47** desde treinta hasta cincuenta años de edad. Contaron a todos los que harían trabajos en la tienda de reunión, y que cargarían y cuidarían los utensilios en la tienda de reunión. **48** Contaron 8, 580 hombres. **49** A la orden del SEÑOR, Moisés contó a cada hombre, manteniendo cuenta de cada uno por el tipo de trabajo que era asignado hacer. Él contó a cada hombre por el tipo de responsabilidad que podía cargar. Haciendo esto, obedecieron lo que EL SEÑOR les ordenó hacer a través de Moisés.

#### Numbers 01

##### Coat

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### treinta a cincuenta años

"30 a 50 años"

##### unirse en compañía

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión.

##### reservadas para mi

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "que he seleccionado especialmente para mí"

#### Numbers 05

##### Cuando el campamento se prepare

Aquí "campamento" se refiere a todas las personas en el campamento. Traducción alterna: "Cuando la gente se prepara"

##### para seguir adelante

Esto se refiere a las personas que se mudan a otro lugar. Traducción alterna: "para moverse a otra ubicación"

##### cubrir el arca del testimonio con la cortina

La palabra "eso" se refiere a la cortina que separaba el lugar más santo del lugar santo.

##### insertar los postes

Los postes se insertaron en anillos en los lados del arca para que los postes pudieran usarse para llevar el arca. Esto se puede decir claramente. Traducción alterna: "inserta los postes en los anillos en los lados del arca"

#### Numbers 07

##### el pan de la presencia

Este pan representa la presencia de Jehová. Traducción alterna: "El pan de la presencia de Jehová".

##### En ello deben poner

Aquí "eso" se refiere a la tela azul.

##### tazones y jarras para vertir

El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "tazones y frascos utilizados para derramar ofrendas de bebidas"

##### tienen que cubrilos

Aquí se refiere a "los platos, cucharas, tazones y frascos"

##### El pan tiene que estar siempre sobre la mesa

Siempre debe haber pan

##### trapos rojos

"paño rojo escarlata"

##### insertar postes

Los postes se insertaron en anillos en las esquinas de la mesa para que los postes pudieran usarse para transportar la mesa. Esto se puede expresar claramente. Traducción alterna: "inserte postes en los anillos en las esquinas de la mesa"

#### Numbers 09

##### Ellos tienen que colocar ... en una cobertura de piel de tejón

"Deben cubrirse ... con pieles de manatí"

##### tienen que ponerlo en un marco de carga

"Deben colocar todas estas cosas en un marco para llevarlas"

##### insertar los postes de carga.

Los postes se insertaron en anillos a los lados del altar para que pudieran usarse para transportarlo. Esto puede ser expresado claramente. Traducción alterna: "inserte los palos de transporte en los anillos a los lados del altar"

#### Numbers 12

##### el marco de carga

Un rectángulo de madera hecho con postes usados ​​para llevar cosas.

##### para el trabajo en el lugar santo

La palabra "trabajo" es un nombre abstracto que se puede expresar con el verbo "servir". Traducción alterna: "usado al servir a Jehová en el lugar santo"

##### en el trabajo del altar

La palabra "trabajo" es un nombre abstracto que se puede expresar con el verbo "servir". Traducción alterna: "cuando se sirve en el altar"

##### insertar los postes de carga

Los postes se insertaron en anillos a los lados del altar para que pudieran usarse para llevarlo. Esto puede ser expresado claramente. Traducción alterna: "inserte los palos de transporte en los anillos a los lados del altar"

#### Numbers 15

##### tienen que venir a cargar el lugar santo

Aquí el lugar santo se refiere a todos los artículos que conforman el lugar santo que Aarón y sus hijos cubrieron con telas y pieles. Traducción alterna: "para llevar todos los artículos del lugar santo"

##### cuando el campamento se mueva

Aquí la palabra "campamento" se refiere a todas las personas en el campamento. Traducción alterna: "cuando la gente avanza"

##### Coat

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### los instrumentos santos

"el equipo sagrado"

##### el aceite para las luces

Aquí la palabra "luces" se usa para referirse a las "lámparas". Traducción alterna: el aceite para las lámparas

##### el cuidado del

Aquí el sustantivo abstracto "cuidado" se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "los que cuidan"

#### Numbers 17

##### Coatitas

Esto se refiere a los descendientes de Coat. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:27.

##### sean quitados de entre los levitas

Esta frase se refiere a la muerte de los coathitas. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "hacer cualquier cosa que me lleve a eliminarlos por completo entre los levitas"

##### al hacer esto

Esta frase se refiere a lo que El Señor dice a continuación. Moisés protegerá a los coatitas al no permitirles entrar y ver el lugar santo.

##### su trabajo, sus tareas especiales

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para dar énfasis.

#### Numbers 21

##### de los descendientes de Gerson

Esto se refiere sólo a los hombres. Traducción alterna: "de los descendientes masculinos de Gershon"

##### treinta a cincuenta años de edad

"30 años a 50 años"

##### se unirán en compañía para servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

#### Numbers 24

##### Este es el trabajo de los clanes ... cuando sirven y lo que llevan

Esta oración es una descripción que nos dice de qué se tratan los siguientes versículos.

##### Gersonitas

Esto se refiere a los descendientes de Gerson. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:21.

##### la cubierta de piel de tejón que está sobre el mismo

Esta es una cubierta exterior que se coloca en la parte superior de la carpa de la cubierta de la reunión. Traducción alterna: "la cubierta de piel de vaca marina que se coloca encima de eso" o "la cubierta exterior hecha de piel de vaca marina"

##### Lo que sea que deba hacerse con estas cosas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Cualquier trabajo que requieran estas cosas"

#### Numbers 27

##### dirigir

"supervisar"

##### Este es el servicio de los clanes de los descendientes de los gersonitas para la tienda de reunión

Aquí la palabra "servicio" es un nombre abstracto que puede ser expresado por un verbo. Aquí la palabra "Esto" se refiere a lo que Yahweh acaba de decir. Traducción alterna: "Así es como los clanes de los descendientes de los gershonitas servirán en la tienda de reunión"

##### Itamar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3: 1.

#### Numbers 29

##### los descendientes de merari

Esto se refiere sólo a los hombres. Traducción alterna: "los descendientes masculinos de Merari

##### Merari

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 3:17.

##### Ordenalos

"ponlos en una lista"

##### treinta años ... cincuenta años

"30 años ... 50 años"

##### unirse y servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

#### Numbers 31

##### Esta es su responsabilidad

"Esto" se refiere a lo que el Señor dice a continuación

##### sus basas, estacas, y sus cuerdas, con todos sus utensilios

Aquí "sus" se refiere a los postes de la corte.

##### sus barras, postes, y basas ... y sus cuerdas

Estas son todas las partes de la estructura del tabernáculo. Ver como se ha traducido todas estas partes en 4:31.

##### Enlista por nombre todos los artículos que ellos tienen que transportar

"Listar por el nombre de cada hombre los artículos que debe llevar"

#### Numbers 33

##### bajo la dirección de Itamar hijo de Aarón el sacerdote

La palabra "dirección" es un nombre abstracto que se expresa mediante un verbo. Traducción alterna: "como Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote los dirige"

##### Itamar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3: 1.

#### Numbers 34

##### los descendientes de los coatitas

El se refiere a los hombres. Traducción alterna: "los descendientes varones de los coatitas"

##### Coatitas

Esto se refiere a los descendientes de Coat. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:27.

##### treinta años ... cincuenta años

"30 años ... 50 años"

##### todos los que se unirían en compañía

Aquí la palabra "unirían" no significa que los hombres "eligieron" unirse a la compañía, sino que fueron "asignados" a la compañía. Traducción alterna: "todos los que fueron asignados a unirse en compañía"

##### unirían en compañía a servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

##### 2,750 hombres

"dos mil setecientos cincuenta"

#### Numbers 38

##### Los descendientes de Gerson.

Esto se refiere a los hombres. Traducción alterna: "Los descendientes masculinos de Gerson"

##### Los descendientes de Gerson fueron contados.

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón contaron los descendientes de Gersón"

##### desde treinta a cincuenta años de edad

"de 30 a 50 años"

##### todos los que unirían en compañía

Aquí la palabra "unirían " no significa que los hombres "eligieron" unirse a la compañía, sino que fueron "asignados" a la compañía. Traducción alterna: "todos los que fueron asignados a unirse a la empresa"

##### todos los que unirían en compañía para servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1.

##### contados por sus clanes

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "a quienes Moisés y Aarón contaron por sus clanes"

##### 2,630

"2.630 hombres"

#### Numbers 41

##### ellos obedecieron

La palabra "ellos" se refiere a Moisés y Aarón.

#### Numbers 42

##### Se contaron los descendientes de Merari.

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Moisés y Aarón contaron los descendientes de Merari"

##### de treinta a cincuenta años

"de 30 a 50 años"

##### todos los que se unirían en compañía

Aquí la palabra "unirían " no significa que los hombres "eligieron" unirse a la compañía, sino que fueron "asignados" a la compañía. Traducción alterna: "todos los que fueron asignados a unirse a la empresa"

##### unirían en compañía para servir en la tienda de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Ver como se ha traducido esta frase en 4: 1

##### contados por sus clanes

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "a quienes Moisés y Aarón contaron por sus clanes"

#### Numbers 45

##### ellos obedecieron

La palabra "ellos" se refiere a Moisés y Aarón.

#### Numbers 46

##### desde treinta hasta cincuenta

Esto se refiere a los hombres. Traducción alterna: "hombres de treinta a cincuenta"

##### desde treinta hasta cincuenta

de treinta a cincuenta"

#### Numbers 49

##### A la orden de el Señor

"Como El Señor mandó"

##### contó a cada hombre, manteniendo cuenta de cada uno por el tipo ... Él contó a cada hombre por el tipo de responsabilidad que podía cargar

Estas dos frases tienen un significado similar y se usan juntas para enfatizar cómo Moisés contó a todos los hombres.

##### por el tipo de trabajo que él era asignado hacer

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "por su tipo de asignación de trabajo" o "por el tipo de trabajo que le había asignado a cada hombre"

##### que podía cargar

"que debería tener"

### Translation Questions

#### Numbers 4:1

##### ¿Qué debían dirigir Moisés y Aarón?

Debían dirigir un censo de los hombres descendientes de Coat de entre los levitas y contar a todos los hombres que tenían entre treinta a cincuenta años de edad.

##### ¿Cómo debían servir los descendientes de Coat en la tienda de reunión?

Tenían que cuidar de las cosas más santas reservadas para el SEÑOR en la tienda de reunión.

#### Numbers 4:5

##### ¿Qué tenían que quitar Aarón y sus hijos cuando el campamento se preparaba para seguir adelante?

Tenían que entrar en la tienda, quitar la cortina que separaba el lugar más santo del lugar santo, tenían que cubrir el arca con pieles de tejón y un trapo azul sobre la misma y tenían que insertar los postes para cargarla.

#### Numbers 4:7

##### ¿En qué tenían que extender Aarón y sus hijos un trapo azul y luego poner los platos cucharas, tazones y jarras para vertir?

Tenían que extender un trapo azul sobre la mesa del pan de la presencia y luego sobre el trapo azul tenían que poner los platos, cucharas, tazones y jarras para vertir.

##### ¿Qué estaba siempre sobre la mesa?

El pan tenía que estar siempre sobre la mesa del pan de la presencia.

#### Numbers 4:9

##### ¿Cómo se preparaban el candelabro y todos sus accesorios para moverlos?

Ellos tenían que tomar una tela azul y cubrir el candelabro junto con todos sus accesorios, y colocar las lámparas y todos sus accesorios en una cobertura de piel de tejón, y tenían que ponerlo en un marco de carga.

##### Entonces, ¿qué debían usar después para cubrir el pan de la presencia y qué debían insertar en la mesa para llevarla?

Ellos tenían que cubrir el pan de presencia con tela roja y de nuevo con pieles de tejón, luego tenían que insertar postes para cargar la mesa.

##### ¿Cómo se preparaban el altar de oro y su equipo para moverlos?

El altar de oro y todo su equipo tenían que ser cubierto con tela azul. Tenían que cubrirlo con pieles de tejón, y luego insertar los postes de carga.

#### Numbers 4:12

##### ¿Cómo se preparaban todos los utencilios para el trabajo en el lugar santo?

Todos los utencilios para el trabajo en el santuario debía ser envueltos con una tela azul, cubriertos con pieles de tejón y colocados sobre el marco de carga.

##### ¿Qué tenían que remover del altar, y qué tenían que extender sobre el altar?

Tenían que remover todas las cenizas del altar y extender una tela morada sobre el altar.

##### ¿Dónde tenían que colocar todo el equipo que usó en el trabajo del altar?

Todos los utencilios que ellos usaban en el trabajo del altar tenían que colocarlos en el marco de carga

##### ¿Con qué cubriría el altar antes de insertar los postes de carga?

Tenían que cubrir el altar con pieles de tejón y después insertar los postes de carga.

#### Numbers 4:15

##### ¿Quién venía a cargar el lugar santo después de que Aarón y sus hijos habían cubierto completamente el lugar santo y todos sus utensilios y el campamento estaba listo para moverse?

Los descendientes de Coat tenían que venir a cargar el lugar santo después de que Aarón y sus hijos lo habían cubierto completamente y el campamento estaba listo para moverse.

##### ¿De qué cuidaba y supervisaba Eleazar, hijo de Aarón?

Él taní que cuidar del aceite para las luces, el incienso dulce, el grano regular para ofrendar y el aceite para ungir, el cuidado del tabernáculo entero y todas las cosas que estaban en él.

#### Numbers 4:17

##### ¿De quiénes no podían quitar los clanes tribales de Coat para que vivieran y no murieran?

Los clanes tribales de Coat no podían ser quitados de entre los levitas para que ellos vivieran y no murieran.

##### ¿De qué advertió el SEÑOR a Moisés y a Aarón que los clanes tribales de Coat no podían entrar a ver o morirían?

Los clanes tribales de Coat no podían entrar a ver el lugar más santo ni por un momento, o ellos morirían.

##### ¿Quíénes fueron los únicos que podían entrar al lugar más santo?

Solo Aarón y sus hijos tenían permiso de entrar al santuario.

#### Numbers 4:21

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés en cuanto a contar los que habían servido en la tienda de reunión de los descendientes de Gersón?

Moisés tenía que realizar un censo contando los que tenían treinta a cincuenta años de edad.

#### Numbers 4:24

##### ¿Cual fue el trabajo de los gersonitas?

El trabajo de los clanes de los gersonitas era que ellos tenían que cargar las cortinas del tabernáculo, la tienda de reunión, sus cubiertas, la cubierta de piel de tejón que está sobre el mismo y las cortinas de la entrada de la tienda de reunión, además de cargar las cortinas de la corte, la cortinas de la entrada del portón de la corte, la cual está cerca del tabernáculo, sus cuerdas, y todos los instrumentos para sus servicio.

#### Numbers 4:27

##### ¿Quiénes dirigían todo el servicio de los descendientes de los gersonitas que Itamar el sacerdote dirigía?

Aarón y sus hijos tenían que dirigir el servicio de los descendientes de los gersonitas.

#### Numbers 4:31

##### ¿Qué tenían que hacer los descendientes de Merari para servir en la tienda de reunión?

Ellos tenían que cuidar los marcos del tabernáculo, sus barras, postes, y basas, junto con los postes de la corte alrededor del tabernáculo, sus basas, estacas, y sus cuerdas, con todos sus utensilios, y tenían que enlistar por nombre todos los artículos que ellos tenían que transportar.

#### Numbers 4:34

##### ¿Qué hicieron Moisés, Aarón, y los líderes de Israel para obedecer al SEÑOR?

Ellos contaron los varones descendientes de los coatitas desde treinta hasta cincuenta años de edad, los contaron a todos los que se unirían en compañía a servir en la tienda de reunión.

#### Numbers 4:41

##### ¿Quiénes más se contaron en sus clanes de 30-50 años de edad?

Los descendientes de Gersón fueron contados en sus clanes.

#### Numbers 4:42

##### ¿A quiénes más contaron Moisés y Aaron en sus clanes que tenían treinta a cincuenta años de edad.?

Los descendientes de Merari fueron contados en sus clanes.

#### Numbers 4:46

##### Cuando Moisés contó a todos los levitas por los clanes que tenían de treinta a cincuenta años de edad, ¿de qué contó?

Moisés contó a todos los que harían trabajos en el tabernáculo, y quienes cargarían y cuidarían los utensilios en la tienda de reunión.

### Chapter 5

**1** El SEÑOR habló a Moisés. Él le dijo: **2** "Manda al pueblo de Israel a enviar fuera del campamento a todos los que tengan una enfermedad infecciosa de piel, y a todos los que tengan una herida abierta, y cualquier otro que este sucio por tocar un cuerpo muerto. **3** Ya sea hombre o mujer, deben enviarlos fuera de campamento. No deben manchar el campamento, por que Yo vivo en el." **4** El pueblo hizo como se le mandó. Los enviaron fuera del campamento, como EL SEÑOR mandó a Moisés. El pueblo de Israel obedeció a EL SEÑOR. **5** Otra vez El SEÑOR habló a Moisés. Él dijo: **6** "Habla al pueblo de Israel. Cuando un hombre o mujer cometa algún pecado como los que cometen de una persona a otra, y es infiel a Mí, esa persona es culpable. **7** Entonces deberá confesar el pecado que ha hecho. Deberá pagar completamente el precio de su culpa y agregar al precio una quinta parte. Debe dar esto a la persona que él trató injustamente. **8** Pero si la persona a quién trató injustamente no tiene parientes cercanos para recibir su pago, debe pagar el precio de su culpa a Mí por medio del sacerdote, junto con un carnero para expiar su pecado. **9** Cada ofrenda del pueblo de Israel, las cosas que son puestas a un lado y llevadas al sacerdote por el pueblo de Israel, les pertenecerán a él. **10** Las ofrendas de todas las personas serán para el sacerdote; si alguno da alguna cosa al sacerdote, serán de su propiedad." **11** Otra vez, El SEÑOR habló a Moisés. Él dijo: **12** "Habla al pueblo de Israel. Diles: 'supongamos que la esposa de un hombre le da la espalda y peca en contra de su esposo. **13** Entónces supongamos que otro hombre durmió con ella. En ese caso, ella está sucia. Aún cuando su esposo no lo vea o sepa de esto, y si nadie la atrapa en el acto y si no hay testigo alguno en su contra, **14** como sea, un espíritu de celos le informa a su esposo que su esposa esta sucia. Sin embargo, un espíritu de celos puede llegar falsamente sobre un hombre cuando su esposa no está sucia. **15** En ese caso, el hombre deberá traer a su esposa al sacerdote. El esposo deberá traer una bebida como ofrenda para ella. Él deberá traer dos litros de harina de cebada. Él no deberá vertir aceite o incienso por que es una ofrenda de grano por celos, una ofrenda de cereal es un indicador posiblemente de pecado. **16** El sacerdote deberá traerla cerca y colocarla ante El SEÑOR. **17** El sacerdote deberá tomar una vasija del agua santa y tomar polvo del suelo de la tienda de reunion. El deberá poner el polvo en el agua. **18** El sacerdote pondrá a la mujer ante El SEÑOR y el soltará el cabello de la cabeza de la mujer. Él pondrá en las manos de ella la ofrenda memorial de grano, que es el grano que se ofrece por sospecha. El sacerdote sostendrá en sus manos el agua amarga que puede traer maldición. **19** El sacerdote pondrá a la mujer bajo juramento y le dirá: 'Si ningún otro hombre ha tenido relaciones sexuales contigo, y si tú no te has descarriado y cometido impureza, entonces serás libre del agua amarga que puede traerte una maldición. **20** Pero si tú, una mujer bajo su esposo te has descarriado, si tú estás sucia, y si otro hombre ha dormido contigo,' **21** entonces, ( el sacerdote deberá hacer a la mujer decir un juramento que traerá una maldición sobre ella, y después seguirá hablándole)' El SEÑOR traerá maldición sobre ti que será mostrada al pueblo como tal. Esto pasará si El SEÑOR causa que tú no puedas tener hijos y tú abdomen se hinche. **22** Esta agua que trae la maldición entrará en tu estómago y hará que tu abdomen se hinche y tú no puedas tener hijos.' La mujer responderá: 'Si, deja que pase eso, si soy culpable.' **23** El sacerdote deberá escribir estas maldiciones sobre un rollo, y después debe lavar las maldiciones escritas en el agua amarga. **24** El sacerdote deberá hacer que la mujer beba el agua amarga que trae maldición. El agua que trae maldición entrará en ella y se amargará. **25** El sacerdote deberá quitar la ofrenda de grano por celos de la mano de la mujer. Él debe tomar en alto la ofrenda de grano ante El SEÑOR y llevarla al altar. **26** El sacerdote tomará un puñado con su mano de la ofrenda de grano como una ofrenda representativa, y la quemará en el altar. Después el dará a la mujer el agua amarga para beber. **27** Cuando él le dé el agua para beber, si ella está sucia por que ha cometido un pecado en contra de su esposo, entonces el agua que trae maldición entrará en ella y se amargará. Su abdomen se hinchará y no podrá tener hijos. La mujer será maldita entre su pueblo. **28** Pero si la mujer no está sucia y si está limpia, entonces será libre. Ella podrá tener hijos. **29** Esta es la ley de celos. Está es la ley para una mujer que se aleja de su esposo y se ensucia así misma. **30** Está es la ley para el hombre con espíritu de celos cuando él está celoso de su esposa. Él debe traer a la mujer ante El SEÑOR, y el sacerdote debe hacerle a ella todo lo que la ley de celos describe. **31** El hombre será libre de culpa por traer a su esposa al sacerdote. La mujer debe soportar cualquier culpa que ella tal vez tenga."

#### Numbers 01

##### enfermedad infecciosa de la piel

Esto se refiere a la lepra, que es una enfermedad que afecta la piel y se propaga fácilmente a otras personas.

##### herida abierta

Esto se refiere a un corte abierto que está goteando fluidos.

##### que este sucio por tocar un cuerpo muerto

Si una persona tocaba un cadáver era considerada impura. Se habla de una persona que no es aceptable para los propósitos de Dios como si fuera físicamente impura.

##### debes enviarlos

Aquí "ustedes" es plural y se refiere al pueblo de Israel.

##### El pueblo de Israel lo hizo.

Esto significa que despidieron a los impuros. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "El pueblo de Israel envió a los que estaban sucios fuera del campamento"

#### Numbers 05

##### algún pecado como los que cometen de una persona a otra

"Cualquier pecado que las personas usualmente cometen unos contra otros"

##### y es infiel a Mí

Si alguien peca contra otra persona, significa que también ha pecado contra El Señor y El Señor considera que esa persona le es infiel. Traducción alterna: "también me han hecho mal"

##### el precio de su culpabilidad

Aquí, el "pecado" de la persona se conoce como su "culpa". Traducción alterna: "lo que se considera una cantidad adecuada de dinero por el mal que ha hecho"

##### agregar al precio una quinta parte más

quinto más... Esto significa que la persona debe pagar un quinto extra del precio que debe.

##### un quinto

quinto... Esta es una parte de cinco partes iguales.

#### Numbers 08

##### Pero si la persona a quién trato injustamente no tiene parientes cercanos para recibir su pago

Por lo general, la persona perjudicada recibiría el pago, pero si esa persona ha fallecido, el pago va al pariente más cercano. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "Pero si la persona ofendida ha fallecido y no tiene un pariente cercano para recibir el pago"

##### si la persona a quién trato injustamente

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "si la persona a quien el culpable ha hecho daño"

##### él debe pagar el precio de su culpabilidad a Mí por medio del sacerdote

Si una persona hacía un pago a un sacerdote para pagar su culpa, era lo mismo que si la persona hubiera hecho el pago a El Señor.

##### para expiar su pecado

La expiación está hecha para el pecado del hombre. Aquí El Señor se refiere al pecado del hombre como "él mismo". Traducción alterna: "para expiar su pecado

##### las cosas que son puestas a un lado y llevadas al sacerdote por el pueblo de Israel

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "las cosas que el pueblo de Israel deja de lado y trae al sacerdote"

##### Las ofrendas de todas las personas serán para el sacerdote; si alguno da alguna cosa al sacerdote, serán de su pertenencia

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y pueden combinarse para afirmar que las ofrendas que alguien da pertenecen al sacerdote al que se les ha dado.

#### Numbers 11

##### supongamos que la esposa de un hombre le da la espalda y peca en contra de su esposo

Esto es algo que posiblemente podría pasar. El Señor le está diciendo a Moisés qué hacer si sucede.

##### la esposa de un hombre le da la espalda

Esto significa que ella se aleja de él y le es infiel. Traducción alterna: "la mujer de un hombre es infiel"

##### peca en contra de su esposo

Esto significa que ella es infiel a su esposo y peca contra él al dormir con otro hombre. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "Peca contra su marido por dormir con otro hombre"

#### Numbers 13

##### Entónces supongamos que otro hombre durmió con ella

"Y otro hombre se acuesta con ella". Esta oración se puede escribir como parte de la oración anterior. Esto explica cómo ella pecó contra su marido. Esto es algo que posiblemente podría pasar. El Señor le está diciendo a Moisés qué hacer si sucede.

##### ella está sucia ... su esposa esta sucia ... su esposa no está sucia

Estas frases pueden ser expresadas en forma activa. Traducción alterna: "ella se ha contaminado ... su mujer se ha contaminado ... su mujer no se ha contaminado"

##### en el acto

Esto se refiere al acto de adulterio. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "en el acto de adulterio" o "durmiendo con él"

##### un espíritu de celos le informa a su esposo

Aquí la palabra "espíritu" se refiere a la actitud y las emociones de una persona. Se habla de su "celosamente" como si fuera una persona que le hablara. Traducción alterna: "el marido puede sentirse celoso y sospechar"

##### un espíritu de celos puede llegar falsamente sobre un hombre

Aquí la palabra "espíritu" se refiere a la actitud y las emociones de una persona. La idea del espíritu "viniendo sobre él" significa que él comenzó a tener estos sentimientos celosos. Traducción alterna: "un hombre puede sentirse celoso por ninguna razón"

#### Numbers 15

##### una ofrenda de grano por celos

una ofrenda de grano para los celos

##### indicador posiblemente de pecado.

Un "indicador" es algo que muestra evidencia de algo. En este caso, hizo la ofrenda para determinar si su esposa había cometido adulterio o no.

#### Numbers 16

##### cerca y colocarla ante El SEÑOR

"En la presencia de Jehová". El sacerdote la acercaría al altar. Traducción alterna: "cerca del altar y colócala en presencia de El Señor"

#### Numbers 18

##### antes de El Señor

"en presencia del Señor"

##### grano que se ofrece por sospecha

Traducir esta frase de la misma manera que lo hizo 5:15.

##### si tú no te has descarriado

Las palabras "se han extraviado" es un idioma que significa "ser infiel". Traducción alterna: "si no le has sido infiel a tu marido"

##### y cometido impureza

"Al cometer impureza". Esta frase se refiere a "cometer adulterio".

##### serás libre del agua amarga

La frase "ser libre" de algo significa no ser dañado por ello. Traducción alterna: "esta agua amarga no te hará daño, aunque es capaz de hacerlo"

##### agua amarga que puede traerte una maldición

Aquí el agua amarga se describe como poder traer una maldición. Esto significa que cuando la mujer bebe el agua, puede ser incapaz de tener hijos, si es culpable. Traducción alterna: "esta agua amarga puede ser una maldición para ti"

#### Numbers 20

##### bajo su esposo

Esta frase significa que ella está bajo la autoridad de su esposo. Traducción alterna: "bajo la autoridad de su marido"

##### te has descarriado

Las palabras "has descarriado" es un idioma que significa "ser infiel". Traducción alterna: "le he sido infiel a tu marido"

##### estás sucia

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "te has contaminado"

##### que traerá una maldición sobre ella,

La frase "derribar una maldición" es una expresión idiomática que significa que una maldición vendrá sobre ella. Traducción alterna: "eso puede causar que una maldición caiga sobre ella"

##### El SEÑOR traerá maldición sobre ti ... al pueblo como tal

Aquí el autor habla sobre la mujer que lleva la maldición que El Señor le da, lo que hace que otras personas la maldigan. Se habla de esto como si la mujer misma se convirtiera en una maldición. Traducción alterna: "Debido a que El Señor te maldice, otras personas también te maldecirán, y El Señor les mostrará a las personas que estás verdaderamente maldecido

##### que será mostrada al pueblo como tal

Esto puede ser expresar en forma activa. Traducción alterna: "que él mostrará a tu gente como una maldición"

##### que tu abdomen se hinche y tú vientre sea un desperdicio

Los posibles significados son 1) que la mujer no podrá tener hijos o 2) que el embarazo de la mujer terminará demasiado pronto y que el bebé morirá.

##### tú vientre sea un desperdicio

Aquí, la palabra "vientre" es una forma educada de referirse al útero de la mujer o sus partes privadas. Traducción alterna: "Tu vientre de ser inútil"

#### Numbers 23

##### el debe lavar las maldiciones escritas

Esto significa que él debe lavar la tinta del pergamino.

##### las maldiciones escritas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "las maldiciones que ha escrito"

#### Numbers 24

##### Información general:

En estos versículos el orden de los eventos es algo confuso, está escrito de esta manera para enfatizar cómo el agua trae la maldición. Parece que la mujer bebe el agua, el sacerdote quema la ofrenda y luego la mujer vuelve a beber el agua. Ella solo bebe el agua una vez, como queda claro en la traducción UDB.

##### El sacerdote deberá hacer que la mujer beba ... maldición entrará en ella y se amargará.

Puede ser útil reordenar la información en estos versículos al colocar el versículo 24, que brinda información sobre la mujer que está bebiendo el agua, después del versículo 26. La UDB traduce estos versículos de una manera similar.

##### una oferta representativa

El puñado de la ofrenda de grano representa la ofrenda de grano entero. Esto significa que toda la ofrenda pertenece a El Señor.

##### ofrenda de grano por celos

"Una ofrenda de grano para los celos". Ver como se ha traducido esto en 5:15.

#### Numbers 27

##### si ella está sucia por que ha cometido

Esto puede ser escrito en forma activa. Traducción alterna: "si ella se ha definido cometiendo".

##### ha cometido un pecado

Aquí el "pecado" se refiere específicamente a cometer adulterio. El significado de esta declaración es aclarar. Traducción alterna: "cometió adulterio"

##### Su abdomen se hinchará y su vientre será un desperdicio

Los posibles significados son 1) que la mujer no podrá tener hijos o 2) que el embarazo de la mujer terminará demasiado pronto y que el bebé morirá. Aquí, la palabra "muslo" es una forma educada de referirse al útero de la mujer o sus partes privadas.

##### a mujer será maldita entre su pueblo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Su gente la maldecirá"

##### no está sucia

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "no se ha contaminado"

##### si está limpia

Aquí se habla de "ser inocente" como "ser limpio".

##### entonces será libre

Los posibles significados son 1) "entonces ella no será maldita" o 2) "entonces está libre de culpa".

##### capaz de dar hijos

"quedar embarazada"

#### Numbers 29

##### la ley de los celos

"La ley para tratar con los celos".

##### mujer que se aleja de su esposo

Las palabras "se aleja" es un idioma que significa "ser infiel". Traducción alterna: "quien le es infiel a su esposo"

##### y se ensucia

Esto se puede expresar en forma activa. Traducción alterna: "y se contamina"

##### espíritu de celos

Esta frase se refiere a la actitud del hombre y las emociones de los celos. Ver cómo se ha traducido esto en 5:13. Traducción alterna: "quien es celoso"

##### cuando el está celoso de su esposa

Este es un idioma que significa que sospecha que su esposa le ha sido infiel al acostarse con otro hombre. Traducción alterna: "y sospecha que su esposa le ha sido infiel" o "y sospecha que su esposa se ha acostado con otro hombre"

##### ante El SEÑOR

"en presencia del Señor"

#### Numbers 31

##### será libre de culpa por traer a su esposa al sacerdote

"no será culpable de hacer algo mal al traer a su esposa al sacerdote"

##### debe soportar

"debe soportar"

### Translation Questions

#### Numbers 5:1

##### ¿Para cuáles problemas dijo el SEÑOR que Moisés debía enviar fuera hombres y mujeres?

El SEÑOR dijo a Moisés que enviara fuera del campamento a todos los que tengan una enfermedad infecciosa de piel, y a todos los que tenían enfermedades de piel infecciosa o úlceras y cualquier otro que este sucio por tocar un cuerpo muerto para y eran inpuros.

#### Numbers 5:5

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que los hombres y mujeres debían hacer que cometían pecados de una persona a otra?

Todos los que cometieron pecados a otra persona debían confesar el pecado que ha hecho, debían pagar completamente el precio de su culpabilidad a quien habían hecho daño y agregar al precio una quinta parte más.

#### Numbers 5:8

##### ¿Cuál fue el pago y qué tenía que hacer con el pago si la persona a quién trató injustamente no tenía parientes cercanos para recibir su pago?

Tení que pagar el precio a un sacerdote, junto con un carnero quien sería dueño de el.

#### Numbers 5:15

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que debía hacer con una esposa cuyo esposo pensaba que ella pecó contra él?

El hombre traería a su esposa al sacerdote con una bebida para ella y dos litros de harina de cebada como ofrenda de granos, como un posible indicador de pecado.

#### Numbers 5:16

##### ¿Qué hizo el sacerdote primeramente?

Debiá traer a la mujer cerca y colocarla ante El SEÑOR y tomar una vasija del agua bendita y mezclar polvo del suelo del tabernáculo en el agua.

#### Numbers 5:18

##### Entonces, ¿qué hizo el sacerdote?

El sacerdote descubriría y desataría el pelo de la cabeza de la mujer. Él pondría en las manos de ella la ofrenda de celos hacerla tomar un juramento que traeria una maldición sobre ella si ha sido infiel.

#### Numbers 5:20

##### ¿Qué causó la maldición si fuera culpable?

La maldición causó que su vientre fuera un desperdicio y su abdomen se hinchara.

#### Numbers 5:24

##### ¿Qué debía hacer el sacerdote con el agua amarga que traía maldición?

El sacerdote debía hacer que la mujer bebiera el agua amarga que traía maldición.

##### ¿Qué hizo el sacerdote con la ofrenda de grano?

El sacerdote debía quitar la ofrenda de grano de la mano de la mujer y ponerla en alto ante El SEÑOR y quemarla en el altar.

##### ¿Qué hizo el sacerdote con el agua amarga?

Después el daba a la mujer el agua amarga para beber.

#### Numbers 5:27

##### ¿Qué pasó a la mujer si había cometido un pecado en contra de su esposo?

Su abdomen se hincharía y su cadera sería un desperdicio y sería maldita entre su pueblo.

##### ¿Qué pasaría a la mujer si no fuera sucia y si estuviera limpia?

Ella estaría libre y sería capaz de dar hijos.

#### Numbers 5:29

##### ¿Qué es la ley de celos?

Esta es la ley para una mujer que se aleja de su esposo y se ensucia así misma. Esta es la ley para el hombre con espíritu de celos cuando el está celoso de su esposa.

### Chapter 6

**1** El SEÑOR hablo a Moisés. Él dijo: **2** "Habla al pueblo de Israel. Diles: "cuando un hombre o mujer se dedique al SEÑOR por un voto especial de Nazareo, **3** él debe abstenerse de vino y bebida fermentada. No debe beber vinagre de vino o de bebida fermentada. Él no deben beber jugo de uva o comer uvas o pasas frescas. **4** En todos los días que esté dedicado a Mí, no debe comer nada hecho con uvas, incluyendo cualquier cosa hecha desde la semilla hasta la piel de la uva. **5** Durante todo el tiempo de su voto de dedicación, no se cortará el cabello de su cabeza hasta que los días de su dedicación al SEÑOR sean cumplidos. Debe apartarse para El SEÑOR. Deberá dejar crecer su cabello sobre su cabeza. **6** Durante todo el tiempo que se dedique a El SEÑOR, no debe estar cerca de muerto alguno. **7** No debe contaminarse, ni por su padre, madre, hermano o hermana, si mueren. Esto es por que él está dedicado a Dios, como todos lo ven por su cabello largo. **8** Durante todo el tiempo de su dedicación él es santo, reservado para EL SEÑOR. **9** Si alguien repentinamente muere a su lado y contamina su cabeza consagrada, entonces tendrá que rapar su cabeza en el día de su purificación - en el día séptimo deberá raparse. **10** En el octavo día, deberá traer dos tórtolas o dos pichones de paloma al sacerdote en la entrada de la tienda de reunión. **11** El sacerdote deberá ofrecer un ave como ofrenda por pecado y el otro como ofrenda quemada. Esto pagará su pecado por estar cerca de un cuerpo muerto. Deberá consagrar su cabeza otra vez en ese día. **12** Él deberá apartarse para EL SEÑOR por los días de su dedicación. Deberá traer un cabrito macho de un año de edad como ofrenda por la culpa. Los días antes no se contarán, porque su dedicación fue contaminada. **13** Esta es la ley del Nazareo para cuando los días de su dedicación se cumplan. Deberá ser llevado a la entrada de la tienda de reunión. **14** Deberá presentar su ofrenda a EL SEÑOR. Deberá ofrecer como ofrenda quemada un cordero de un año de edad sin defecto. Deberá traer como ofrenda de pecado una corderita de un año de edad sin defecto. Deberá traer un carnero como ofrenda de paz sin defecto. **15** También deberá traer una canasta de pan sin levadura, panes de buena harina fina amasada con aceite, pedazos de pan sin levadura con aceite, junto con su ofrenda de grano y su ofrenda de bebida. **16** El sacerdote deberá presentarlas ante EL SEÑOR. Deberá ofrecer sus ofrendas por el pecado y ofrendas quemadas. **17** Con la canasta de panes sin levadura, debe presentar el carnero como sacrificio, la ofrenda de paz al SEÑOR. El sacerdote deberá presentar también la ofrenda de grano y la ofrenda de bebida. **18** El Nazareo deberá rapar su cabeza indicando la separación para Dios a la entrada de la tienda de reunión. Deberá tomar el cabello de su cabeza y la pondrá en el fuego que está debajo del sacrificio de la ofrenda de paz. **19** El sacerdote deberá tomar la espaldilla hervida del carnero, un pedazo de pan sin levadura de la canasta, y un pedacito de pan sin levadura. Deberá colocarlos en las manos del Nazareo después de que haya rapado su cabeza indicando la separación. **20** El sacerdote debe mecerlas como una ofrenda ante EL SEÑOR. Una porción sagrada para el sacerdote, junto con el pecho que fue mecido y el muslo que fue presentado para el sacerdote. Después de todo esto, el Nazareo puede tomar vino. **21** Esta es la ley del Nazareo que hace voto de ofrenda al SEÑOR por su separación. Cualquiera otra cosa que él dé, debe mantener la obligación del voto que ha hecho, para mantener la promesa indicada por la ley del Nazareo.'" **22** Otra vez El SEÑOR hablo a Moisés. Él dijo: **23** "Habla a Aarón y sus hijos y diles: 'Ustedes deben bendecir de esta manera al pueblo de Israel. Ustedes deben decirles: **24** "Que EL SEÑOR te bendiga y te guarde. **25** Que El SEÑOR haga brillar su luz sobre ustedes, y sea su gracia sobre ustedes. **26** Que El SEÑOR te vea favorable y te de paz." **27** "Es de esta manera que ellos deben pronunciar mi nombre al pueblo de Israel. Entonces Yo los bendeciré."

#### Numbers 01

##### se dedique ... el esté dedicado

"Separarse de alguien" significa "dedicarse" a esa persona. Traducción alterna: "se dedica ... se dedica"

##### él debe abstenerse de

Esta expresión significa que no debe comerlos ni beberlos. Traducción alterna: "no debe consumir"

##### vinagre de vino

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "vinagre que la gente hace del vino"

##### vinagre

Una bebida que se produce cuando el vino y otras bebidas fuertes fermentan durante demasiado tiempo y se vuelven agrias.

##### o de bebida fuerte.

Puede aclarar la información entendida. Traducción alterna: "o vinagre que las personas hacen de bebida fuerte''

##### Pasas

"pasas de uva"

##### que el esté dedicado a M

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se separa a mí"

##### nada hecho por uvas

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "nada que la gente haga de las uvas"

##### desde la semilla hasta la piel

Estos dos extremos se dan para enfatizar que no se puede comer toda la uva. Traducción alterna: "de cualquier parte de una uva"

#### Numbers 05

##### voto de dedicación

Este es una expresión idiomática. Aquí "dedicación" significa "separación" Traducción alterna: "voto de separación"

##### no se cortará el cabello de su cabeza

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "nadie debe usar una navaja en su cabeza"

##### Los días de su dedicación a Jehová.

La palabra "dedicación" es un nombre abstracto que se puede expresar como un verbo.. Traducción alterna: "los días que se ha separado para el señor" o "los días que se ha dedicado a El Señor"

##### a El Señor se cumplen

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "a El Señor están completos"

##### Él debe ser apartado a El Señor

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Él debe apartarse a El Señor"

#### Numbers 06

##### dedica ... dedica ... dedicación

Aquí "dedicación" significa "separación". Traducción alterna: "separa... separa... separación"

##### ensuciarse

Se habla de una persona que no es aceptable para los propósitos de Dios como si fuera físicamente impura.

##### él está dedicado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se ha dedicado" '' se ha separado''

##### de su dedicación

El sustantivo abstracto "dedicación" se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "que se ha dedicado" ''que se ha separado''

##### reservado para El Señor

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se ha reservado para El Señor" o "apartado para El Señor"

#### Numbers 09

##### ensucia su cabeza consagrada

Aquí la "cabeza" representa el cabello del hombre nazareo, que simboliza su voto. Traducción alterna: "profana su cabello largo que muestra a todos que está separado de Dios" o "se contaminó"

##### en el día de su purificación

El sustantivo abstracto "purificación" se puede establecer como la frase verbal. Traducción alterna: "el día en que se haga aceptable a Dios"

##### el día séptimo

"el séptimo día"

#### Numbers 10

##### el octavo día

"el octavo día"

#### Numbers 12

##### por los días de su dedicación

"Durante el tiempo que está siendo apartado de nuevo"

##### Él deberá traer un cabrito macho ... como ofrenda de culpa.

El hombre debe traer el cordero al sacerdote para que pueda ser sacrificado. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. Traducción alterna: "Debe traer un cordero de un año de edad al sacerdote como ofrenda de culpa"

##### Los días antes de su suciedad no se contarán

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "No debe contar los días antes de profanarse"

##### su dedicación fue corrompida

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "se profanó" o "se hizo inaceptable"

#### Numbers 13

##### de su dedicación

Aquí "dedicación" significa "separación". Además, este sustantivo abstracto se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "que se ha dedicado".

##### deberá ser llevado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "Alguien debe traerlo" o "Él debe ir"

##### Él debe presentar su ofrenda a El Señor.

Él debe traer su ofrenda al sacerdote para ser sacrificado a El Señor. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "Debe presentar su ofrenda a El Señor llevándola al sacerdote para que la sacrifique" o "Debe presentar su ofrenda a El Señor llevándola al sacerdote que la sacrificará"

##### pan sin levadura

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "pan que hizo sin levadura"

##### harina fina buena mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que él mezcló con aceite"

##### pedazos de pan sin levadura con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "obleas sin levadura que frotó con aceite"

##### pan sin levadura

pequeños trozos de pan plano

##### junto con su ofrenda de grano y su ofrenda de bebida

La palabra "su" se refiere a las otras ofrendas que se le dijo al hombre nazareno que trajera. A menudo se requerían ofrendas de granos y ofrendas de bebidas para acompañar otros tipos de sacrificios. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "junto con la ofrenda de grano y la ofrenda de bebida que El Señor requirió para acompañar las otras ofrendas"

#### Numbers 16

##### Él deberá ofrecer sus ofrendas de pecado.

"Él" se refiere al sacerdote y "sus" se refiere al hombre que hizo una promesa.

##### la ofrenda de paz

"como la ofrenda de paz"

##### El sacerdote deberá presentar también ... ofrenda de bebida

Puede aclarar la información entendida. Traducción alterna: "El sacerdote debe presentar también ... la ofrenda de bebida a El Señor"

#### Numbers 18

##### indicando lu separación

Aquí "separación" significa "dedicación". Además, este sustantivo abstracto puede ser escrito como un verbo. Traducción alterna: "indicando su dedicación" o "indicando cómo se ha separado"

#### Numbers 19

##### el hombro hervido del carnero

Esto significa que había hervido el hombro del carnero. Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "El hombro del carnero que hirvió".

##### indicando separación

Aquí "separación" significa "dedicación". Además, este sustantivo abstracto se puede expresar con el verbo "separado". Traducción alterna: "indicando dedicación" o "indicando que se ha dedicado a El Señor"

##### El sacerdote debe mecerlas

Después de entregar los artículos al nazareo, el sacerdote los devuelve para ofrecérselos a El Señor. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "Entonces el sacerdote debe recuperarlos y agitarlos"

##### Juntas con

"tanto como"

##### fue mecido

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "que el sacerdote agitó"

##### que fue presentado

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "que él presentó"

#### Numbers 21

##### su separación

* Aquí "separación" significa "dedicación". Además, este sustantivo abstracto puede ser escrito como un verbo. Traducción alterna: "su dedicación" o "por haberse dedicado a Yahvé"

##### Cualquiera otra cosa que él dé

Esto se refiere a que el nazareo decide dar otra ofrenda más allá de lo que se le ha ordenado dar. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción alterna: "Si decide dar alguna ofrenda adicional"

##### él debe mantener la obligación del voto que ha hecho

"Él todavía debe obedecer los requisitos del voto que ha tomado".

##### debe cumplir con las obligaciones ... para mantener la promesa indicada por la ley del Nazareo

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para enfatizar que debe obedecer las obligaciones de su voto.

##### La promesa indicada por la ley del nazareno.

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "la promesa que indica la ley para los naziritas"

#### Numbers 22

##### deben bendecir de esta manera al pueblo de Israel

"Tú" es plural.

##### Que el Señor te bendiga y te guarde.

Aquí "tú" es singular.

##### te guarde

Este es un idioma. Aquí "guardar" significa "proteger".

#### Numbers 25

##### haga brillar su luz sobre ustedes

Este es un idioma que significa tener buenas intenciones hacia alguien. También se puede expresar con una sonrisa. Traducción alterna: "sonríale" (UDB) o "mírale con amabilidad"

##### te vea favorable

Aquí la frase "mirar" significa mostrar cierta actitud hacia esa persona. Traducción alterna: "mostrarte favor"

##### Que El SEÑOR haga brillar su luz sobre ustedes ... y te dé paz.

Aquí "tú" es singular.

##### deben dar mi nombre

Aquí El Señor habla acerca de reclamar a los israelitas como suyos diciendo que les está dando "su nombre". Traducción alterna: "deben hacer saber al pueblo de Israel que son míos"

### Translation Questions

#### Numbers 6:1

##### ¿Quién se separó sí mismo con un voto especial de Nazareo al SEÑOR?

Un hombre o mujer hacían voto de Nazareo para separarse para el SEÑOR.

##### ¿Qué no comía una persona que hizo voto especial de Nazareo durante los días que estaba dedicado al SEÑOR?

Él no debía beber vino, bebida fuerte, vinagre, jugo de uva, uvas y pasas, cualquier cosa quetuvier uvas en el.

#### Numbers 6:5

##### ¿Qué no usó durante el tiempo de su voto de dedicación?

Durante todo el tiempo de su voto de separación el no se rasuraba su cabeza.

#### Numbers 6:6

##### Durante los dias de su separación al SEÑOR ¿de qué no debía estár cerca el que tomaba voto nazareo?

Durante todo el tiempo que él se dedicaba al SEÑOR, él no debía estar cerca de cadáver alguno.

##### ¿A quién estuvo reservado durante los días de su dedicación y fue santo?

Durante todo el tiempo de su dedicación él estuvo santo, reservado para el SEÑOR.

#### Numbers 6:9

##### ¿Qué hizo uno que hizo voto especial de Nazareo siete días después de estar ensuciado por un cadáver?

Luego de siete dias el nazareo rapaba su cabeza.

#### Numbers 6:10

##### ¿Qué debía traer uno que hizo voto de Nazareo después de estar cerca de un cuerpo muerto en el octavo día en la entrada de la tienda de reunión para consagrarse?

En el octavo día, él debía traer dos tórtolas o dos palomas jóvenes al sacerdote en la entrada de la tienda de reunión. Entonces debía consagrarse en ese día.

##### ¿Para qué fueron las dos ofrendas?

Las dos ofrendas eran una ofrenda de pecado y otra ofrenda quemada para pagar su pecado.

#### Numbers 6:12

##### ¿Qué fue la ofrenda de culpa que debía traer para dedicarse de nuevo al SEÑOR para el tiempo de su separación?

Él debía apartarse para el SEÑOR por los días de su dedicación, y debería traer un cabrito macho de un año de edad como ofrenda de culpa.

#### Numbers 6:13

##### ¿Qué debía traer el Nazareo a la entrada de la tienda de reunión con su cordero para la ofrenda quemada?

Él debeía traer como ofrenda de pecado una corderita de un año de edad sin defecto, un carnero como ofrenda de paz, una canasta de pan sin levadura, panes de harina fina buena mezclada con aceite, pedazos de pan sin levadura con aceite, junto con su ofrenda de grano y su ofrenda de bebida.

#### Numbers 6:16

##### ¿Quién tenía que presentar las ofrendas del Nazareo al SEÑOR?

El sacerdote tenía que presentarlas ante el SEÑOR.

#### Numbers 6:18

##### ¿Qué debía hacer el Narareo con el cabello que rapó de su cabeza?

Él tenía que tomar el cabello de su cabeza y ponerla en el fuego que estuvo debajo del sacrificio de la ofrenda de paz.

#### Numbers 6:19

##### ¿Qué colocó el sacerdote en las manos del Nazareo para presentarlas como una ofrenda ante el SEÑOR?

En las manos del nazareo, El sacerdote colocó el hombro hervido del carnero, un pedazo de pan sin levadura de la canasta, y un pedacito de pan pequeño sin levadura para presentarlos al SEÑOR.

##### ¿Para quién fue esta ofrenda junto con el pecho y el muslo reservada después?

Esta ofrenda, junto con el pecho y el muslo que fueron mecidos, fue reservada para el sacerdote.

##### ¿Qué podía tomar el Nazareo después de todo esto?

El Nazareo podía tomar vino.

#### Numbers 6:25

##### ¿Qué bendiciones debían dar Aarón y sus hijos al pueblo de Israel?

Aarón y sus hijos debían dar al pueblo de Israel las bendiciones de la luz y de la paz del SEÑOR.

### Chapter 7

**1** En el día que Moisés completó la tienda de reunión, la ungió con aceite y la apartó para El SEÑOR, junto con todos sus muebles. Hizo lo mismo para el altar y todos sus utensilios. Los ungió con aceite y lo apartó para El SEÑOR. **2** En ese día, los jefes de Israel, las cabezas de sus familias de sus antepasados, ofrecieron sacrificios. Estos hombres dirigian a las tribus. Ellos dirigieron las cuentas de los hombres en los censos. **3** Trajeron sus ofrendas ante El SEÑOR. Trajeron seis carros cubiertos y doce bueyes. Trajeron una carreta por cada dos jefes, y cada jefe trajo un buey. Presentaron estas cosas frente a la tienda de reunión. **4** Después El SEÑOR habló a Moisés. El dijo: **5** "acepta las ofrendas de ellos y usa las ofrendas para el trabajo en la tienda de reunión. Da las ofrendas a los Levitas, a cada uno según su trabajo lo requiera." **6** Moisés tomo las carretas y los bueyes, y los dio a los Levitas. **7** Dio dos carretas y cuatro bueyes a la descendencia de Gersón, por lo que el trabajo necesitaba. **8** Dio cuatro carretas y ocho buyes a la descendencia de Merari, al cuidado de Itamar hijo de Aarón el sacerdote. Hizo esto por qué el trabajo de ellos lo requería. **9** Pero no dio nada de esas cosas a la descendencia de Coat, por que el trabajo de ellos relacionado a las cosas que le pertenecen al SEÑOR debian cargarlo en sus propios hombros. **10** Los jefes ofrecieron sus bienes para la dedicación del altar en el día que Moisés ungió el altar. Los jefes ofrecieron sus sacrificios frente del altar. **11** El SEÑOR dijo a Moisés: "cada jefe deberá ofrecer en su propio día su sacrificio para la dedicación del altar." **12** En el primer día, Naasón hijo de Aminadab, de la tribu de Judá, ofreció su sacrificio. **13** Su sacrificio fue una fuente de plata pesando 130 siclos y un tazón de plata pesando setenta siclos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos de los objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **14** El dio un resipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **15** Dio como ofrenda quemada un toro joven, un carnero, y una cordero de un año de edad. **16** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **17** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Naasón hijo de Aminadab. **18** En el segundo día, Natanael hijo de Zuar, jefe de Isacar, ofreció su sacrificio. **19** Ofreció como su sacrificio una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos de los objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **20** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **21** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **22** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **23** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Natanael hijo de Zuar. **24** En el tercer día, Eliab hijo de Helón, jefe de la tribu de Zebulón, ofreció su sacrificio. **25** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos de los objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **26** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **27** El dio como ofrenda quemada un toro joven, un carnero, y una cordero de un año de edad. **28** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **29** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Eliab hijo de Helón. **30** En el cuarto día, Elisur hijo de Sedeur, jefe de la tribu de Rubén, ofreció su sacrificio. **31** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **32** Tambien dio un resipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **33** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **34** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **35** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Elisur hijo de Sedeur. **36** En el quinto día, Selumiel hijo de Zurisadai, jefe de la tribu de Simeón, ofreció su sacrificio. **37** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **38** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **39** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **40** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **41** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Elisur hijo de Sedeur. **42** En el día sexto, Eliasaf hijo de Deuel, jefe de la tribu de Gad, ofreció su sacrificio. **43** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **44** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **45** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **46** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **47** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Eliasaf hijo de Deuel. **48** En el séptimo día, Elisama hijo de Amiud, jefe de la tribu de Efraín, ofreció su sacrificio. **49** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **50** Tambien dio un resipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **51** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **52** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **53** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Elisama hijo de Amiud. **54** En el octavo día, Gamaliel hijo de Pedasur, jefe de la tribu de Manasés, ofreció su sacrificio. **55** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **56** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **57** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **58** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **59** El dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Gamaliel hijo de Pedasur. **60** En el noveno día, Abidán hijo de Gedeoni, jefe de la tribu de Benjamín, ofreció su sacrificio. **61** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **62** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **63** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **64** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **65** El dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Abidán hijo de Gedeoni. **66** En el décimo día, Ahiezer hijo de Amisadai, jefe de la tribu de Dan, ofreció su sacrificio. **67** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **68** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **69** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **70** Dio un cabrito como ofrenda por el pecado. **71** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Ahiezer hijo de Amisadai. **72** En el onceavo día, Pagiel hijo de Ocrán, jefe de la tribu de Aser, ofreció su sacrificio. **73** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **74** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **75** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **76** Dio un cabrito como ofrenda de pecado. **77** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Pagiel hijo de Ocrán. **78** En el doceavo día, Ahira hijo de Enán, jefe de la tribu de Neftalí, ofreció su sacrificio. **79** Su sacrificio fue una fuente de plata de 1. 48 kilos y un tazón de plata de 798 gramos, conforme al peso del siclo en el santuario. Ambos objetos estaban llenos de flor de harina amasada con aceite como ofrenda de grano. **80** Tambien dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso, lleno de incienso. **81** Dio como ofrenda quemada un becerro, un carnero, y un cordero de un año de edad. **82** Dio un cabrito como ofrenda de pecado. **83** Dio dos yuntas, cinco carneros, cinco cabritos, y cinco corderos que fueran de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Éste fue el sacrificio de Ahira hijo de Enán. **84** Los jefes de Israel colocaron estás cosas aparte en el día que Moisés bendijo el altar. Colocaron aparte las doce fuentes de plata, doce tazones de plata y doce recipientes de oro. **85** Cada fuente de plata pesaba 1. 48 kilos y cada tazón de plata 798 gramos. Todos los recipientes de plata pesaron 27. 4 kilos, conforme al peso del siclo en el santuario. **86** Cada uno de los doce recipientes de oro, llenos de incienso, pesaron 114 gramos de acuerdo al peso del siclo en el santuario. Todos los utencilios de oro pesaron 1. 4 kilos. **87** Colocaron aparte a todos los animales para la ofrenda quemada, doce becerros, doce carneros, y doce corderos de un año de edad. Dieron sus ofrendas de grano. Dieron doce cabritos como ofrenda por el pecado. **88** De todo su ganado, dieron veinticuatro becerros, sesenta carneros, sesenta cabrios, y sesenta corderos de un año de edad, como sacrificio de ofrenda de paz. Esto fue por la dedicación del altar despues de ser bendecido. **89** Cuando Moisés se adentro a la tienda de reunión para hablar con El SEÑOR, el escuchó su voz hablándole. El SEÑOR le habló del propiciatorio sobre el arca del testimonio, de entre los dos querubines. Le habló.

#### Numbers 01

##### Moisés completó el tabernáculo

"Moisés terminó de colocar el tabernáculo"

##### Los líderes de Israel ... las cabezas de sus familias ancestrales.

Estas dos frases describen al mismo grupo de personas de dos maneras diferentes. Traducción alterna: "los líderes de Israel que también son los jefes de las familias de sus antepasados"

##### las cabezas de sus familias ancestrales

Aquí a los líderes de las familias se les llama "jefes". Traducción alterna: "los líderes de las familias de sus antepasados"

##### dirigieron las cuentas de los hombres

El sustantivo abstracto "contar" se puede expresar como un verbo. Traducción alterna: "había ayudado a Aarón y a Moisés a contar a los hombres"

##### Ellos trajeron sus ofrendas ante El SEÑOR ... presentaron estas cosas enfrente del tabernáculo

Esto significa que dieron sus ofrendas a El Señor y las llevaron al tabernáculo. Estas frases pueden combinarse para agregar claridad. Traducción alterna: "Ellos trajeron sus ofrendas a El Señor y se las presetaron ante el tabernáculo"

##### seis carros cubiertos y doce bueye

"6 carros cubiertos y 12 bueyes"

#### Numbers 04

##### a cada uno según su trabajo lo requiera

"A cada hombre como los necesite para su trabajo".

#### Numbers 06

##### por lo que el trabajo necesitaba

"Porque era lo que necesitaban para hacer su trabajo".

##### al cuidado de Itamar hijo de Aarón el sacerdote

"bajo la supervisión de Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote" o "Itamar, hijo de Aarón, el sacerdote supervisó su trabajo"

##### Itamar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3: 1.

##### Él hizo esto porque

La palabra "él" se refiere a Moisés.

##### por qué el trabajo de ellos lo requería

"Porque era lo que necesitaban para hacer su trabajo".

#### Numbers 09

##### nada de esas cosas

Esto se refiere a los carros y bueyes.

##### el suyo seria el trabajo

"su trabajo sería"

##### las cosas que le pertenecen al SEÑOR

Puedes hacer explícito el significado implícito de lo que le pertenece a El Señor. Traducción alterna: "las cosas que El Señor reservó para el tabernáculo"

#### Numbers 10

##### ofrecieron sus recursos

"regalos ofrecidos"

##### cada líder deberá ofrecer en su propio día su sacrificio

"Cada día, un líder debe ofrecer su sacrificio"

#### Numbers 12

##### el primer día

"el 1er día" o "día 1"

##### una fuente de plata pesando 130 siclos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata pesando setenta siclos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Si está convirtiendo los pesos a medidas modernas, aquí hay otra forma de traducir esta frase. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### flor de Harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### El dio un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Traducción alterna: "un recipiente de oro que pesaba una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesaba 110 gramos"

#### Numbers 15

##### de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Éste fue el sacrificio de Naasón hijo de Aminadab

"Esto fue lo que presentó Naason, hijo de Aminadab"

##### Naasón hijo de Aminadab

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

#### Numbers 18

##### El segundo día

"el segundo día" o "día 2"

##### sacrificio una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducidos estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

#### Numbers 20

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

##### que fueran de un año de edad,

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Natanael hijo de Zuar.

"Esto fue lo que presentó Natanael hijo de Zuar"

#### Numbers 24

##### el tercer día

"el 3er día" o "día 3"

##### Eliab hijo de Helón

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 27

##### de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Éste fue el sacrificio de Eliab hijo de Helón

"Esto fue lo que Eliab, hijo de Helón, dio como sacrificio".

#### Numbers 30

##### el cuarto dia

"El cuarto día" o "Día 4"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se ha traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 33

##### que tenían un año

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Elizur hijo de Shedeur.

"Esto fue lo que Elisur hijo de Sedeur dio como sacrificio"

#### Numbers 36

##### el quinto día

"el quinto día" o "día 5"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### dio un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 39

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Elisur, hijo de Sedur.

"Esto fue lo que Elisur, hijo de Sedeur, dio como sacrificio"

#### Numbers 42

##### el sexto dia

"el sexto día" o "día 6"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas.Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 45

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Eliasaf hijo de Deuel.

"Esto fue lo que Eliasaf hijo de Deuel dio como sacrificio"

#### Numbers 48

##### el séptimo día

"el séptimo día" o "día 7"

##### fue una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 51

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Elisama, hijo de Amiud.

"Esto fue lo que Elisama hijo de Amiud presentó"

#### Numbers 54

##### el octavo día

"el octavo día" o "día 8

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 57

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Gamaliel hijo de Pedasur.

"Esto fue lo que Gamaliel, hijo de Pedasur, dio como sacrificio"

#### Numbers 60

##### el noveno día

"el noveno día" o "día 9"

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### un resipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 63

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Abidan hijo de Gedeoni.

"Esto fue lo que Abidan, hijo de Gideoni, dio como sacrificio".

#### Numbers 66

##### el décimo día

"el décimo día" o "día 10"

##### Ahiezer hijo de Amisaddai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### una fuente de plata de 1.48 kilos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata de 798 gramos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### conforme al peso del siclo en el santuario

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina mezclada con aceite

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un recipiente de oro de 114 gramos en peso

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 69

##### que fueran de un año de edad

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Ahiezer hijo de Amisadai.

"Esto fue lo que Ahiezer, hijo de Amisadai, dio como sacrificio"

#### Numbers 72

##### el undécimo día

"el día 11" o "día 11"

##### Pagiel hijo de Ocran

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### una bandeja de plata que pesa 130 siclos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata que pesa setenta siclos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina fina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un plato de oro que pesa diez siclos

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 75

##### que tenían un año

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Pagiel hijo de Ochran.

"Esto fue lo que Pagiel hijo de Ocran dio como sacrificio"

##### Pagiel hijo de Ocran

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

#### Numbers 78

##### el duodécimo día

"el día 12" o "día 12"

##### Ahira hijo de Enan

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

##### una bandeja de plata que pesa 130 siclos

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "una bandeja de plata que pesa casi un kilogramo y medio" o "una bandeja de plata que pesa un kilogramo y 430 gramos"

##### un tazón de plata que pesa setenta siclos

"Un cuenco de plata que pesa 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un tazón de plata que pesa casi ocho décimas de kilogramo" o "un tazón de plata que pesa 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### harina fina mezclada con aceite

Esto se puede afirmar en forma activa. Traducción alterna: "harina fina que había mezclado con aceite".

##### un plato de oro que pesa diez siclos

Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "un plato de oro que pesa una décima de kilogramo" o "un plato de oro que pesa 110 gramos"

#### Numbers 81

##### que tenían un año

"que eran cada uno de un año"

##### Este fue el sacrificio de Ahira hijo de Enan.

"Esto fue lo que Ahira, hijo de Enan, dio como sacrificio".

##### Ahira hijo de Enan

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12.

#### Numbers 84

##### establece todos estos aparte

La frase "apartar" significa estar dedicado a un propósito específico. En este caso, las ofrendas fueron dedicadas a Yahvé.

##### El día que Moisés ungió el altar.

Aquí la palabra "día" se refiere a un período general de tiempo. Los líderes de Israel dedicaron estas cosas a lo largo de 12 días. Traducción alterna: "cuando Moisés ungió el altar"

##### Cada bandeja de plata pesaba 130 siclos.

Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "cada bandeja de plata pesaba casi un kilogramo y medio" o "cada bandeja de plata pesaba un kilogramo y 430 gramos"

##### cada tazón pesaba setenta siclos

"Cada tazón pesaba 70 siclos". Si es necesario, estos pesos se pueden escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido este mismo peso en 7:12. Traducción alterna: "cada tazón pesaba casi ocho décimas de kilogramo" o "cada tazón pesaba 770 gramos"

##### por el peso estándar del santuario siclo

Había siclos de diferentes pesos. Este es el que la gente tenía que usar en el santuario de la tienda sagrada. Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 7:12. Traducción alterna: "medido por los pesos estándar utilizados en el santuario"

##### Todas las vasijas de plata pesaron ... Todos los platos de oro pesaron

"Todos los recipientes de plata pesaron juntos ... Todos los platos de oro pesaron juntos"

##### los vasos de plata

Esto se refiere a todas las ofrendas que fueron hechas de plata, tanto las fuentes como los tazones.

##### Cada uno de los doce platos de oro ... pesaba diez siclos.

"Cada uno de los 12 platos de oro ... pesaba 10 siclos". Si es necesario, esto se puede escribir en medidas modernas. Ver como se han traducido estos mismos pesos en 7:12. Traducción alterna: "Cada uno de los 12 platos de oro ... pesaba una décima de kilogramo" o "Cada uno de los 12 platos de oro ... pesaba 110 gramos"

#### Numbers 87

##### doce ... veinticuatro ... sesenta

cuatro ... sesenta - "12 ... 24 ... 60." Estos números se pueden escribir con números en lugar de con palabras.

##### un año de edad

"que tenían un año de edad"

##### después de que fue ungido

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción alterna: "después de que Moisés lo había ungido"

#### Numbers 89

##### escuchó su voz hablándole

Aquí "su voz" se refiere a El Señor. Traducción alterna: "escuchó a Jehová que le hablaba"

##### desde arriba de la tapa de la expiación ... de entre los dos querubines

Estas dos frases describen la misma ubicación.

##### arca del pacto

Traduce esta frase de la misma manera que lo hiciste en 4: 5.

##### Le habló

"El Señor habló a Moisés"

### Translation Questions

#### Numbers 7:1

##### ¿Qué ungió y apartó Moisés para el SEÑOR en el día que completó el tabernáculo y el altar?

Moisés ungió y apartó el tabernáculo, junto con todos sus muebles, el altar y todos sus utensilios para el SEÑOR.

##### ¿Qué trajeron los líderes de Israel como sacrificios enfrente del tabernáculo?

Ellos trajeron seis carros cubiertos y doce bueyes como sacrificios enfrente del tabernáculo.

#### Numbers 7:4

##### ¿A quiénes dio Moisés las ofrendas?

Moisés dio las ofrendas a los Levitas, a cada uno según su trabajo lo requería."

#### Numbers 7:6

##### ¿Qué recibieron Gersón y sus descendientes porque su trabajo los necesitaba?

Gersón y sus descendientes recibieron dos carretas y cuatro bueyes.

##### ¿Qué recibieron Merari y sus descendientes porque su trabajo los necesitaba?

Merari y sus descendientes recibieron cuatro carretas y ocho bueyes.

#### Numbers 7:9

##### ¿Por qué no recibieron los descendientes de Coat ni carretas ni bueyes dados como ofrendas?

Los descendientes de Coat no recibieron ninguna carreta ni bueyes dados como ofrenda porque ellos cargaban el equipo y objetos reservados para el tabernáculo en sus propios hombros.

#### Numbers 7:10

##### ¿Cuando debía ofrecer cada líder su sacrificio por la dedicación del altar?

Cada líder debía ofrecer en su propio día su sacrificio frente del altar.

#### Numbers 7:12

##### ¿Quién fue la primera de las 12 tribus que ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

Judá fue la primera de las 12 tribus que ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:18

##### ¿En el segundo día, cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el segundo día, la tribu de Isacar ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:24

##### En el tercer día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificios para la dedicación del altar?

En el tercer día, la tribu de Zebulón, una de las doce tribus de Israel, ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:30

##### En el cuarto día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el cuarto día, la tribu de Rubén, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrificios para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:36

##### En el quinto día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificios para la dedicación del altar?

En el quinto día, la tribu de Simeón, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrifico para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:42

##### En el sexto día, ¿cuál de las 12 tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el sexto día, la tribu de Gad, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrificios para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:54

##### En el octavo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el octavo día, la tribu de Manasés ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:60

##### En el noveno día, ¿cuál de las doce tribus de Israel ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el noveno día, la tribu de Benjamín, una de las 12 tribus de Israel, ofeció sacrificio para la dedicación del altar.

##### En el undécimo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el undécimo día la tribu de Aser, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrifico para la dedicación del altar.

##### En el duodécimo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el duodécimo día, la tribu de Neftalí, una de las 12 tribus de Israel, ofreció sacrificio para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:66

##### En el décimo día, ¿cuál de las 12 tribus ofreció sacrificio para la dedicación del altar?

En el décimo dia, Dan, una de las 12 tribus dee Israel, ofreció sacrificios para la dedicación del altar.

#### Numbers 7:89

##### ¿Desde qué lugar habló el SEÑOR a Moisés cuando estuvo adentro del campamento de reunión?

El SEÑOR habló a Moisés desde arriba del propiciatorio sobre el arca del testimonio, de entre los dos querubines.

### Chapter 8

**1** El SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **2** "Háblale a Aarón. Dile a él: 'Las siete lámparas alumbrarán al frente del candelabro cuando lo enciendas.'" **3** Aarón hizo esto. Encendió las lámparas del candelabro para dar luz frente al candelabro, como EL SEÑOR le ordenó a Moisés. **4** El candelabro estaba hecho de esta forma y EL SEÑOR le mostró a Moisés el modelo. Era para hacerlo de oro martillado desde su base hasta su tope, con copas martilladas como flores. **5** Otra vez, EL SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **6** "Toma a los levitas de entre la gente de Israel y purifícalos. **7** Haz esto para purificarlos: rocía agua de la expiación sobre ellos. Haz que ellos se afeiten el cuerpo entero, laven sus ropas, y de esta manera quedarán purificados. **8** Entonces, haz que tomen un becerro y su ofrenda de grano de harina fina amasada con aceite. Deja que tomen otro becerro como ofrenda por el pecado. **9** Tú traerás a los levitas al frente de la tienda de reunión y convocarás a toda la congregación de la gente de Israel. **10** Cuando traigas a los levitas ante EL SEÑOR, la gente de Israel debe poner sus manos sobre los levitas. **11** Aarón debe ofrecer a los levitas ante EL SEÑOR, como una ofrenda mecida de la gente de Israel, para que ellos puedan hacer el servicio al SEÑOR. **12** Los levitas deben poner sus manos sobre las cabezas de los becerros. Tú debes ofrecer un becerro como una ofrenda por el pecado y otro becerro como una ofrenda quemada a Mí, para expiar a los levitas. **13** Presenta a los levitas ante Aarón y ante sus hijos, y levántalos como una ofrenda mecida a Mí. **14** De esta manera debes separar a los levitas de entre la gente de Israel. Los levitas me pertenecerán a Mí. **15** Luego de esto, los levitas deben ir a servir en la tienda de reunión. Debes purificarlos. Debes ofrecerlos como una ofrenda mecida. **16** Haz esto, porque son completamente míos de entre la gente de Israel. Ellos ocuparán el lugar de cada niño varón que abra el vientre, el primógenito de todos los descendientes de Israel. Yo he tomado a los levitas para Mí. **17** Todos los primógenitos nacidos entre la gente de Israel son míos, tanto de la gente como de los animales. En el día que Yo tomé las vidas de todos los primógenitos en la tierra de Egipto, Yo los separé para Mí. **18** Yo he tomado a los levitas de entre la gente de Israel, en lugar de todos los primógenitos. **19** Yo he dado a los levitas como regalo a Aarón y a sus hijos. Yo los he tomado a ellos de entre la gente de Israel para hacer el trabajo de la gente de Israel en la tienda de reunión. Yo los he dado a ellos para expiar la gente de Israel para que ninguna plaga lastime a la gente cuando se acerquen a lugar santo. **20** Moisés, Aarón, y toda la comunidad de la gente de Israel hizo esto con los levitas. Hicieron todo lo que EL SEÑOR le había ordenado a Moisés acerca de los levitas. La gente de Israel hizo esto con ellos. **21** Los levitas quedaron purificados y lavaron sus ropas, y Aarón los presentó como una ofrenda mecida al SEÑOR e hizo expiación por ellos para limpiarlos. **22** Luego de eso, los levitas fueron a hacer su servicio en la tienda de reunión ante Aarón y ante los hijos de Aarón. Esto fue como EL SEÑOR le había ordenado a Moisés acerca de los levitas. Trataron a todos los levitas de esta manera. **23** El SEÑOR le habló otra vez a Moisés. Y Él dijo: **24** "Todo esto es para los levitas que son de veinticinco años o más. Deben unirse para servir en la tienda de reunión. **25** Deben dejar de servir en esta manera a la edad de los cincuenta años. A esa edad ellos ya no deben servir. **26** Pueden ayudar a sus hermanos que continuan trabajando en la tienda de reunión, pero ellos ya no deben servir. Tú debes dirigir a los levitas en todos estos asuntos."

#### Numbers 01

##### debe dar luz al frente

"debe brillar hacia el frente"

#### Numbers 03

##### dar luz

"brillar"

##### El candelero fue hecho

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "Habían hecho el candelero"

##### con copas martilladas como flores

Se les ordenó que formaran las copas martilladas de modo que se parecieran a flores de flores. AT: "con copas martilladas que se asemejan a flores de flor"

#### Numbers 05

##### Levita levi

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo antepasado fue Levi. Los levitas eran responsables de cuidar el templo y realizar rituales religiosos, incluso ofrecer sacrificios y oraciones. Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendientes de Levi y parte de la tribu de Levi. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes). Los sacerdotes levitas fueron apartados y dedicados a la obra especial de servir a Dios en el templo. Otros dos hombres llamados "Levi" eran ancestros de Jesús y sus nombres están en la genealogía en el evangelio de Lucas. El discípulo de Jesús, Mateo también fue llamado Leví.

##### Grupo de personas, pueblos, las personas, un pueblo.

El término "pueblos" o "grupos de personas" se refiere a grupos de personas que comparten una lengua y cultura comunes. La frase "la gente" a menudo se refiere a una reunión de personas en un lugar determinado o en un evento específico. Cuando Dios separa a "un pueblo" para sí mismo, significa que escogió a ciertas personas para que le pertenezcan y le sirvan. En los tiempos bíblicos, los miembros de un grupo de personas generalmente tenían los mismos antepasados ​​y vivían juntos en un país o área de tierra en particular. Dependiendo del contexto, una frase como "su gente" puede significar "su grupo de personas" o "su familia" o "sus familiares". El término "pueblos" se usa a menudo para referirse a todos los grupos de personas en la tierra. A veces se refiere más específicamente a personas que no son israelitas o que no sirven a Yahweh. En algunas traducciones de la Biblia en inglés, el término "naciones" también se usa de esta manera. Sugerencias de traducción

El término "grupo de personas" podría traducirse por una palabra o frase que significa "grupo familiar numeroso" o "clan" o "grupo étnico". Una frase como "mi gente" podría traducirse como "mis parientes" o "mis compatriotas israelitas" o "mi familia" o "mi grupo de personas", según el contexto. La expresión "dispersarte entre los pueblos" también podría traducirse como "hacer que vayas a vivir con muchos grupos diferentes de personas" o "hacer que te separes unos de otros e ir a vivir a muchas regiones diferentes del mundo". El término "los pueblos" o "las personas" también podría traducirse como "las personas en el mundo" o "grupos de personas", según el contexto. La frase "las personas de" podría traducirse como "las personas que viven en" o "las personas que descienden de" o "la familia de" dependiendo de si va seguida del nombre de un lugar o de una persona. "Todos los pueblos de la tierra" podrían traducirse como "todos los que viven en la tierra" o "cada persona en el mundo" o "todas las personas". La frase "un pueblo" también podría traducirse como "un grupo de personas" o "ciertas personas" o "una comunidad de personas" o "una familia de personas".

##### Israel, Israelitas, nación de Israel.

El término "Israel" es el nombre que Dios le dio a Jacob. Significa, "él lucha con Dios". Los descendientes de Jacob fueron conocidos como el "pueblo de Israel", la "nación de Israel" o los "israelitas". Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Eran su pueblo elegido. La nación de Israel estaba formada por doce tribus. Poco después de la muerte del rey Salomón, Israel fue dividido en dos reinos: el reino del sur, llamado "Judá" y el reino del norte, llamado "Israel". A menudo, el término "Israel" se puede traducir como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel", según el contexto.

##### puro purificar purificar

Ser "puro" significa no tener defectos o no tener nada mezclado, ya que se supone que no está allí. Purificar algo es limpiarlo y eliminar todo lo que lo contamine o contamine. Con respecto a las leyes del Antiguo Testamento, "purificar" y "purificar" se refieren principalmente a la limpieza de las cosas que hacen que un objeto o una persona sea ritualmente impuro, como las enfermedades, los fluidos corporales o el parto. El Antiguo Testamento también tenía leyes que decían a las personas cómo ser purificadas del pecado, generalmente mediante el sacrificio de un animal. Esto fue solo temporal y los sacrificios tuvieron que repetirse una y otra vez. En el Nuevo Testamento, ser purificado a menudo se refiere a ser limpiado del pecado. La única manera en que las personas pueden purificarse completa y permanentemente del pecado es a través del arrepentimiento y la recepción del perdón de Dios, a través de la confianza en Jesús y su sacrificio. Sugerencias de traducción

El término "purificar" se podría traducir como "purificar" o "limpiar" o "limpiar de toda contaminación" o "deshacerse de todo pecado". Una frase como "cuando se terminó el tiempo de su purificación" se podría traducir como "cuando se hayan purificado a sí mismos esperando el número de días requerido". La frase, "proveyó la purificación de los pecados", podría traducirse como "proveyó una manera para que las personas sean completamente limpiadas de su pecado". Otras formas de traducir "purificación" podrían incluir, "limpiar" o "lavado espiritual" o "hacerse ritualmente limpio".

#### Numbers 07

##### para purificarlos

Aquí "ellos" se refiere a los levitas.

##### Espolvorea el agua de expiación sobre ellos.

Moisés rociando agua sobre ellos era un símbolo de su expiación. AT: "Espolvorear sobre el agua que simboliza la expiación"

##### lavar su ropa

Se supone que los levitas lavan sus propias ropas. Puede aclarar la información entendida. AT: "entonces hazles lavar la ropa"

##### Un toro joven y su ofrenda de grano.

Cuando se ofrecía un toro joven, generalmente se requería una ofrenda de grano para acompañarlo.

##### De harina fina mezclada con aceite.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "De harina fina que se han mezclado con aceite.

#### Numbers 09

##### reunir a toda la comunidad

"reunir a toda la comunidad"

##### delante de mi señor

Aquí YEl Señor se refiere a sí mismo por su propio nombre.

##### El pueblo de Israel debe poner sus manos sobre los levitas.

La acción de "poner las manos" en alguien a menudo se realizaba para dedicarlos al trabajo o servicio de El Señor. AT: "El pueblo Israel debe poner sus manos sobre los levitas, dedicándolos a mí"

##### como una ofrenda de onda

Aarón debía presentar los levitas a Yahvé con la misma dedicación que si fueran un sacrificio dado a él. AT: "si fueran una ola ofreciendo"

#### Numbers 12

##### Los levitas deben poner sus manos sobre las cabezas de los toros.

Esta es una acción simbólica que identifica a los levitas con los animales que se ofrecen. De esta manera, la persona se ofrece a sí misma a través del animal a El Señor.

##### Levántalos como una ola que me ofrece.

Aarón tenía que presentar los levitas a Yahvé como si él estuviera levantando una ofrenda a Yahvé. AT: "dedícalos a mí, como si los estuvieras levantando en una ola ofreciéndome"

#### Numbers 14

##### Debes purificarlos. Debes ofrecerlos como ofrenda de olas.

El Señor repite estas cosas para enfatizar su importancia. Esto debe suceder antes de que los levitas vayan a servir en la tienda de reunión. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. AT: "Pero primero, debes purificarlos. Debes ofrecerlos como una ofrenda de onda"

##### Debes ofrecerlos como ofrenda de olas.

Aarón tenía que presentar los levitas a Yahvé como si fueran una ofrenda mecida a él. AT: "Debes dedicármelas a mí, como si estuvieras presentándome una ola"

#### Numbers 16

##### Cada niño varón que abre la matriz, el primogénito.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para enfatizar a los hijos primogénitos.

##### niño varón que abre la matriz

Este es un idioma. "Abrir la matriz" significa dar a luz por primera vez. Aquí se refiere al primer hijo varón al que da a luz una madre. AT: "niño que es el primogénito de su madre"

##### Tomé las vidas

Esta es una forma educada de referirse a cuando una persona mata a alguien. AT: "yo maté"

##### Los separo

Aquí "ellos" se refiere a "el primogénito de entre el pueblo de Israel".

#### Numbers 18

##### He dado los levitas como un regalo a Aarón y sus hijos

El hecho de que El Señor designe a los levitas para ayudar a Aarón y a sus hijos se menciona como si fueran un regalo que Yahvé le estaba dando a Aarón y a sus hijos.

##### Los he tomado ... los he dado.

Aquí "ellos" se refiere a los levitas.

##### en lugar de todos los primogénitos

Las palabras que faltan se pueden agregar para aclarar el significado. AT: "en lugar de tomar a todos los primogénitos"

##### cuando se acercan

Aquí "ellos" se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 20

##### Moisés, Aarón y toda la comunidad del pueblo de Israel ... El pueblo de Israel hizo esto con ellos

Aquí hay tres oraciones paralelas que dan la misma información. Se repite para enfatizar que la gente hizo a los levitas como Jehová lo había mandado. AT: "Moisés, Aarón y toda la comunidad del pueblo de Israel hicieron con los levitas todo lo que Jehová había mandado a Moisés con respecto a los levitas"

#### Numbers 22

##### para hacer su servicio

La palabra "servicio", un nombre abstracto, se puede expresar como un verbo. AT: "servir"

##### antes de Aarón y antes de los hijos de Aarón

"En presencia de Aarón y sus hijos"

##### Esto era

Lo que hicieron fue

##### Trataron a todos los levitas de esta manera.

"Hicieron a los levitas lo que mandó Jehová". La palabra "Ellos" se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 23

##### Todo esto es para los levitas.

"Todos estos mandamientos son para los levitas"

##### veinticinco años de edad

cinco años "25 años"

##### Debe unirse a la empresa para servir en la carpa de reunión

La palabra "compañía" se refiere al resto de las personas que trabajan en la tienda de reunión. Vea cómo tradujo esta frase en 4: 1.

#### Numbers 25

##### a la edad de cincuenta años

"a los 50 años" o "cuando cumplan 50 años"

### Translation Questions

#### Numbers 8:1

##### ¿Qué ordenó el SEÑOR a Aarón en cuanto a las siete lámparas?

El SEÑOR ordenó que las lámparas debían alumbrar al frente del candelabro cuando lo encendieran.

#### Numbers 8:3

##### ¿Quién mostró a Moisés el modelo para el candelabro?

El SEÑOR le mostró a Moisés el modelo para el candelabro.

#### Numbers 8:5

##### ¿Qué pidió el SEÑOR de Moisés que lo hiciera a los levitas?

El SEÑOR dijo a Moisés que tomara a los levitas de entre la gente de Israel y que los purificara.

#### Numbers 8:7

##### ¿Qué hizo Moisés a los levitas para purificarlos?

Moisés los roció con agua de expiación, afeitó su cuerpos enteros, y lavó sus ropas.

##### ¿Qué fue la ofrenda que los levitas trajeron?

Los levitas trajeron un toro joven y su ofrenda de grano de harina fina mezclada con aceite.

#### Numbers 8:9

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés que le dijera al pueblo de Israel que hiciera a los levitas para que los purificara?

El SEÑOR dijo al pueblo de Israel que pusieran sus manos sobre los levitas.

##### ¿Por qué presentaron a los levitas como si fuera una ofrenda mecida de la gente de Israel al SEÑOR?

Presentaron a los levitas de parte del pueblo para que los levitassirvieran al SEÑOR.

#### Numbers 8:12

##### ¿Qué tipos de ofrendas fueron los toros para los levitas?

Los toros fueron ofrendas por el pecado y una ofrenda quemada para expiar a los levitas.

##### ¿Dónde colocaron los levitas a sus manos?

Los levitas colocaron sus manos sobre las cabezas de los toros.

#### Numbers 8:14

##### ¿Qué tribu fue separada, purificada , y ofrecida como una ofrenda al SEÑOR para que ellos podíeran servir en la tienda de reunión?

La tribu de Leví fue separada, purificadad, y ofrecida como una ofrenda mecida al SEÑOR para que ellos pudieran servir en la tienda de reunión.

#### Numbers 8:16

##### ¿Cuando separó el SEÑOR para sí mismo todos los primógenitos nacidos entre la gente de Israel y entre sus animales?

El SEÑOR separó todos los primogénitos de la gente y de los animales para Sí mismo desde el día que tomó las vidas de todos los primógenitos de los egipcios en la tierra de Egipto.

#### Numbers 8:18

##### ¿A quién dió el SEÑOR a la gente de Israel para expiar la gente para que ninguna plaga lastimara a la gente cuando se acercaba a lugar santo?

Les dio los levitas, en lugar de todos los primogénitos, como regalo a Aarón y a sus hijos para hacer el trabajo y para expiar la gente de Israel en la tienda de reunión.

#### Numbers 8:20

##### ¿Hicieron Moisés, Aarón, y toda la comunidad todo lo que el SEÑOR había ordenado acerca de los levitas?

Sí, hicieron todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés acerca de los levitas.

#### Numbers 8:23

##### ¿Qué dijo el SEÑOR de los límites de edad para servir en la tienda de reunión?

Los levitas que tuvieran venticinco años o más de edad podían servir hasta que tivieron cincuenta años de edad.

#### Numbers 8:25

##### ¿Qué podían hacer cuando no podían servir más en el tabernáculo por tener cincuenta años de edad?

Los levitas mayores de cincuenta años podían ayudar a sus hermanos.

### Chapter 9

**1** El SEÑOR le habló a Moisés en el desierto de Sinaí, en el primer mes del segundo año luego que salieron de la tierra de Egipto. Y Él dijo: **2** "Deja que el pueblo de Israel celebre la Pascua así como está señalado para este tiempo del año. **3** En el día catorce de este mes, en la tarde, van a celebrar la Pascua así como está arreglado para este tiempo del año. La deben celebrar, siguiendo todas las instrucciones, y obedecer todos las leyes que están relacionadas a esto." **4** Entonces, Moisés le dijo a la gente de Israel que debían celebrar la Fiesta de la Pascua. **5** Así celebraron en el primer mes, en el día catorce del mes, en la tarde, en el desierto de Sinaí. La gente de Israel obedeció todo lo que EL SEÑOR le mandó a Moisés que hiciera. **6** Había ciertos hombres que se contaminaron por causa del cuerpo de un hombre muerto. No podían celebrar la Pascua en ese día. Fueron ante Moisés y Aarón ese mismo día. **7** Esos hombres le dijeron a Moisés: "Estamos contaminados por causa del cuerpo de un hombre muerto. ¿Por qué no nos permites ofrecer sacrificio en el tiempo fijado del año entre la gente de Israel?" **8** Moisés les dijo:"Esperen a que oiga lo que EL SEÑOR me instruya sobre ustedes." **9** El SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **10** "Habla al pueblo de Israel. Dile: 'Si alguno de ustedes o sus descendientes están contaminados por causa de un cuerpo muerto, o si están en un largo viaje, todavía puede celebrar la Pascua del SEÑOR.' **11** Deben celebrar la Pascua en el segundo mes, en el día catorce, en la tarde. Deben comerla con pan sin levadura y con hierbas amargas. **12** No deben dejar nada para el dia siguiente, ni romper ninguno de sus huesos. Deben seguir todas las instrucciones de la Pascua. **13** Pero cualquier persona que esté limpia y no esté de viaje, pero que falle en celebrar la Pascua, esa persona debe ser cortada de su pueblo porque no ha ofrecido el sacrificio que EL SEÑOR requiere en el tiempo establecido del año. Ese hombre debe cargar su pecado. **14** Si un extraño vive entre ustedes y celebra la Pascua en honor al SEÑOR, él debe seguir todos los mandamientos, manteniendo las reglas de la Pascua, y obedeciendo las leyes para eso. Debes tener las mismas leyes para el extranjero y para todos los que han nacido en la tierra.'' **15** En el día en que la tienda de reunion fue levantada, la nube la cubrió, la tienda del pacto. Al atardecer la nube estaba sobre la tienda de reunión. Se aparecía sobre ella como fuego hasta la mañana. **16** Continuaba de esa manera. La nube cubría la tienda de reunión y aparecía como fuego en la noche. **17** Cuando la nube se levantaba de la tienda, el pueblo de Israel debía seguir su viaje. Donde quiera que la nube se detuviera, el pueblo debía acampar. **18** Al mando del SEÑOR, el pueblo de Israel debía viajar, y a su mandato, debían acampar. Mientras la nube se detenía sobre la tienda de reunion, ellos debían permanecer en su campamento. **19** Cuando la nube permanecía en la tienda de reunion por muchos días, entonces el pueblo de Israel debía obedecer las instrucciones del SEÑOR y no viajar. **20** Algunas veces la nube permanecía algunos días sobre la tienda de reunión. En ese caso, debían obedecer los mandamientos del SEÑOR-- debían acampar y entonces viajar nuevamente a Su mandato. **21** Algunas veces la nube estaba presente en el campamento desde la tarde hasta la mañana. Cuando la nube se levantaba en la mañana, viajaban. Si la nube continuaba por un día y por una noche, sólo cuando la nube se levantaba podían continuar el viaje. **22** Si la nube estaba en la tienda de reunión por dos días, un mes, o un año, mientras se mantuviera allí, el pueblo de Israel debía permanecer en el campamento y no viajar. Pero si la nube se levantaba, podían continuar su viaje. **23** Acampaban al mandato del Señor, y viajaban por Su mandato. Obedecieron al mandato del SEÑOR dado a través de Moisés.

#### Numbers 01

##### en el primer mes

"En el 1er mes". Este es el primer mes del calendario hebreo. Marca cuando Dios sacó al pueblo de Israel de Egipto.

##### el segundo año

"el segundo año" o "año 2"

##### después de que salieron de la tierra de Egipto

Aquí "ellos" se refiere al pueblo de Israel. La frase "salió" significa irse. AT: "después de que salieron de la tierra de Egipto"

##### Deja que la gente ... en su época fija del año.

La palabra "fijo" significa "previamente establecido". Esto significa que esto es cuando lo observamos cada año. AT: "Que la gente ... en el momento del año lo observen actualmente"

##### En el decimocuarto día ... en su época fija del año

Este es el tiempo establecido del año en que celebran la Pascua. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. AT: "En el decimocuarto día ... y obsérvalo, porque este es el momento en que lo celebras todos los años"

##### el decimocuarto día

"el día 14"

##### Sigue todas las regulaciones, y obedece todos los decretos.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se combinan para enfatizar que necesitaban obedecer las órdenes.

##### Debes mantenerlo

Aquí la frase "guárdalo" es una expresión idiomática que significa observarla. AT: "Debes observarlo" o "Debes celebrarlo"

#### Numbers 04

##### Mantener el Festival de la Pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar el Festival de la Pascua" o "celebrar el Festival de la Pascua"

##### En el primer mes, a los catorce días del mes.

"En el 1er mes, el día 14 del mes".

#### Numbers 06

##### Quedó impuro por el cuerpo de un hombre muerto.

Esto implica que tocaron al hombre muerto, lo que los hizo impuros. Puede aclarar el significado completo de esta declaración. AT: "se volvió impuro porque tocaron el cuerpo de un hombre muerto"

##### inmundo

Se habla de una persona que Dios considera espiritualmente inaceptable o contaminada como si la persona fuera físicamente impura.

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

##### por el cuerpo muerto de un hombre

Esto significa que habían tocado el cuerpo de un hombre muerto. Puede aclarar el significado completo de esta declaración. AT: "porque hemos tocado el cuerpo de un hombre muerto"

##### ¿Por qué nos impides ofrecer el sacrificio ... entre el pueblo de Israel?

Los hombres hacen esta pregunta para quejarse de que no se les permite participar en la celebración de la Pascua. Esta pregunta retórica se puede traducir como una declaración. AT: "No es justo que nos alejes de ofrecer el sacrificio ... entre el pueblo de Israel".

##### fijo

establecido o predeterminado

#### Numbers 09

##### inmundo

Se habla de una persona que Dios considera espiritualmente inaceptable o contaminada como si la persona fuera físicamente impura.

##### por un cuerpo muerto

Esto se refiere a alguien tocando un cuerpo muerto. AT: "porque has tocado un cadáver"

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

#### Numbers 11

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

##### el segundo mes en el decimocuarto día

"El segundo mes del día 14"

##### En la tarde

"al atardecer"

##### Deben comerlo

"Deben comer el cordero pascual"

##### con pan sin levadura

"con pan hecho sin levadura" o "con pan que no contiene levadura"

##### hierbas amargas

Estas son plantas pequeñas que tienen un sabor fuerte y usualmente malo.

##### o romper alguno de sus huesos

"Y no deben romper ninguno de sus huesos".

#### Numbers 13

##### cualquier persona que este limpia

Se habla de una persona que Dios considera espiritualmente aceptable como si la persona estuviera físicamente limpia.

##### guarda la pascua

Aquí la palabra "guardar" significa observar. AT: "observar la Pascua" o "celebrar la Pascua"

##### esa persona debe ser cortada

Aquí la frase "cortar" significa ser repudiado y expulsado. AT: "esa persona debe ser sen

##### fijo

establecido o predeterminado

##### Ese hombre debe llevar su pecado

Aquí se habla del concepto de que el hombre tiene que soportar las consecuencias de su pecado como si su pecado fuera un objeto pesado que tenía que llevar. AT: "Ese hombre debe soportar el castigo por su pecado"

##### vive entre ustedes

Aquí "usted" es plural y se refiere al pueblo de Israel.

##### Él debe guardarlo y hacer todo lo que manda.

"ese extraño debe guardarlo y hacer todo lo que Yahweh manda"

##### guardando las reglas de la Pascua, y obedeciendo las leyes para ello

Estas dos frases significan básicamente lo mismo y se usan juntas para enfatizar que el extraño debe obedecer todas las reglas sobre la Pascua.

##### en la tierra

"En la tierra de Israel"

#### Numbers 15

##### el tabernáculo fue establecido

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "los levitas levantaron el tabernáculo"

##### la tienda del pacto decreta

Este es otro nombre para el tabernáculo. Vea cómo tradujo la frase "el tabernáculo de los decretos del pacto" en 1:50.

##### Apareció como fuego hasta la mañana.

Esto se refiere a la apariencia de la nube durante la noche. Aquí la nube se compara con parecer un fuego. AT: "Durante la noche la nube parecía un gran fuego hasta la mañana"

##### Continuó de esa manera

Puede ser útil explicar que esto se refiere a que la nube está sobre el tabernáculo. AT: "La nube quedó así sobre el tabernáculo"

##### apareció como fuego en la noche

La apariencia de la nube se compara con un gran fuego. AT: "parecía un gran fuego en la noche".

##### la nube fue tomada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "movido" o "El Señor tomó la nube"

##### la nube se detuvo

"la nube dejó de moverse"

#### Numbers 18

##### A la orden de El Señor

La palabra "comando" se puede expresar como un verbo. EN: "Cuando Jehová mandó"

#### Numbers 20

##### en el tabernáculo

"sobre el tabernáculo"

##### hacer campamento

Aquí la palabra "hacer" significa "configurar". AT: "armar su campamento"

##### desde la tarde hasta la mañana

Esto significa que la nube solo se quedó sobre el tabernáculo durante una noche. Usted aclara el significado completo de esta declaración. AT: "solo desde la tarde hasta la mañana" o "sobre el tabernáculo por solo una noche"

##### Si continuaba

El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. "Si la nube se quedó sobre el tabernáculo"

##### solo cuando la nube se levantara ellos viajaran en

"Luego, después de que la nube se moviera, viajarían"

#### Numbers 22

##### la nube fue tomada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "la nube se levantó" o "El Señor tomó la nube"

##### por orden de El Señor

La palabra "comando" se puede expresar como un verbo. "lo que mandó Jehová"

##### Jehová dio la orden a través de Moisés.

Esto se puede afirmar en forma activa. EN: "El mandamiento que Jehová había dado a través de Moisés.

### Translation Questions

#### Numbers 9:1

##### ¿Quién le habló a Moises en el desierto de Sinaí?

El SEÑOR le habló a Moisés en el desierto de Sinaí.

##### ¿Cuando le habló el SEÑOR a Moisés?

El SEÑOR le habló a Moisés en el primer mes del segundo año luego que salieron de la tierra de Egipto.

##### ¿Cuándo debía celebrar el pueblo de Israel la Pascua mientras que estuvieran en el deserto de Sinaí?

Cada año debía celebrar la Pascua en el día catorce del primer mes.

#### Numbers 9:6

##### ¿Qué preguntó Moisés al SEÑOR?

Moisés preguntó al SEÑOR por los hombres inmundos que querían celebrar la Pascua.

#### Numbers 9:9

##### ¿Cuál fue la respuesta del SEÑOR a la pregunta de Moisés?

El SEÑOR le habló a Moisés que si un hombre estaba inmundo por causa de un cuerpo muerto, o porque estaba en un largo viaje, todavía podía celebrar la Pascua del SEÑOR.'

#### Numbers 9:11

##### ¿Cuándo debían celebrar la Pascua estos hombres en vez del día catorce del primer mes?

Los hombres que estaban inmundos o en un largo viaje debían celebrar la Pascua en el día catorce del segundo mes.

##### ¿Cuáles eran algunas regulaciones para celebrar la Pascua?

Ellos debían comerla con pan sin levadura y con hierbas amargas, y no debían dejarlo hasta la mañana ni romper ninguno de sus huesos del animal sacrificado.

#### Numbers 9:13

##### ¿Qué causaba que un hombre debía ser cortado de su pueblo?

Cualquier persona que estaba limpia y no estaba de viaje, pero que fallaba en celebrar la Pascua, esa persona debía ser cortada de su pueblo

##### ¿Qué fue la regulación de la Pascua para un extraño en la tierra de Israel?

Debía celebrar la Pascua, seguir todos los mandatos, y mantener las leyes requeridas

#### Numbers 9:15

##### ¿Qué pasó en la noche a la nube que cubría el tabernáculo?

La nube se aparecía como fuego en la noche.

##### ¿Cómo sabía la gente cuándo debía seguir su viaje y o cuando debía parar y acampar?

Cuando la nube se levantaba de la tienda, el pueblo de Israel debía seguir en su viaje. cuando la nube se detenía, el pueblo permanecía en su campamento.

#### Numbers 9:18

##### ¿Qué haría el pueblo cuando la nube permanecía en el tabernáculo por muchos días?

El pueblo de Israel debía obedecer la instrucciones del SEÑOR y no viajar.

#### Numbers 9:20

##### ¿Cuándo era la única vez que el pueblo podía viajar?

El pueblo solo podía viajar cuando la nube se levantaba conforme a lo que el SEÑOR mandaba.

#### Numbers 9:22

##### ¿Cuándo debía estar en el campamento y no viajar?

Cuando la nube se mantenía en el tabernáculo, el pueblo de Israel se quedaban en el campamento y no viajaban.

##### ¿Cómo sabía el pueblo de Israel de los mandatos del SEÑOR?

El pueblo de Israel sabía de los mandatos del SEÑOR a través de Moisés.

### Chapter 10

**1** El SEÑOR habló a Moisés. Él dijo: **2** "Haz dos trompetas de plata. Martilla la plata para hacerlas. Debes usar las trompetas para reunir a la comunidad y para llamar a la comunidad a mover sus tiendas. **3** Los sacerdotes deben sonar las trompetas para llamar a toda la comunidad frente a la entrada de la tienda de reunión. **4** Si los sacerdotes suenan solamente una trompeta entonces, los jefes, de las cabezas de las familias de Israel, deben reunirse contigo. **5** Cuando toques una señal fuerte, los campamentos del lado este deben comenzar su marcha. **6** Cuando suenes la señal fuerte por segunda vez, los campamentos del sur deben comenzar su marcha. Ellos deben sonar una señal fuerte para su marcha. **7** Cuando la comunidad está toda reunida suenen las trompetas, pero no muy fuerte. **8** Los hijos de Aarón, los sacerdotes, deberán sonar las trompetas. Esto será siempre una regla para ustedes por sus generaciones. **9** Cuando salgan a la guerra en su tierra contra su adversario que les oprime, entonces ustedes deben tocar una alarma con las trompetas. Yo, El SEÑOR su Dios, los recordaré y los salvaré de sus enemigos. **10** También, en los tiempos de celebración, tanto en sus fiestas regulares y al principio de los meses, deberán sonar las trompetas en honor a sus ofrendas quemadas y sobre los sacrificios de sus ofrendas de paz. Estos actos servirán como un recordatorio de ustedes a Mí, su Dios. Yo soy El SEÑOR su Dios." **11** En el segundo año, en el segundo mes, en el día veinte del mes, se levantó la nube de la tienda de reunion. **12** La gente de Israel entonces marchó del desierto de Sinaí. La nube se detuvo en el desierto de Parán. **13** Hicieron su primer viaje, siguiendo las instrucciones del SEÑOR dadas a través de Moisés. **14** El campamento bajo la bandera de los descendientes de Judá salieron primero, moviendo sus ejércitos. Naasón, hijo de Aminadab, dirigió el ejército de Judá. **15** Natanael, hijo de Zuar, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Isacar. **16** Eliab, hijo de Helón, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Zabulón. **17** Los descendientes de Gersón y de Merari, quienes cuidaban la tienda de reunion, la desmontaron y comenzaron su viaje. **18** Luego, los ejércitos bajo la bandera de Rubén comenzaron su viaje. Elisur, hijo de Sedeur, dirigió el ejército de Rubén. **19** Selumiel, hijo de Zurisadai, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Simeón. **20** Eliasaf, hijo de Deuel, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Gad. **21** Los coatitas comenzaron su marcha. Cargaron todo el equipo sagrado del santuario. Otros montarían la tienda de reunión antes que los coatitas llegaran al próximo campamento. **22** Los ejércitos bajo la bandera de los descendientes de Efraín marcharían luego. Elisama, hijo de Amiud, dirigió el ejército de Efraín. **23** Gamaliel, hijo de Pedasur, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Manasés. **24** Abidán, hijo de Gedeoni, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Benjamín. **25** Los ejércitos que acamparon bajo la bandera de los descendientes de la tribu de Dan fueron los últimos en salir. Aheizer, hijo de Amisadai, dirigió el ejército de Dan. **26** Pagiel, hijo de Ocrán, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Aser. **27** Ahira, hijo de Enán, dirigió el ejército de los descendientes de la tribu de Neftalí. **28** Esta es la manera en que los ejércitos del pueblo de Israel comenzaban su marcha. **29** Moisés le habló a Hobab, hijo de Reuel, el madianita. Reuel era el padre de la esposa de Moisés. Moisés le habló a Hobab y dijo: "Estamos viajando a un lugar que El SEÑOR describió. El SEÑOR dijo: 'Yo se lo daré a ustedes.' Vengan con nosotros y le haremos bien. El SEÑOR ha prometido hacerle bien a Israel." **30** Pero Hobab le dijo a Moisés: "Yo iré a mi propia tierra y a mi propia gente." **31** Entonces Moisés contestó: "Por favor no nos dejes. Tú sabes como acampar en el desierto. Tú debes vigilar por nosotros. **32** Si vas con nosotros, haremos por ti el mismo bien que El SEÑOR hace por nosotros." **33** Viajaron desde la montaña del SEÑOR por tres días. El arca del pacto del SEÑOR iba frente a ellos por tres días para hallar un lugar de descanso. **34** La nube del SEÑOR estaba por encima de ellos durante el día mientras viajaban. **35** Cuando el arca del pacto salía Moisés decia: "Levántate, SEÑOR. Esparce a tus enemigos. Haz que aquellos que Te odian huyan de Ti." **36** Cuando el arca se detenía, Moisés decia: "Regresa, SEÑOR, a las muchas decenas de miles de Israel."

#### Numbers 01

##### Hacer dos trompetas de plata

Esto significa que El Señor le ordenó a Moisés que alguien hiciera la trompeta. Él no los hizo ellos mismos. AT: "Dile a alguien que haga dos trompetas de plata"

##### Debes usar las trompetas

Moisés no tocará las trompetas él mismo, sino que ordenará a los sacerdotes que las toquen.

#### Numbers 03

##### delante de ti

"Mientras estés presente". Esto significa que Moisés debía estar allí con el sacerdote cuando tocaba las trompetas.

##### Los líderes, los jefes de los clanes de Israel.

Los líderes, los jefes de los clanes de Israel. Estas dos frases se refieren al mismo grupo de personas. Aquí la segunda frase se usa para describir la primera frase. AT: "los líderes, que son los jefes de los clanes de Israel"

##### Cuando soplas una señal fuerte

Aquí la palabra "tú" es plural. YEl Señor le está hablando a Moisés, pero él se refiere a los sacerdotes. Los sacerdotes tocarán las trompetas, Moisés no. AT: "Cuando suenan una señal fuerte"

#### Numbers 06

##### Cuando soplas una señal fuerte

Aquí la palabra "tú" es plural. Yahvé le habla a Moisés, pero se refiere a los sacerdotes. Los sacerdotes tocarán las trompetas, Moisés no. AT: "Cuando suenan una señal fuerte"

##### Cuando la comunidad se reúne

"Reunir a la comunidad"

##### segundo

"2do"

##### Deben sonar una fuerte señal para sus viajes.

"Ellos" se refiere a los sacerdotes y la palabra "sus" se refiere al pueblo de Israel.

##### ser un reglamento para ti

"Séa una regla para ti". Aquí "usted" es plural y se refiere al pueblo de Israel.

#### Numbers 09

##### Cuando vas a la guerra ... te oprime

El Señor le está hablando a Moisés y usa la palabra "usted", pero en realidad se refiere a que el pueblo de Israel va a la guerra. AT: "Cuando el pueblo de Israel a la guerra ... oprime a Israel"

##### Entonces debes hacer sonar una alarma con las trompetas.

Aquí El Señor nuevamente le habla a Moisés usando la palabra "tú" pero en realidad quiere que Moisés haga que los sacerdotes toquen las trompetas. AT: "entonces debes ordenar a los sacerdotes que hagan sonar una alarma con las trompetas"

##### llamarte a la mente

Esta frase "llamar a la mente" significa recordar. AT: "te recuerdo"

#### Numbers 10

##### de celebracion

El sustantivo "celebración" se puede expresar con el verbo "celebrar". AT: "cuando celebras"

##### debes tocar las trompetas

Aquí El Señor nuevamente le habla a Moisés usando la palabra "tú", pero en realidad quiere que los sacerdotes toquen las trompetas. AT: "debes ordenar a los sacerdotes que toquen las trompetas"

##### a inicios de los meses.

Hay 12 meses en el calendario hebreo. La fase inicial de la luna con su astilla de luz marcó el comienzo de cada mes en el calendario lunar.

##### tus ofrendas quemadas ... tus ofrendas de compañerismo ... tú para mí

En estas frases, las palabras "tu" y "tú" son plurales y se refieren al pueblo de Israel.

##### sobre los sacrificios

"En honor a los sacrificios"

##### actuará como un recordatorio de ti para mí

"Actuará como un memorial para ti de mí". La palabra "recordatorio" se puede expresar con el verbo "recordar". AT: "siempre te recordará a mí".

##### Estos actuaran

La palabra "estos" se refiere a las trompetas y los sacrificios.

#### Numbers 11

##### En el segundo año

"En el segundo año" o "En el año 2". Este es el segundo año después de que Yahvé sacó a los israelitas de Egipto.

##### En el segundo mes, a los veinte días del mes.

"En el 2º mes, a los 20 días del mes". Este es el segundo mes del calendario hebreo.

##### la nube fue levantada

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "la nube se levantó" o "El Señor levantó la nube"

##### el tabernáculo del pacto decreta

El tabernáculo también fue llamado por este nombre más largo porque el arca con la ley de Dios fue colocada dentro de él. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 1:50.

##### Jehová dio la orden a través de Moisés.

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "los mandamientos que El Señor había dado a través de Moisés"

#### Numbers 14

##### El campamento bajo la bandera de los descendientes de Judá.

Este campamento incluye las tres tribus bajo la división.

##### salió primero

"salí primero." La frase "salió" significa que empacaron su campamento y comenzaron a moverse.

##### Naason hijo de Aminadab

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

##### Netanael hijo de Zuar

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

##### Eliab hijo de Helon

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1: 7.

#### Numbers 17

##### Gerson... Merari

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 3:17

##### Los ejércitos bajo el estandarte del campamento de Rubén.

Esto se refiere a los ejércitos de las tribus bajo la división de Ruben: Ruben, Simeon y Gad.

##### Elisur hijo de Sedeur

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4

##### Selumiel hijo de Zurisadai

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:4

##### Eliasaf hijo de Deuel

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:12

#### Numbers 21

##### Coatitas

Esto se refiere a los descendientes de Coat. Traduce esto de la misma manera que hiciste en 3:27.

##### Los ejércitos bajo la bandera de los descendientes de Efraín.

Esto se refiere a los ejércitos de las tribus bajo la división de Efraín: Efraín, Manasés y Benjamín.

##### Elisama hijo de Amiud

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

##### Gamaliel hijo de Pedasur

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

##### Abidan hijo de Gedeoni

Traduzca el nombre de este hombre de la misma manera que lo hizo en 1:10.

#### Numbers 25

##### Los ejércitos que acamparon bajo el estandarte de los descendientes de Dan.

Esto se refiere a los ejércitos de las tribus bajo la división de Dan: Dan, Asher y Neftalí.

##### Ahiezer hijo de Amisadai

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 1:12.

##### Pagiel hijo de Ocran

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 1:12.

##### Ahira hijo de Enán

Traduce el nombre de este hombre de la misma manera que lo hiciste en 1:12.

#### Numbers 29

##### Hobab hijo de Reuel

Este es el nombre de un hombre.

##### que Yahvé describió

"que el Señor nos describió"

##### te haremos bien

"Te trataremos bien"

#### Numbers 31

##### Debes tener cuidado con nosotros

La frase "cuidado" significa guiar y cuidar. AT: "Puedes guiarnos y mostrarnos cómo vivir en el desierto"

#### Numbers 33

##### Ellos viajaron

"Ellos" se refiere al pueblo de Israel.

##### la montaña de El Señor

Esto se refiere al monte Sinaí. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. EN: "Monte Sinaí, la montaña de El Señor"

##### El arca del pacto de Jehová iba delante de ellos.

El grupo de levitas que portaban el arca del pacto fue ante el pueblo de Israel como viajaba. EN: "Los hombres llevaban el arca del pacto de El Señor delante de ellos mientras viajaban"

##### a la luz del dia

"todos los días" o "durante el día"

#### Numbers 35

##### Siempre que el arca partiera.

Aquí se habla del arca como si de una persona viajara. El arca era realmente llevada por los hombres. AT: "Cada vez que las personas que llevan el arca parten"

##### Levántate, Señor

Aquí, la frase "levantarse" es una petición para que El Señor actúe, en este caso, Moisés le está pidiendo que esparce a sus enemigos.

##### Haz que los que te odian huyan de ti

Aquí Moisés habla sobre El Señor que hace que sus enemigos huyan del pueblo de Israel como si estuvieran huyendo de El Señor mismo. AT: "Haz que los que te odian huyan de tu arca y de tu gente"

##### Cada vez que el arca se detuvo

Aquí se habla del arca como si de una persona viajara. El arca era realmente llevada por los hombres. AT: "Cuando las personas que llevaban el arca se detenían"

##### muchas decenas de miles

Esto se refiere a las personas. El significado completo de esta declaración se puede hacer explícito. AT: "muchas decenas de miles de personas"

### Translation Questions

#### Numbers 10:1

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR a Moisés que hiciera dos trompetas de plata?

El SEÑOR dijo a Moisés que hiciera dos trompetas de plata para llamar la comunidad junta y para llamar a la comunidad a mover sus tiendas.

#### Numbers 10:3

##### ¿Quiénes debían sonar las trompetas?

Los sacerdotes debían sonar las trompetas.

##### ¿Cuál fue la señal para que solamente los líderes se reuníeran con Moisés?

Cuando los sacerdotes sonaban solamente una trompeta entonces, los líderes debían reunirse con Moisés.

##### ¿Cuál fue la señal para que los campamentos en el lado este comenzaran su marcha?

La señal para que los campamentos del lado este comenzaran su marcha fue un toque fuerte de la trompeta.

#### Numbers 10:6

##### ¿Qué quería decir una señal no muy fuerte de las trompetas?

La comunidad debía reunirse.

##### ¿Quiénes debían sonar siempre los trompetas?

Los hijos de Aarón, los sacerdotes, eran los únicos que sonarian siempre las trompetas.

#### Numbers 10:9

##### Cuándo salieran a la guerra y tocaran una alarma con las trompetas, ¿qué haría el SEÑOR?

Cuando salieran a la guerra y tocaran una alarma con las trompetas, el SEÑOR los recordaría y los salvaría de sus enemigos.

#### Numbers 10:10

##### ¿Qué fue un recordatorio a Dios, en los tiempos de celebración, que el SEÑOR era su Dios?

Sonarían las trompetas en honor a sus ofrendas quemadas y sobre sus ofrendas de paz.

#### Numbers 10:11

##### ¿Qué pasó en el segundo año, en el segundo mes, en el día veinte del mes?

En el segundo año, en el segundo mes, en el día veinte del mes, la nube fue levantada del tabernáculo.

##### ¿Dónde se marcharon la gente de Israel al salir del desierto de Sinaí?

La gente de Israel marcharon del desierto de Sinaí al desierto de Parán.

#### Numbers 10:14

##### ¿Qué campamento salió primero?

El campamento de Judá salió primero.

#### Numbers 10:17

##### ¿Quiénes cuidaban el tabernáculo?

Los descendientes de Gersón y de Merari cuidaban el tabernáculo.

#### Numbers 10:21

##### ¿Quiénes cargaban el equipo del santuario?

Los coatitas cargaban el equipo del santuario.

##### ¿Bajo qué bandera saldrían los próximos ejércitos?

Los ejércitos bajo la bandera de Efraín eran los siguientes a salir.

#### Numbers 10:25

##### ¿Bajo qué bandera estaba el último ejército en salir?

Los ejércitos que acamparon bajo la bandera de los descendientes de la tribu de Dan fueron los últimos en salir.

#### Numbers 10:29

##### ¿Quién era Reuel?

Reuel era el padre de la esposa de Moisés.

##### ¿A quién invitó Moisés que viniera con el pueblo de Israel?

Moisés invitó a Hobab, hijo del padre de la esposa de Moisés.

##### ¿Dónde quería ir Hobab en vez de esto?

Hobab quería ir a su propia tierra y a su propia gente."

#### Numbers 10:31

##### ¿Por qué quería Moisés que Hobab los acompañara?

Moisés quería que Hobab los acompañara porque él sabía como acampar en el desierto.

#### Numbers 10:33

##### ¿Qué estaba sobre ellos durante el día mientras viajaban con el arca del pacto?

La nube del SEÑOR estaba sobre ellos durante el día mientras ellos viajaban con el arca del pacto.

#### Numbers 10:35

##### ¿Qué pidió Moisés al SEÑOR que hiciera cuando salían?

Pedía que el SEÑOR esparciera a sus enemigos e hiciera que los que le odiaban huyeran de él.

##### ¿Qué dijo Moisés al SEÑOR cuando se detenía?

Pedía que el SEÑOR regresara a los muchos diez miles de Israel.

### Chapter 11

**1** Un dia las personas se quejaron de sus problemas mientras EL SEÑOR escuchaba. El SEÑOR escuchó a las personas y se molestó. Fuego del SEÑOR ardió entre ellos y consumió parte del campamento en sus esquinas. **2** Luego las personas llamaron a Moisés, así que Moisés oró al SEÑOR, y el fuego se detuvo. **3** Aquel lugar fue llamado Tabera, porque el fuego del SEÑOR ardió entre ellos. **4** Algunas personas extranjeras comenzaron a acampar con los desendientes de Israel. Ellos querían mejor comida para comer. Luego el pueblo de Israel comenzó a llorar y a decir: "¿Quién nos dará carne para comer?" **5** Nosotros recordamos los pescados que comimos libremente en Egipto, los pepinos, los melones, los puerros, las cebollas y ajos. **6** Ahora, nuestro apetito se ha ido, porque todo lo que nosotros podemos ver es este maná." **7** El maná era como semilla de cilantro. Parecía resina. **8** El pueblo caminaba y lo recogia. Ellos lo molían en molinos, lo machacaban en morteros, lo herbían en ollas, y lo hacían pan. Sabía como aceite de oliva fresco. **9** Cuando el rocío caía sobre el campo en la noche, el maná también caía. **10** Moisés escuchó al pueblo y a sus familias llorar, y cada hombre estaba en la entrada de su tienda. El SEÑOR estaba muy enojado, y ante los ojos de Moisés sus quejas estaban mal. **11** Moisés dijo al SEÑOR: "¿Por qué Tú has tratado a tu siervo tan mal? ¿Por qué no estás complacido conmigo? Tú haces que yo cargue todo este pueblo. **12** ¿Acaso yo concebí a todas estas personas? ¿Les he dado a luz para que Tú me digas a mí, 'Cárgalos cerca de tu pecho como un padre carga a su bebé'? ¿Debería yo cargarlos a ellos a la tierra que Tú juraste a sus antepasados darles? **13** ¿Dónde puedo yo encontrar carne para darle a todas estas personas? Ellos están llorando frente a mí y están diciendo: 'Danos carne para comer.' **14** Yo no puedo soportar a todas estas personas solo. Ellos son demasiado para mí. **15** Ya que me estás tratando de esta manera, mátame ahora, si eres bueno conmigo, y llévate mi miseria." **16** El SEÑOR le dijo a Moisés: "Tráeme setenta ancianos de Israel. Asegúrate que ellos sean ancianos y oficiales del pueblo. Tráelos a ellos a la tienda de reunión para pararse allí contigo. **17** Yo bajaré y hablaré contigo allí. Yo voy a tomar un poco del Espíritu que está en ti y lo pondré sobre ellos. Ellos van a cargar la carga del pueblo contigo. Tú no vas a tener que soportarla solo. **18** Dile al pueblo: 'Conságrense para mañana y ustedes comerán carne, pues ustedes han llorado y EL SEÑOR los ha escuchado. Usteden dijeron: '¿Quién nos dará a nosotros carne para comer? Fue bueno para nosotros estar en Egipto.' Por lo tanto, EL SEÑOR les dará a ustedes carne, y se la comerán. **19** Ustedes no comerán carne por sólo un día, dos días, cinco días, diez días o veinte días, **20** sino que ustedes comerán carne por un mes entero hasta que se les salga por su nariz. Les va a dar asco porque ustedes han rechazado al SEÑOR, que está entre ustedes. Ustedes han llorado ante Él. Ustedes dijeron: '¿Por qué nos fuimos de Egipto?"" **21** Luego Moisés dijo: "Yo estoy con 600, 000 personas, y Tú has dicho 'Yo voy a darle a ellos carne para comer por un mes entero.' **22** ¿Deberíamos nosotros matar rebaños y manadas para satisfacerlos a ellos? ¿Deberíamos nosotros atrapar todos los peces en el mar para satisfacerlos a ellos?" **23** El SEÑOR le dijo a Moisés: "¿Acaso Mi mano es pequeña? Ahora ustedes van a ver si Mi palabra es verdad o no." **24** Moisés salió y le dijo al pueblo las palabras del SEÑOR. Reunió a setenta ancianos del pueblo y los puso alrededor de la tienda. **25** El SEÑOR bajó en una nube y habló a Moisés. El SEÑOR tomó un poco del Espíritu que estaba en Moisés y lo puso en los setenta ancianos. Cuando el Espíritu descansó en ellos, ellos profetizaron pero sólo en aquella ocasión y no otra vez. **26** Dos hombres se quedaron en el campamento, llamados Eldad y Medad. El Espíritu también descansó en ellos. Sus nombres fueron escritos en la lista, pero ellos no habían salido de la tienda. Sin embargo, ellos profetizaron en el campamento. **27** Un hombre joven en el campamento corrió y le dijo a Moisés: "Eldad y Medad están profetizando en el campamento." **28** Josué hijo de Nun, el ayudante de Moisés, uno de sus hombres escogidos, dijo a Moisés: "Mi amo Moisés, deténlos a ellos." **29** Moisés le dijo a él: "¿Tienes celos por mi? ¡Yo desearía que todas las personas del SEÑOR fueran profetas y que Él pusiera Su Espíritu en todos ellos!" **30** Luego Moisés y los ancianos de Israel regresaron al campamento. **31** Luego un viento del SEÑOR vino y trajo codornices desde el mar. Cayeron cerca del campamento, un día de viaje en un lado y un día de viaje al otro lado. Las codornices rodearon el campamento casi un metro sobre la tierra. **32** El pueblo estuvo ocupado recogiendo las codornices todo aquel día, toda la noche y todo el día siguiente. Nadie reunió menos de diez homeres de codornices. Compartieron las codornices a través de todo el campamento. **33** Mientras la carne estaba todavía entre sus dientes, mientras ellos estaban masticándola, EL SEÑOR se molestó con ellos. Atacó al pueblo con una gran enfermedad. **34** Aquel lugar fue llamado Kibrot Hataava, porque allí ellos enterraron a las personas quienes habían deseado carne. **35** Desde Kibrot Hataava las personas viajaron hasta Hazerot, donde se quedaron.

### Chapter 12

**1** Entonces Miriam y Aarón hablaron contra Moisés porque se había casado con una mujer cusita. **2** Dijeron: "¿Ha hablado EL SEÑOR sólo con Moisés? ¿No ha hablado también con nosotros?" Ahora EL SEÑOR escuchó lo que dijeron. **3** Moisés era muy humilde, más humilde que cualquiera en la tierra. **4** En seguida EL SEÑOR habló a Moisés, Aarón y Miriam: "Salgan, ustedes tres, a la tienda de reunión. Así que, los tres salieron. **5** Entonces EL SEÑOR bajó en una columna de nube. Se puso en la entrada de la tienda de reunión y llamó a Aarón y a Miriam. Ambos se acercaron. **6** El SEÑOR dijo: "Ahora escucha mis palabras. Cuando un profeta mio está con ustedes, Yo me revelaré a él en visiones y hablaré a él en sueños. **7** mi siervo Moisés no será así. Él es fiel en toda mi casa. **8** Yo hablo a Moisés directamente, no con visiones o acertijos. Él ve mi forma. Así que, ¿por qué no tuvieron temor de hablar contra mi siervo Moisés?" **9** La ira del SEÑOR se encendió contra ellos, y EL SEÑOR se fue. **10** La nube se elevó de sobre la tienda, y Miriam de pronto estaba leprosa, estaba tan blanca como la nieve. Cuando Aarón se volvió hacia Miriam, vio que estaba leprosa. **11** Aarón dijo a Moisés: "Oh, mi Señor, por favor no pongas este pecado en contra de nosotros. Hemos hablado tontamente y hemos pecado. **12** Por favor, no dejes que ella sea como un recién nacido muerto cuya carne está consumida cuando sale del vientre de su madre." **13** Así que, Moisés clamó al SEÑOR. Él dijo: "Por favor sánala, Dios." **14** El SEÑOR dijo a Moisés: "Si su padre hubiera escupido en su rostro, ella sería desgraciada por siete días. Expúlsala fuera del campamento durante siete días. Después de eso tráela dentro nuevamente." **15** Así que, Miriam fue expulsada del campamento por siete días. El pueblo no viajó hasta que ella regresó al campamento. **16** Después de eso, el pueblo viajó de Hazerot y acampó en el desierto de Parán.

### Chapter 13

**1** Luego EL SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **2** "Envía algunos hombres a investigar la tierra de Canaán, la cual Yo he dado a la gente de Israel. Envía un hombre de cada tribu de sus antepasados. Cada hombre debe ser un jefe entre ellos." **3** Moisés los envío desde el desierto de Parán, para que ellos pudieran obedecer el mandato del SEÑOR. Todos ellos eran jefes entre el pueblo de Israel. **4** Estos eran sus nombres: de la tribu de Rubén, Samúa hijo de Zacur; **5** de la tribu de Simeón, Safat hijo de Hori; **6** de la tribu de Judá, Caleb hijo de Jefone; **7** de la tribu de Isacar, Igal hijo de José; **8** de la tribu de Efraín, Oseas hijo de Nún; **9** de la tribu de Benjamín, Palti hijo de Rafú; **10** de la tribu de Zabulón, Gadiel hijo de Sodi; **11** de la tribu de José (es decir, de la tribu de Manasés), Gadi hijo de Susi; **12** de la tribu de Dan, Amiel hijo de Gemali; **13** de la tribu de Aser, Setur hijo de Micael; **14** de la tribu de Neftalí, Nahbi hijo de Vapsi; **15** de la tribu de Gad, Geuel hijo de Maqui. **16** Estos eran los nombres de los hombres que Moisés envió a explorar la tierra. Moisés llamó a Oseas hijo de Nun por el nombre de Josué. **17** Moisés los envió a explorar la tierra de Canaán. Él les dijo a ellos: "Acérquense por el Neguev y suban a la región montañosa. **18** Exploren la tierra para ver como es. Observen la gente que viven allí, si son fuertes o débiles, y si son muchos o pocos. **19** Miren como es la tierra donde viven. ¿Si es buena o mala? ¿Qué ciudades hay allí? ¿Si son como campamentos, o son ciudades fortificadas? **20** Miren como es la tierra, si es buena para cultivar o no, y si hay árboles allí o no. Sean valientes y traigan muestras del producto de la tierra." Ahora es el tiempo la época de las primeras uvas maduras. **21** Así que los hombres subieron y exploraron la tierra del desierto de Zin hasta Rehob, cerca de Lebo Hamat. **22** Subieron del Neguev y llegaron a Hebrón. Ahimán, Sesai, y Talmai, las tribus que descendieron de Anac, estan allí. Hebrón había sido construída siete años antes de Zoán en Egipto. **23** Cuando ellos llegaron al valle de Escol, cortaron una rama con un racimo de uvas. Lo cargaron en una vara entre dos de su grupo. También trajeron granadas e higos. **24** Aquel lugar fue llamado el valle de Escol, debido al racimo de uvas que la gente de Israel cortó allí. **25** Después de cuarenta días, volvieron de explorar la tierra. **26** Volvieron a Moisés, Aarón, y a toda la comunidad del pueblo de Israel en el desierto de Parán, en Cades. Trajeron palabra a ellos y a toda la comunidad, y les enseñaron el producto de la tierra. **27** Dijeron a Moisés, "Llegamos a la tierra a donde nos enviaste. Ciertamente fluye leche y miel. Aquí hay algo del producto de ella. **28** Sin embargo, las personas que hacen sus casas allí son fuertes. Las ciudades son fortificadas y muy grandes. También vimos desendientes de Anac allí. **29** Los amalecitas viven en el Neguev. Los hititas, jebuseos, y amorreos tienen sus casas en la región montañosa. Los cananeos viven por el mar y a lo largo del río Jordán." **30** Luego Caleb calló a la gente quienes estaban frente a Moisés y dijo: "Déjanos ir y subir y tomar posesión de la tierra, pues nosotros podemos conquistarla." **31** Pero los otros hombres que habían ido con él dijeron: "Nosotros no podemos atacar esa gente porque ellos son más fuertes que nosotros." **32** Así que ellos dijeron un informe desalentador al pueblo de Israel acerca de la tierra que ellos exploraron. Ellos dijeron:"La tierra que vimos es una tierra que come a sus habitantes. Todas las personas que vimos allí son personas de gran altura. **33** Allí vimos gigantes, decendientes de Anac, personas que vinieron de gigantes. En nuestra propia vista éramos como saltamontes en comparación con ellos, y así éramos a sus ojos, también.

### Chapter 14

**1** Esa noche, toda la comunidad lloró en voz alta. **2** Todo el pueblo de Israel criticó a Moisés y Aaron. Toda la comunidad les dijo: "¡Nosotros deseariamos haber muerto en la tierra de Egipto, o aquí en este desierto! **3** ¿Por qué EL SEÑOR nos trajo a esta tierra para morir a espada? Nuestras esposas y nuestros pequeños serán víctimas. ¿No es mejor para nosotros regresar a Egipto?" **4** Ellos se dijeron unos a otros: "Déjennos escoger otro jefe, y déjennos regresar a Egipto." **5** Entonces Moisés y Aaron se acostaron bocabajo frente a toda la asamblea de la comunidad del pueblo de Israel. **6** Josué hijo de Nun y Caleb hijo de Jefone, que eran algunos de los enviados a explorar la tierra, rompieron su ropa. **7** Hablaron a toda la comunidad del pueblo de Israel. Dijeron: "La tierra por la que pasamos y exploramos es una tierra muy buena. **8** Si EL SEÑOR está complacido con nosotros, entonces Él nos llevará a esta tierra y nos la dará a nosotros. De la tierra fluye leche y miel." **9** Pero no se rebelen contra EL SEÑOR, y no le teman al pueblo de esta tierra. Nosotros los consumiremos a ellos tan fácil como a la comida. Su protección será removida de ellos, porque EL SEÑOR está con nosotros. No les teman." **10** Pero toda la comunidad los amenazó con apedrealos hasta la muerte. Entonces la gloria del SEÑOR apareció en la tienda de reunión a todo el pueblo de Israel. **11** El SEÑOR le dijó a Moisés: "¿Cuánto tiempo más este pueblo me despreciará? ¿Cuánto tiempo más fallarán en confiar en mi, a pesar de toda las señales de mi poder que he hecho en medio de ellos? **12** Los atacaré con plagas, los desheredaré, haré de tu propia familia una nación que será más grande y poderosa de lo que ellos son." **13** Moisés le dijo al SEÑOR: "Si tú haces esto, entonces los egipcios escucharán esto, porque Tú rescastaste de ellos a este pueblo con Tú poder. **14** Ellos se lo dirán a los habitantes de esta tierra. Ellos han escuchado que Tú SEÑOR, estás con estas personas, porque has sido visto cara a cara. Tu nube está sobre Tu pueblo. Tú vas delante de ellos en una columna de nube en el día y en una columna de fuego por la noche." **15** Ahora si matas a este pueblo como a un hombre, entonces todas las naciones que han escuchado de tu fama hablarán y dirán: **16** "Porque EL SEÑOR no puede llevar a este pueblo a la tierra que Él juró darles, los ha matado en el desierto." **17** Ahora, te suplico, usa tu gran poder. Pues Tú has dicho: **18** "El SEÑOR es lento para enojarse y grande en misericordia. Perdona la maldad y la rebeldia. De ninguna manera, tendra por inocente al culpable cuando traiga el castigo de los pecados de los antepasados en sus descendientes, a la tercera y cuarta generación.' **19** Perdona, te ruego, el pecado de este pueblo, por la grandeza de tu misericordia, así como siempre has perdonado a este pueblo desde el tiempo que estuvieron en Egipto hasta ahora. **20** El SEÑOR dijo: "Yo los he perdonado a ellos, de acuerdo a tu petición, **21** pero de verdad, como Yo vivo, y como toda la tierra será llena de mí gloria, **22** todas aquellas personas que vieron mi gloria y las señales de poder que Yo hice en Egipto y en el desierto, ellos aún me han tentado estas diez veces y no han escuchado mi voz. **23** Así que, Yo digo que no verán la tierra, que juré a sus antepasados. Ninguno de aquellos que me han despreciado la verán, **24** excepto por mi siervo Caleb, porque tenía otro espíritu. Él me ha seguido completamente; yo lo traeré a la tierra que fue a explorar. Sus descendientes la poseerán. **25** (Ahora los amalecitas y los cananeos viven el el valle.) Mañana vuelve y ve al desierto, por el camino del Mar de Juncos." **26** El SEÑOR le habló a Moisés y a Aaron. Y Él dijo: **27** "¿Cuánto tiempo debo Yo tolerar a esta comunidad malvada que me critica? He escuchado la queja del pueblo de Israel en contra mía." **28** Diles: 'Como vivo Yo' dice EL SEÑOR ' como han hablado a mis oidos, haré esto a ustedes: **29** Sus cuerpos muertos caerán en este desierto, todos ustedes que se quejaron en contra mía, ustedes que fueron contados en el censo, el número completo de las personas de veinte años en adelante. **30** Ustedes no entrarán a la tierra que prometí hacer su hogar, excepto Caleb, hijo de Jefone y Josué, hijo de Nun. **31** Pero sus pequeños, aquellos que dijeron que serían víctimas, Yo los llevaré a la tierra. ¡Ellos conocerán la tierra que ustedes han rechazado! **32** En cuanto a ustedes, sus cuerpos muertos caerán en el desierto. **33** Sus hijos serán pastores en el desierto por cuarenta años. Ellos llevarán las consecuencias de sus actos de rebelión hasta que todos ustedes mueran en el desierto. **34** Así como los días que exploraron la tierra, cuarenta días, ustedes deberán igualmente llevar las consecuencias de sus pecados por cuarenta años, un año por cada día, y deben saber que se siente ser mi enemigo. **35** Yo, EL SEÑOR he hablado. Yo, ciertamente, haré esto a toda esta comunidad malvada que se han juntado contra mí. Serán completamente cortados, y aquí morirán."' **36** Así que, los hombres que Moisés habia enviado a explorar la tierra, todos murieron por la plaga, delante del SEÑOR. **37** Estos fueron los hombres que habían regresado y trajeron un mal reporte acerca de la tierra. Esto hizo que toda la comunidad se quejara contra Moisés. **38** De esos hombres que fueron a explorar la tierra, solo Josué, hijo de Nun y Caleb, hijo de Jefone quedaron con vida. **39** Cuando Moisés reportó estas palabras a todo el pueblo de Israel, lloraron profundamente. **40** Se levantaron temprano en la mañana y fueron a lo alto de la montaña y dijeron: "Mira, estamos aquí, y nosotros iremos al lugar que EL SEÑOR ha prometido, pues nosotros hemos pecado." **41** Pero Moisés dijo: "¿Por qué desobedecen el mandamiento del SEÑOR? Ustedes no tendrán éxito. **42** No vayan, porque EL SEÑOR no está con ustedes para evitar que sean derrotados por sus enemigos. **43** Los amalecitas y los cananeos están allí, y morirán por la espada porque se volvieron de seguir al SEÑOR. Así que, Él no estará con ustedes." **44** Pero ellos insistieron en subir a la montaña; sin embargo, ni Moisés ni el arca del pacto del SEÑOR dejó el campamento. **45** Luego los amalecitas bajaron, al igual que los cananeos, quienes vivían en esas montañas. Atacaron a los israelitas y los vencieron en todo el camino a Horma.

### Chapter 15

**1** Luego EL SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **2** "Háblale al pueblo de Israel y diles a ellos: 'Cuando vayan a la tierra donde vivirán, la cual EL SEÑOR les dará, **3** prepararán una ofrenda por fuego al SEÑOR, ya sea una ofrenda quemada o un sacrifico para cumplir un voto o una ofrenda voluntaria, o una ofrenda en sus fiestas, para producir un aroma agradable para EL SEÑOR, de la manada o del rebaño. **4** Tienen que ofrecerle al SEÑOR una ofrenda quemada, al igual que una ofrenda de cereal de una décima de una efa de harina fina amasada con un cuarto de litro de aceite. **5** Tú también tienes que ofrecer una ofrenda quemada, o para el sacrificio, un cuarto de litro de vino para la ofrenda de bebida por cada cordero. **6** Si están ofreciendo un carnero, tienen que preparar una ofrenda de grano, dos décimas de una efa de harina fina amasada con un tercio de un litro de aceite. **7** Para las ofrendas de bebidas, deben ofrecer un tercio de un litro de vino. Producirá un aroma agradable para EL SEÑOR. **8** Cuando preparen un toro como una ofrenda quemada o como un sacrificio para cumplir un voto, o como una ofrenda de paz para EL SEÑOR, **9** luego tienen que ofrecer con el toro una ofrenda de grano de tres décimas de un efa de harina fina amasada con un litro de aceite. **10** Ustedes tienen que ofrecerla como la ofrenda de bebida medio litro de vino, como una ofrenda hecha por fuego, para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. **11** Tiene que ser hecho de esta manera por cada toro, por cada carnero y por cada cordero o cabrito. **12** Cada sacrificio que prepraren y ofrezcan tiene que ser hecho como está descrito aquí. **13** Todos los que son nativos israelitas tienen que hacer estas cosas de esta manera, cuando cualquiera traiga una ofrenda hecha por fuego, para producir un aroma que sea agradable para EL SEÑOR. **14** Si un extranjero se está quedando con ustedes, o quien sea que viva entre ustedes por las generaciónes de su pueblo, tiene que hacer una ofrenda hecha por fuego, para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. Tiene que actuar como ustedes actúan. **15** Tiene que haber la misma ley para la comunidad y para el extranjero que se quede con ustedes, una ley permanente para las generaciones de su pueblo. Como ustedes son, así también tiene que ser el viajero que se quede con ustedes. Él tiene que actuar como ustedes actúan ante EL SEÑOR. **16** La misma ley y decreto tiene que aplicarse a ustedes y al extranjero que se está quedando con ustedes.'" **17** Otra vez EL SEÑOR habló a Moisés. Él dijo: **18** "Habla al pueblo de Israel y diles: 'Cuando vayan a la tierra donde Yo los llevaré, **19** cuando coman la comida producida en la tierra, tienen que ofrecer una ofrenda y presentármela a Mí. **20** Desde su primera masa tienen que ofrecer una rebanada para levantarla como una ofrenda levantada del suelo de trillar. Tienen que levantarla de esta manera. **21** Tienen que dármela a Mí como una ofrenda levantada por las generaciones de su pueblo, desde la primera masa. **22** Algunas veces pecarán sin intención de hacerlo, cuando no obedezccan todas estas órdenes que Yo he hablado a Moisés-- **23** todo lo que Yo les he ordenado a través de Moisés desde el día que Yo comencé a darles órdenes y en adelante por las generaciones su pueblo. **24** En el caso de pecado sin intención sin el conocimiento de la comunidad, entonces toda la comunidad tiene que ofrecer un becerro como una ofrenda quemada para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. Junto con esto tiene que ser hecha una ofrenda de grano y ofrenda de bebida, como ordenado por la ley, y un macho cabrío como una ofrenda de pecado. **25** El sacerdote tiene que hacer una expiación por toda la comunidad del pueblo de Israel. Serán perdonados porque el pecado fue un error. Han traído sus sacrificios, una ofrenda hecha por fuego para Mí. Han traído su ofrenda por el pecado ante Mí por su error. **26** Luego toda la comunidad del pueblo de Israel será perdonada, y también los extranjeros que se estén quedando con ellos, porque todo el pueblo cometió el pecado sin intención. **27** Si una persona peca sin intención, entonces debe ofrecer una cabra de un año como una ofrenda por el pecado. **28** El sacerdote tiene que hacer una expiación ante EL SEÑOR por la persona que peque sin intención. La persona será perdonada cuando la expiación haya sido hecha. **29** Tienen que tener la misma ley para el que haga algo sin intención, la misma ley para el que es nativo entre el pueblo de Israel y para los extranjeros que se estén quedando entre ustedes. **30** Pero la persona que haga algo en desafío, ya sea el nativo o un extranjero, me blasfema a Mí. Esa persona debe ser cortada de su pueblo. **31** Porque ha despreciado Mi palabra y ha roto Mi mandamiento, esa persona debe ser cortada completamente. Su pecado va a estar sobre él.'" **32** Mientras el pueblo de Israel estaba en el desierto, encontraron a un hombre juntando leña en el día de reposo. **33** Aquellos que lo encontraron lo trajeron a Moisés, a Aarón y a toda la comunidad. **34** Lo mantuvieron en custodia porque no había sido declarado lo que debía hacerse con él. **35** Luego EL SEÑOR dijo a Moisés: "El hombre ciertamente debe morir. Toda la comunidad debe apedrearlo con piedras fuera del campamento." **36** Así que, toda la comunidad lo llevó fuera del campamento y lo apedreó hasta la muerte como EL SEÑOR le había ordenado a Moisés. **37** Otra vez EL SEÑOR habló a Moisés. Él dijo: **38** "Háblale a los descendientes de Israel y ordénales que se hagan flecos para que cuelguen de los bordes de sus ropas, para colgarlas de cada borde con un cordón azúl. Deben hacer esto por las generaciones de su pueblo. **39** Esto será un recordatorio especial para ustedes de todos mis mandamientos cuando los vean, para que no vean sus propios corazones, y sus propios ojos y se prostituyan. **40** Hagan esto para que puedan traer a la memoria y obedecer todos mis mandamientos, y para que puedan ser santos, apartados para Mí, su Dios. **41** Yo soy EL SEÑOR su Dios, quien los sacó de la tierra de Egipto, para convertirme en su Dios. Yo soy EL SEÑOR su Dios."

### Chapter 16

**1** Coré, hijo de Izhaer, hijo de Coat, hijo de Leví, junto a Datán y Abiram, hijos de Eliab, y On, hijo de Pelet, descendientes de Rubén, reunieron algunos hombres. **2** Se levantaron en contra de Moisés, junto con otros hombres del pueblo de Israel, doscientos cincuenta jefes de la comunidad, que eran muy conocidos en la comunidad. **3** Se reunieron en asamblea juntos para confrontar a Moisés y Aarón. Les dijeron: "¡Ustedes han ido muy lejos! Toda la comunidad está separada para EL SEÑOR, cada uno de ellos, y EL SEÑOR está entre ellos. ¿Por qué ustedes se levantan por encima del resto de la comunidad del SEÑOR? **4** Cuando Moisés escuchó eso, se acostó, rostro en tierra. **5** Habló a Coré y a todos los que estaban con él: "En la mañana EL SEÑOR dará a conocer quién le pertenece a Él y quién está separado de Él. Él traerá a esa persona cerca de Él. Al que Él escoja, Él lo atraerá cerca de Sí mismo. **6** Haz esto, Coré y todo tu grupo. Toma incensarios **7** mañana y coloca fuego y pon incienso en ellos ante EL SEÑOR. El que EL SEÑOR escoja, ese hombre será apartado para EL SEÑOR. Ustedes han ido muy lejos, ustedes descendientes de Leví." **8** Otra vez, Moisés dijo a Coré: "Ahora escuchen, descendientes de Leví: **9** ¿es para ustedes cosa pequeña que el Dios de Israel los haya separado de la comunidad de Israel, para atraerlos cerca de Él, para hacer trabajo en la tienda reunión del SEÑOR, y para estar en pie ante la comunidad para servirles? **10** Él te ha traído cerca, y todos tus hermanos, los descendientes de Leví, contigo, ¡aún así estás buscando el sacerdocio también! **11** Eso es porque tú y todo tu grupo se ha reunido en contra del SEÑOR. ¿Así que por qué te estás quejando de Aarón, quien obedece al SEÑOR?" **12** Entonces Moisés llamó a Datán y Abiram, los hijos de Eliab, pero ellos dijeron: "Nosotros no iremos. **13** ¿Es una cosa pequeña que tú nos hayas sacado de una tierra que fluye leche y miel, para matarnos en el desierto? ¡Ahora quieres hacerte gobernante sobre nosotros! **14** Ademas, tú no nos has traído a una tierra que fluye leche y miel, ni nos has dado campos y viñas como herencia. ¿Ahora quieres cegarnos con promesas vacías? Nosotros no iremos a ti." **15** Moisés estaba muy enojado y le dijo al SEÑOR: "No respetes su ofrenda. No he tomado un asno de ellos, y no he dañado a ninguno de ellos." **16** Entonces Moisés le dijo a Coré: "Mañana tú y tu companía debe ir ante EL SEÑOR-- tú y ellos, y Aarón. **17** Cada uno de ustedes debe tomar su incesario y colocar incienso en él. Entonces cada hombre debe traer ante EL SEÑOR su incensario, doscientos cincuenta incensarios. Tú y Aarón, también, debe cada uno traer su insensario." **18** Así que cada hombre tomó su incensario, colocó fuego en él, y puso incienso en él, y se detuvieron a la entrada de la tienda de reunión con Moisés y Aarón. **19** Coré reunió toda la comunidad en contra de Moisés y Aarón a la entrada de la tienda de reunión, y la gloria del SEÑOR apareció a toda la comunidad. **20** Entonces EL SEÑOR le habló a Moisés y a Aarón: **21** "Sepárense ustedes de entre esta comunidad para que Yo los consuma a ellos inmediatamente." **22** Moisés y Aarón se acostaron boca abajo y dijeron: "Dios, Dios de los espíritus de toda la humanidad, si un hombre peca, ¿debes Tú estar enojado con toda la comunidad?" **23** El SEÑOR respondió a Moisés. Y Él dijo: **24** "Habla a la comunidad. Diles: 'Aléjense de la tienda de Coré, Datán y Abiram.'" **25** Entonces Moisés se levantó y fue a Datán y Abiram; los ancianos de Israel lo siguieron. **26** Él habló a la comunidad y dijo: "Ahora dejen las tiendas de estos hombres malvados y no toquen nada de ellos, o ustedes serán consumidos por todos sus pecados." **27** Así que la comunidad de todos los lados de las tiendas de Coré, Datán y Abiram los dejaron. Datán y Abiram salieron y se detuvieron a la entrada de sus tiendas, con sus esposas, hijos y sus pequeños. **28** Entonces Moisés dijo: "De esta manera ustedes sabrán que EL SEÑOR me ha enviado a hacer todos estos trabajos, por cuanto no los he hecho por mi propia cuenta. **29** Si estos hombres mueren de muerte natural como normalmente ocurre, entonces EL SEÑOR no me ha enviado a mí. **30** Pero si EL SEÑOR crea una abertura en la tierra que se los trague como una boca grande, junto a todas sus familias, y si bajan vivos al Seol, entonces ustedes deben comprender que estos hombres han despreciado al SEÑOR." **31** Tan pronto Moisés terminó de hablar estas palabras, la tierra se abrió debajo de estos hombres. **32** La tierra abrió su boca y se los tragó a ellos, sus familias y toda la gente que pertenecía a Coré, como también todas sus posesiones. **33** Ellos, y todos en sus familias, bajaron vivos al Seol. La tierra se cerró sobre ellos, y de esta manera perecieron de en medio de la comunidad. **34** Todo Israel alrededor de ellos huyeron de sus gritos. Ellos exclamaron: "¡La tierra puede tragarnos a nosotros también!" **35** Entonces fuego salió del SEÑOR y devoró a los 250 hombres que habían ofrecido incienso. **36** Otra vez EL SEÑOR le habló a Moisés y ÉL dijo: **37** "Habla a Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote, y permítele tomar los incensarios de las llamas, por cuanto los incensarios son separados para Mí. Entonces, déjale regar los carbones encendidos a una distancia. **38** Toma los incensarios de aquellos que perdieron sus vidas por su pecado. Deja que sean hechos platos amartillados como una cubierta sobre el altar. Esos hombres los ofrecieron delante de Mí, así que están separados para Mí. Serán una señal de mi presencia al pueblo de Israel." **39** Eleazar el sacerdote tomó los incensarios de bronce que habían usado los hombres que fueron quemados, y fueron amartillados en una cubierta para el altar, **40** para ser un recordatorio al pueblo de Israel, para que ningún forastero que no fuera descendiente de Aarón pudiera venir a quemar incienso delante del SEÑOR, para que no vinieran a ser como Coré y su grupo-- tal como EL SEÑOR lo había mandado a través de Moisés. **41** Pero la siguiente mañana toda la comunidad del pueblo de Israel se quejó contra Moisés y Aarón. Ellos dijeron: "Ustedes han matado a la gente del SEÑOR." **42** Entonces ocurrió, cuando la comunidad se reunió en contra de Moisés y Aarón, que miraron hacia la tienda de reunión y, he aquí, la nube la estaba cubriendo. La gloria del SEÑOR apareció, **43** y Moisés y Aarón vinieron al frente de la tienda de reunión. **44** Entonces EL SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **45** "Aléjate del frente de esta comunidad para que Yo pueda consumirlos inmediatamente." Entonces Moisés y Aarón se acostaron boca abajo. **46** Moisés le dijo a Aarón: "Toma el incensario, pon fuego en él del altar, pon incienso en él, llévalo rápidamente a la comunidad, y haz expiación por ellos, porque ira está viniendo del SEÑOR. La plaga ha comenzado." **47** Así que Aarón hizo según Moises le indicó. Corrió al centro de la comunidad. La plaga había comenzado a extenderse entre la gente, así que él puso incienso e hizo expiación por el pueblo. **48** Aarón se paró entre los muertos y los vivos; de esta forma la plaga se detuvo. **49** Aquellos muertos por la plaga fueron 14, 700 en número, además de aquellos muertos en el asunto de Coré. **50** Aarón regresó a Moisés en la entrada de la tienda de reunión, y la plaga cesó.

### Chapter 17

**1** El SEÑOR le habló a Moisés. Y Él dijo: **2** "Habla al pueblo de Israel y consigue varas de ellos, una por cada tribu ancestral, doce varas. Escribe el nombre de cada hombre en su vara. **3** Debes escribir el nombre de Aarón en la vara de Leví. Debe haber una vara por cada jefe de la tribu de sus antepasados. **4** Debes colocar las varas en la tienda de reunión al frente de la ley del pacto, donde yo me reuno contigo. **5** Pasará que la vara del hombre que Yo escoja florecerá. Yo haré que las quejas del pueblo de Israel se detengan, los que están hablando en contra de tí." **6** Así que Moisés habló al pueblo de Israel. Todos los jefes de las tribus le dieron varas, una vara por cada jefe, seleccionada de cada tribu ancestral, doce varas en total. La vara de Aarón estaba entre ellas. **7** Entonces Moisés puso las varas delante del SEÑOR en la tienda de los decretos del pacto. **8** Al siguiente día, Moisés entró a la tienda de las leyes del pacto y, he aquí, la vara de Aarón para la tribu de Leví había florecido. ¡Le crecieron brotes y produjo flores y almendras maduras! **9** Moisés trajo fuera todas las varas de delante del SEÑOR a todo el pueblo de Israel, y cada hombre tomó su vara. **10** El SEÑOR le dijo a Moisés: "Pon la vara de Aarón al frente de las leyes del pacto. Manténla como una señal de culpa en contra del pueblo que se rebeló, de manera que termines las quejas en mi contra, o ellos morirán." **11** Moisés hizo tal como EL SEÑOR le había mandado. **12** El pueblo de Israel habló a Moisés y dijo: "Nosotros moriremos aquí. ¡Nosotros todos pereceremos! **13** Todos los que vengan, que se acerquen a la tienda de reunión del SEÑOR, morirán. ¿Debemos todos perecer?"

### Chapter 18

**1** El SEÑOR le dijo a Aaron: "Tú, tus hijos, y la familia de tus antepasados serán responsables por todos los pecados cometidos en contra del santuario. Pero solo tú y tus hijos serán responsables por los pecados cometidos por cualquiera en el sacerdocio. **2** En cuanto a tus compañeros, miembros de la tribu de Leví, la tribu de tus antepasados, debes traerlos contigo para que ellos se unan a ti y te ayuden cuando tú y tus hijos sirvan frente a la tienda de las leyes del pacto. **3** Deben servirte a ti y a toda la tienda. Sin embargo, no deben acercarse a nada del lugar santo o relacionado al altar, o ellos y tú también, morirán. **4** Deben unirse a ti y cuidar de la tienda de reunión, para todo el trabajo relacionado a la tienda. Un extranjero no debe acercarse a ustedes. **5** Tú debes tomar la responsabilidad del lugar santo y del altar, para que mi enojo no esté sobre el pueblo de Israel otra vez. **6** Mira, yo mismo he escogido a tus compañeros, de los levitas de entre los descendientes de Israel. Ellos son un regalo para ti, dado a mi para hacer el trabajo relacionado a la tienda de reunión. **7** Pero sólo tú y tus hijos pueden ejercer el sacerdocio, relacionado a el altar y todo lo de dentro de la cortina. Deben llenar estas responsabilidades. Les estoy dando el sacerdocio como un regalo. Cualquier extranjero que se acerque se debe morir." **8** Luego El SEÑOR le dijo a Aarón: "Mira, Yo te he dado la tarea de manejar las ofrendas levantadas a mí, y todas las santas ofrendas que el pueblo de Israel me dé a Mí. Yo les he dado estas ofrendas a tí y a tus hijos como su porción para siempre. **9** Estas son las cosas muy santas, llevadas al fuego: de toda ofrendas de ellos, toda ofrenda de granos y toda ofrenda de culpa, ellas son muy santas para ti y para tus hijos. **10** Estas ofrendas son muy santas, todo varón debe comerlas, pues son santas para ti. **11** Estas son las ofrendas que pertences a ti: sus regalos, todas las ofrendas mecidas del pueblo de Israel. Te las he dado a ti, y a tus hijos y a tus hijas, como su porción para siempre. Todos los que estén limpios en tu familia puede comer cualquiera de estas ofrendas. **12** Todo lo mejor del aceite, todo lo mejor del vino nuevo y grano, las primeras frutas que el pueblo me dé a Mí- todas estas cosas las he dado a ti. **13** Los primeros productos maduros de todo lo que hay en su tierra, que traen a mi, serán tuyos. Todos los que están limpios en tu familia pueden comer estas cosas. **14** Toda cosa dedicada en Israel, será tuya. **15** Todo lo que abre el vientre, todos los primogénitos, los que el pueblo ofrece al SEÑOR, tanto de hombre y animal, será tuyo. Pero, el pueblo debe pagar de nuevo todo hijo primogénito, y deben pagar de nuevo el primogénito varón de animales impuros. **16** Aquellos que serán pagados de nuevo por el pueblo deben ser pagados de nuevo después de cumplir un mes. Luego la gente podrá pagarlos de nuevo, por el precio de cinco siclos, por el peso estándar del siclo santuario, lo que equivale a veinte geras. **17** Pero el primogénito de una vaca, o el primogénito de una oveja, o el primogénito de una cabra- no debes pagar de nuevo estos animales; serán apartados para Mi. Debes rociar su sangre en el altar y quemar su grasa como una ofrenda de fuego, un aroma agradable al SEÑOR. **18** Su carne será tuya. Como el pecho levantado y muslo derecho, su carne será para ti. **19** Todas las santas ofrendas que el pueblo de Israel presentó al SEÑOR, yo te las he dado a ti, y a tus hijos y a tus hijas contigo, como porción para siempre. Es un pacto eterno de sal, un pacto de unión para siempre, delante del SEÑOR tanto para ti y para tus descendientes contigo." **20** El SEÑOR le dijo a Aarón: "Tú no tendrás ninguna herencia en la tierra del pueblo, ni tampoco tendrás ninguna porción de propiedad en medio del pueblo. Yo soy tu porción y tu herencia en medio del pueblo de Israel." **21** A los descendientes de Leví,, yo les he dado todos los diezmos en Israel como su herencia en cambio del servicio que ha provisto trabajando en la tienda de reunión. **22** De ahora en adelante el pueblo de Israel no debe acercarse a la tienda de reunión, o serán responsables por este pecado y morirán. **23** Los levitas deberán hacer el trabajo relacionado a la tienda de reunión. Serán responsables de cualquier pecado relacionado a esto. Esto será ley para siempre a través de las generaciones de tu pueblo. Dentro del puebo de Israel no deben tener ninguna herencia. **24** Por los diezmos del pueblo de Israel, lo que ofrecen como contribución a mi - es esto lo que les he dado a los levitas como su herencia. Es por esto que les he dicho: 'No deben tener herencia dentro del pueblo de Israel.' **25** El SEÑOR le habló a Moisés y ÉL dijo: **26** "Tú deberás hablar con los levitas y decirles: Cuando recibas del pueblo de Israel los diezmos que te he dado de ellos como tu herencia, debes presentar una contribución al SEÑOR, un décimo del diezmo. **27** Tu contribución debe ser considerada por ti como si fuera un décimo del grano de la era o de la producción de vino." **28** Así que, tú también deberás hacer una contribución al SEÑOR de todos los diezmos que tú recibas del pueblo de Israel. Ellos deberás dar su contribución a Aarón, el sacerdote. **29** De todos los regalos que recibas, deberás hacer un regalo al SEÑOR. Esto deberás hacerlo de todo las mejores y santísimas cosas que sean dadas a ti.' **30** Por lo tanto, debes decirle a ellos: 'Cuando presentes lo mejor de ello, entonces debe ser de los levitas, como producto de la era y del vino. **31** Tú puedes comer el resto de tus regalos en cualquier lugar, tú y tus familias, porque es tú paga en cambio de tu trabajo en la tienda de reunión. **32** Tú no debes incurrir en culpa al comerlo y beberlo, si has presentado al SEÑOR lo mejor de lo que has recibido. Pero no debes profanar las santas ofrendas del pueblo de Israel, o morirás."'

### Chapter 19

**1** El SEÑOR le habló a Moisés y a Aarón. Y Él dijo: **2** "Esto es un estatuto, una ley que Yo les estoy ordenando: Digan a la gente de Israel que deben traer a ustedes una novilla roja sin defecto o mancha, y que nunca ha llevado un yugo. **3** Entreguen la novilla a Eleazar el sacerdote. Debe traerla fuera del campamento, y alguien debe matarla frente a él. **4** Eleazar el sacerdote debe tomar parte de la sangre con su dedo y rocíarla siete veces frente a la tienda de reunión. **5** Otro sacerdote debe quemar la novilla a su vista. Debe quemar su cuero, su carne y su sangre con su estiércol. **6** El sacerdote debe tomar madera de cedro, hisopo y lana escarlata, y arrojarlo todo en medio del fuego en que arde la novilla. **7** Entonces, debe lavar sus ropas y bañarse en agua. Entonces, puede entrar al campamento, en donde permanecerá inmundo hasta la noche. **8** El que haya quemado la novilla debe lavar sus ropas en agua y bañarse en agua. Quedará inmundo hasta el atardecer. **9** Alguien que esté limpio debe recoger las cenizas de la novilla y ponerlas fuera del campamento en un lugar limpio. Estas cenizas deben ser guardadas para la comunidad de la gente de Israel. Ellos mezclarán las cenizas con agua para la purificación de pecado, ya que las cenizas fueron una ofrenda por el pecado. **10** El que recoja las cenizas de la novilla debera lavar sus ropas. Permanecerá inmundo hasta el atardecer. Esto será una ley para siempre para la gente de Israel y los extranjeros que se queden con ellos. **11** Cualquiera que toque el cuerpo muerto de cualquier hombre será inmundo por siete días. **12** Tal persona debe purifícarse a sí mismo en el tercer día y en el séptimo día. Entonces será limpio. Pero si no se purifíca a sí mismo en el tercer día, entonces no será limpio en el séptimo día. **13** Cualquiera que toque una persona muerta, el cuerpo de un hombre que haya muerto, y no se limpie a sí mismo-- esta persona contamina la tienda de reunión del SEÑOR. Esa persona deberá ser cortada de Israel porque el agua de la impureza no fue rocíada sobre él. Quedará inmundo, su impureza permanecerá en él. **14** Esta es la ley para cuando alguien muera en una tienda. Cualquiera que entre en la tienda y cualquiera que ya esté en la tienda será inmundo por siete días. **15** Cada envase abierto sin tapa se volverá inmundo. **16** Similarmente, cualquiera fuera de la tienda quien toque a alguien que haya sido asesinado por la espada, cualquier otro cuerpo muerto, hueso humano, o tumba-- esa persona será inmunda por siete días. **17** Haz esto por la persona inmunda: toma algo de ceniza de la ofrenda por el pecado quemada y mézclalas en una jarra con agua fresca. **18** Alguien que esté limpio debe tomar hisopo, mojarlo en el agua, y rociarlo en la tienda, en todos los envasess de la tienda, en las personas que estuvieron ahí, y sobre cualquiera que tocó hueso, el que fue asesinado, el que haya muerto, o la tumba. **19** En el tercer día y en el séptimo día, la persona limpia debe rociar la persona inmunda. En el séptimo día la persona inmunda debe purifícarse a sí mismo. Él debe lavar sus ropas y bañarse en agua. En la noche, él se volverá limpio. **20** Pero cualquiera que permanezca inmundo, quien no quiera purificarse a sí mismo-- esa persona será cortada de la comunidad, porque él ha contaminado el santuario del SEÑOR. El agua para la impureza no será rociada en él; él quedará inmundo. **21** Esto será una ley para siempre sobre estas situaciones. El que rocíe el agua para la impureza debe lavar sus ropas. El que toque el agua para la impureza se volverá inmundo hasta el atardecer. **22** Lo que sea que la persona inmunda toque se volverá inmundo. La persona que lo toque se volverá inmunda hasta el atardecer."

### Chapter 20

**1** Así que todo el pueblo de Israel, toda la comunidad, fue al desierto de Zin en el primer mes; se quedaron en Cades. Allí, Miriam murió y fue enterrada. **2** No había agua para la comunidad, así que se reunieron en contra de Moisés y Aarón. **3** El pueblo se quejó contra Moisés. Decían: "¡Hubiera sido mejor si hubiéramos muerto cuando nuestros compañeros Israelitas murieron frente al SEÑOR! **4** ¿Por qué has traído la comunidad del SEÑOR a este desierto para morir aquí, nosotros y nuestros animales? **5** ¿Por qué nos has hecho salir de Egipto para traernos a este horrible lugar? Aquí no hay semilla, higos, viñas o granadas, y no hay agua para beber.'' **6** Así que Moisés y Aarón se fueron de en frente de la asamblea. Fueron a la entrada de la tienda de reunión y se acostaron boca abajo. Allí la gloria del SEÑOR se les apareció a ellos. **7** El SEÑOR habló a Moisés y dijo: **8** ''Agarra la vara y reúne a la comunidad, tú, y Aarón, tu hermano. Háblale a la roca ante sus ojos, y ordénale que fluya agua. Tú producirás agua para ellos de esa roca, y tienes que dársela a la comunidad y a su ganado para beber.'' **9** Moisés agarró la vara de delante del SEÑOR, como EL SEÑOR le había ordenado que hiciera. **10** Entonces Moisés y Aarón reunieron a la asamblea frente a la roca. Moisés les dijo: ''Escuchen ahora, ustedes rebeldes. ¿Tenemos que sacar agua de esta roca para ustedes?'' **11** Luego Moisés levantó su mano y golpeó la roca dos veces con su vara, y mucha agua salió. La comunidad bebió, y su ganado bebió. **12** Entonces EL SEÑOR le dijo a Moisés y a Aarón: "Porque no confiaron en Mí ni Me honraron como Santo ante los ojos del pueblo de Israel, ustedes no llevaran esta asamblea a la tierra que Yo les he dado.'' **13** Este lugar fue llamado las aguas de Meriba, porque el pueblo de Israel había discutido con EL SEÑOR allí, y Él se mostró a Sí mismo a ellos como Santo. **14** Moisés envió mensajeros desde Cades al rey de Edom: Tu hermano Israel dice esto:"Tú sabes todas las dificultades que nos han ocurrido a nosotros. **15** Tú sabes que nuestros antepasados bajaron a Egipto y vivieron en Egipto por un largo tiempo. Los egipcios nos trataron duramente y también a nuestros antepasados. **16** Cuando nosotros clamamos al SEÑOR, Él escuchó nuestra voz y envió un ángel y nos sacó de Egipto. Mira, estamos en Cades, una ciudad en la frontera de tu tierra. **17** Te estoy pidiendo que nos dejes pasar por tu tierra. Nosotros no pasaremos por tus campos o viñedos, ni beberemos las aguas en tus pozos. Iremos por el camino de los reyes. No nos desviaremos ni a mano derecha ni a la izquierda hasta que hayamos pasado tus fronteras.'' **18** Pero el rey de Edom le contestó a él: ''Tú no puedes pasar por aquí. Si lo haces, yo vendré con espada a atacarte.'' **19** Entonces el pueblo de Israel le dijo a él: "Iremos por el camino principal. Si nosotros o nuestro ganado bebe de tu agua, pagaremos por ella. Sólo déjanos caminar a pie, sin hacer nada más.'' **20** Pero el rey de Edom respondió: "Ustedes no podrán pasar.'' Así que el rey de Edom vino contra Israel con mano dura con muchos soldados. **21** El rey de Edom se negó a dejar a Israel cruzar por su frontera. A causa de esto, Israel se alejó de la tierra de Edom. **22** Así el pueblo viajó desde Cades. El pueblo de Israel, toda la comunidad, vino al Monte Hor. **23** El SEÑOR habló a Moisés y Aarón en el Monte Hor, en la frontera de Edom. Él dijo: **24** "Aarón tiene que ser reunido a su gente, porque él no entrará a la tierra que le he dado al pueblo de Israel. Esto es porque ustedes dos se rebelaron contra Mi palabra en las aguas de Meriba. **25** Toma a Aarón y a Eleazar su hijo, y súbelos al Monte Hor. **26** Quítale a Aarón las vestiduras sacerdotales y pónselas a Eleazar su hijo. Aarón tiene que morir y ser reunido a su gente ahí.'' **27** Moisés hizo lo que EL SEÑOR mandó. Subieron al Monte Hor a la vista de toda la comunidad. **28** Moisés tomó las vestiduras sacerdotales de Aarón y se las puso a su hijo Eleazar. Aarón murió allí en la cima de la montaña. Entonces Moisés y Eleazar bajaron. **29** Cuando toda la comunidad vio que Aarón estaba muerto, la nación entera lloró a Aarón por treinta días.

#### Numbers 01

##### el desierto de pecado

La palabra "pecado" aquí es el nombre hebreo del desierto. No es la palabra inglesa "pecado".

##### el primer mes

Este es el primer mes del calendario hebreo. Marca cuando Dios rescató a los israelitas de los egipcios. El primer mes es durante la última parte de marzo y la primera parte de abril en el calendario occidental.

##### y fue enterrado

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "y la enterraron"

#### Numbers 02

##### se reunieron

quí "ellos" se refiere a la comunidad.

##### reunidos

"vino como una turba"

##### delante de El Señor

Esto representa estar delante de la tienda de Jehová.

#### Numbers 04

##### Declaración conectiva:

El pueblo de Israel continúa quejándose a Moisés y Aarón.

##### ¿Por qué has traído a la comunidad de El Señor a este desierto para morir aquí, nosotros y nuestros animales?

La gente usa esta pregunta para quejarse contra Moisés y Aarón. Puede ser traducido como una declaración. AT: "No deberías haber llevado a la comunidad de El Señor a este desierto para que muriera aquí, nosotros y nuestros animales".

##### ¿Por qué nos hiciste subir de Egipto para llevarnos a este lugar horrible?

La gente usa esta pregunta para quejarse contra Moisés y Aarón. Puede ser traducido como una declaración. AT: "No deberías habernos hecho salir de Egipto para llevarnos a este lugar horrible".

#### Numbers 06

##### tumbado boca abajo

Esto indica que Moisés y Aarón se están humillando ante Dios.

#### Numbers 07

##### ante sus ojos

Aquí "sus ojos" representan a la gente que ve lo que hace Moisés. AT: "mientras te miran"

##### de delante de El Señor

Esto representa la tienda de El Señor. EN: "de la tienda de Jehová"

#### Numbers 10

##### ¿Debemos sacar agua de esta roca para ti?

Moisés hace esta pregunta por frustración para reprender a la gente por quejarse. Puede ser traducido como una declaración. AT: "Te quejas de que no hay agua. Bueno, haremos que el agua salga de esta roca". o "No serías feliz incluso si hiciéramos que saliera agua de esta roca. Pero lo haré de todos modos".

##### Debemos traer

Aquí "nosotros" se refiere a Moisés y Aarón y puede incluir a Yahvé, pero no incluye a la gente.

#### Numbers 12

##### Porque no confiaste en mí ni me honraste como santo ante los ojos del pueblo de Israel

Cómo Moisés demostró que no confiaba ni honraba a Dios, se puede decir claramente. AT: "Porque no confiaste en mí ni me honraste como santo ante los ojos del pueblo de Israel, sino que golpeaste la roca en lugar de hablarle como te dije"

##### a los ojos del pueblo de Israel

Aquí los ojos representan a la gente que ve lo que hizo Moisés. AT: "mientras el pueblo de Israel te estaba mirando"

##### Este lugar fue llamado

Esto se puede afirmar en forma activa. AT: "La gente llamó a este lugar"

#### Numbers 14

##### Tu hermano israel

Moisés usa esta frase para enfatizar que los israelitas y los edomitas están relacionados porque sus antepasados, Jacob y Esaú, eran hermanos.

##### Cuando llamamos a El Señor

"Cuando oramos a El Señor suplicándole que nos ayudara"

##### escucho nuestra voz

Aquí la "voz" representa su llanto o lo que le dijeron. AT: "escuchó nuestro grito" o "escuchó lo que pedimos"

##### Mira

Mira aquí marca un cambio en el tema. Solo estaban hablando de su pasado. Ahora hablan sobre su situación actual mientras se preparan para pedirle al rey que haga algo.

#### Numbers 17

##### Declaración conectiva

Los mensajeros siguen hablando con el rey de Edom.

##### No giraremos a la derecha ni a la izquierda.

Aquí "desviarse" representa salir del camino. AT: "No vamos a salir del camino en ninguna dirección".

##### el camino del rey

Esta es la carretera principal que conecta Damasco en el norte con el Golfo de Aqabah en el sur.

#### Numbers 18

##### No puedes pasar ... para atacarte.

Aquí "usted" es singular y se refiere a Moisés, que representa al pueblo de Israel. AT: "Tu gente no puede pasar ... para atacarlos"

##### Vendré con la espada

Aquí la espada representa al ejército del rey. AT: "Enviaré mi ejército"

##### el pueblo de Israel

Esta frase se refiere a los mensajeros israelitas.

##### caminar a pie

Este idioma significa que simplemente viajarían por el área caminando. No vendrían en carros para atacar a la gente de Edom.

#### Numbers 20

##### El rey de Edom vino contra Israel con mano fuerte y con muchos soldados.

Aquí la mano representa al poderoso ejército del rey. AT: "el rey de Edom envió un fuerte ejército de muchos soldados para atacar a Israel"

##### cruzar sobre su frontera

Aquí "su" se refiere a los edomitas.

#### Numbers 22

##### El pueblo de Israel, toda la comunidad.

La frase "toda la comunidad" enfatiza que todas las personas que formaron parte del "pueblo de Israel" estaban presentes, sin excepción.

##### Aaron debe ser reunido a su pueblo

Esta es una manera suave de decir que Aaron debe morir. Significa que es hora de que Aarón muera y que su espíritu vaya al lugar donde se encuentran sus antepasados. EN: "Aaron debe morir"

##### se rebela contra mi palabra

Aquí "mi palabra" representa lo que Dios dijo. AT: "se negó a hacer lo que dije"

#### Numbers 25

##### Declaración conectiva

Dios sigue hablando a Moisés.

##### Debe morir y reunirse con su pueblo.

Estas dos frases significan básicamente lo mismo. Significan que es tiempo de que Aarón muera y que su espíritu vaya al lugar donde están sus antepasados.

#### Numbers 27

##### treinta días

30 dias

### Translation Questions

#### Numbers 20:1

##### ¿Quién fue al desierto de Zin en el primer mes y se quedaron en Cades?

El pueblo de Israel fue al desierto de Zin.

##### ¿Qué pasó con Miriam en Cades?

Miriam murió y fue enterrada en Cades.

#### Numbers 20:2

##### ¿Qué pasó para que el pueblo se quejara contra Moisés y Aarón?

No había agua para la comunidad.

#### Numbers 20:4

##### ¿Qué preguntó la comunidad del SEÑOR a Moisés y a Aarón?

La comunidad preguntó a Moisés y a Aarón por qué los habían traído y sus animales al desierto.

##### ¿Qué no tenía la comunidad en el desierto de Zin?

La comunidad no tenía semilla, higos, viñas, granadas, ni agua para beber.''

#### Numbers 20:6

##### ¿Qué apareció a Moisés y a Aaron cuando se fueron a la entrada de la tienda de reunión y se acostaron boca abajo?

La gloria brillante del SEÑOR se les apareció a ellos cuando se acostaron boca abajo a la entrada de la tienda de reunión.

#### Numbers 20:7

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR a Moisés que agarrara su vara, reuniera a la comunidad, y hablara a la roca ante los ojos del pueblo?

El SEÑOR dijo a Moisés que hiciera esto para que la roca produciera agua para dársela a la comunidad y a su ganado para beber.

#### Numbers 20:10

##### ¿Qué llamó Moisés a la gente antes de golpear la roca?

Moisés llamó a la gente rebeldes.

##### ¿Qué pasó cuando Moisés golpeó la roca dos veces con su vara?

Cuando Moisés golpeó la roca agua salió de la roca y la comunidad bebió y su ganado bebió del agua

#### Numbers 20:12

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moisés y a Aaron que pasaría porque no confiaron en el SEÑOR ni lo santificaron ante los ojos del pueblo de Israel?

El SEÑOR les dijo que ellos no traerían la asamblea del pueblo a la tierra que el SEÑOR les había dado.

#### Numbers 20:14

##### ¿A quién envió Moisés mensajeros para decirles de las dificultades que los habían ocurrido?

Moisés envió mensajeros al rey de Edom.

#### Numbers 20:17

##### ¿Qué pidió Moisés que el rey de Edom permitiera al pueblo de hacer?

Moisés pidió al rey si permitiría que el pueblo de Israel pasara a través de su tierra.

##### ¿Qué dijo Moisés que los israelitas no hicieran hasta que hubieran pasado por las fronteras del rey?

Moisés dijo que ldesviaríana gente no virara ni a la derecha o a la izquierda hasta que hubieran pasado fronteras del rey.

#### Numbers 20:18

##### ¿Cuál fue la respuesta del rey a Moisés?

El rey le contestó que los israelitas no podían pasar por su tierra y atacaría con la espada, si trataban de pasar por su tierra.

##### ¿Qué fue la respuesta del pueblo de Israel al rey de Edom?

El pueblo de Israel le dijo que solo irían por el camino principal, pagarían por el agua tomada por su ganado y sólo caminarían a pie, sin hacer nada más.

#### Numbers 20:20

##### ¿Qué hizo el rey de Edom depués de rehusarles permiso de pasar por su tierra?

El rey de Edom vino contra Israel con mano dura con muchos soldados.

##### ¿Qué hizo el pueblo de Israel cuando el rey de Edom rehusó permitirles cruzar por su frontera?

Israel se alejó de la tierra de Edom.

#### Numbers 20:22

##### ¿Dónde iba el pueblo de Israel cuando salió de Cades?

El pueblo de Israel vino al Monte Hor.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR a Moises y Aarón en el Monte Hor de las consecuencias de su rebelión?

El SEÑOR les dijo que Aarón tenía que ser reunido con su gente, porque él no entraría a la tierra que le había dado al pueblo de Israel porque ambos se rebelaron contra la palabra del SEÑOR en las aguas de Meriba.

#### Numbers 20:25

##### ¿A quién dijo el SEÑOR que Moisés y Aarón debian llevar con ellos al Monte Hor?

El SEÑOR dijo a Moisés y a Aarón que trajeran a Eleazar, hijo de Aarón, con ellos al Monte Hor.

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR que quitaran las vestiduras sacerdotales de Aaron y se las pusiera a Eleazar su hijo?

El SEÑOR les dijo que Aarón tenía que morir y ser reunido con su gente.

#### Numbers 20:27

##### ¿Qué hizo la comunidad después de que Moisés hizo lo que el SEÑOR mandó, y vio que Aarón estaba muerto?

Cuando toda la comunidad vio que Aarón estaba muerto, la nación entera lloró a Aarón por treinta días.

### Chapter 21

**1** Cuando el Rey cananeo de Arad que vivía en el Neguev, escuchó que el pueblo de Israel estaba pasando por el camino hacia Atarim, el peleó contra Israel y tomó algunos de ellos cautivos. **2** Israel se acostó boca abajo al SEÑOR y dijo: "Si nos das la victoria sobre estas personas, entonces nosotros destruiremos sus cuidades completamente." **3** El SEÑOR escuchó la voz de Israel y Él le dió la victoria sobre los cananeos. Ellos destruyeron sus ciudades completamente. El lugar fue llamado Horma. **4** Ellos viajaron desde el Monte Hor por el camino hacia el Mar de Juncos para ir alrededor de la tierra de Edom. El pueblo se sintió muy desanimado en el camino. **5** El pueblo habló contra Dios y contra Moisés: "¿Por qué nos has traído fuera de Egipto para morir en el desierto? No hay pan, no hay agua y detestamos esta comida miserable." **6** Entonces El SEÑOR envió serpientes venenosas entre el pueblo. Las serpientes mordieron a la gente; muchos murieron. **7** El pueblo fue a Moisés y le dijeron: "Hemos pecado porque hemos hablado contra El SEÑOR y contra ti. Ora a El SEÑÓR para que Él aleje las serpientes de nosotros." Así oró Moisés para su pueblo. **8** El SEÑOR le dijo a Moisés: "Haz una serpiente y átala a un poste. Sucederá que todo el que fuera mordido sobrevivirá, si la ve." **9** Así que, Moisés hizo una serpiente de bronce y la ató a un poste. Cuando una serpiente mordía a una persona si él veia la serpiente, él sobrevivía. **10** El pueblo de Israel continuó viajando y acamparon en Obot. **11** Viajaron desde allí y acamparon en Ije Abarim en el desierto frente a Moab hacia el este. **12** Desde allí viajaron y acamparon en el Valle de Zered. **13** Desde allí continuaron su marcha y acamparon al otro lado del Río Arnón, que está en el desierto que se extiende desde la frontera de los Amorreos. El Río Arnón forma la frontera entre Moab y los Amorreos. **14** Por eso se dice en el rollo de las Guerras de El SEÑOR: "Vaheb está en Sufa, en los valles de Arnón, **15** la pendiente de los valles que descansan en el pueblo de Ar y baja hacia la frontera de Moab. **16** De allí continuaron hacia Beer, donde está el pozo donde El SEÑOR le dijo a Moisés: "Reune al pueblo para darle agua." **17** Entonces cantó Israel este cántico: "Levántate, pozo". Canten sobre él. **18** El pozo que nuestros jefes cavaron, el pozo que los nobles cavaron con su cetro y sus varas." Desde el desierto viajaron a Mataná. **19** Desde Mataná viajaron a Nahaliel, y de Nahaliel a Bamot, **20** y de Bamot a un valle en la tierra de Moab. Allí es donde la cima del Monte Pisga mira hacia abajo al desierto. **21** Entonces Israel envió mensajeros al Rey Sehón de los Amorreos diciendo: **22** "Déjanos pasar por tu tierra. No nos desviaremos a ningún campo o viña. No tomaremos las aguas de sus pozos. Viajaremos por el camino del Rey hasta que crucemos tu fronteras." **23** Pero el Rey Sehón no permitiría que Israel pasara por sus fronteras. En su lugar, Sehón reunió todo su ejército y atacaron a Israel en el desierto. Él vino a Jahaza, donde peleó contra Israel. **24** Israel atacó el ejército de Sehón a filo de espada y tomó sus tierras desde Arnón hasta el río Jaboc, tan lejos como la tierra del pueblo de los amonitas. Ahora la fronteras de los amonitas estaba fortificada. **25** Israel tomó todas las ciudades de los Amorreos y vivió en todas, incluyendo Hesbón y todas sus aldeas. **26** Hesbón era la ciudad del Rey Sehón de los amorreos, quien había peleado contra el rey anterior de Moab. Sehón había tomado toda su tierra desde su territorio hasta el Río Arnón. **27** Por eso aquellos que hablan en proverbios diciendo: "Vengan a Hesbón. Dejen que la ciudad de Sehón sea reconstruída y establecida nuevamente. **28** Fuego salió de Hesbón, una llama desde la ciudad de Sehón que devoró Ar de Moab, y los dueños de los lugares altos de Arnón. **29** ¡Ay de ti, Moab! Ustedes han perecido, pueblo de Quemos. Él ha hecho que sus hijos sean fugitivos y sus hijas sean prisioneras del rey Sehón de los amorreos. **30** Pero nosotros hemos conquistado Sehón. Hesbón está devastada hasta Dibón. Nosotros los hemos derrotado hasta Nofa, que llega hasta Medeba." **31** Así que, comenzó Israel a vivir en la tierra de los amorreos. **32** Entonces Moisés envió hombres a observar a Jazer. Tomaron sus aldeas y expulsaron a los amorreos que estaban allí. **33** Luego dieron vuelta y subieron por el camino de Basán. Og, el rey de Basán, salió en contra de ellos, él y todo su ejército, para pelear en Edrei. **34** Entonces El SEÑOR dijo a Moisés: "No le temas, porque Yo te he dado victoria sobre él, sus ejércitos y sus tierras. Hazle a él como le hiciste al rey de los amorreos, Sehón, que vivió en Hesbón." **35** Lo mataron a él, sus hijos y todo su ejército hasta que no quedó nadie vivo. Y se apoderaron de sus tierras.

### Chapter 22

**1** La gente de Israel continuó viajando hasta que acamparon en los llanos de Moab cerca de Jericó, en el otro lado del río Jordán desde la ciudad. **2** Balac hijo de Zipor vió todo lo que Israel le había hecho a los amorreos. **3** Moab estaba muy asustado de la gente porque eran muchos, y Moab estaba en terror del pueblo de Israel. **4** El rey de Moab dijo a los ancianos de Madián: "Esta multitud se comerá todo lo que está alrededor nuestro así como un buey come la hierba en un campo." Balac hijo de Zipor era rey de Moab en aquél tiempo. **5** Él envió mensajeros a Balaam hijo de Beor, en Petor que está por el río Éufrates, en la tierra de su nación y su gente. Él lo llamó y dijo: "Mira, una nación ha venido aquí desde Egipto. Ellos cubren toda la tierra y están ahora mismo aqui junto a mí. **6** Así que, por favor ven ahora y maldice esta nación por mí, porque ellos son muy fuertes para mí. Tal vez entonces pueda lograr atacarlos y sacarlos de la tierra. Sé que todo el que bendigas será bendito, y cualquiera que maldigas será maldito." **7** Así que, los ancianos de Moab y los anciaos de Madián se fueron, tomando el pago para la adivinación. Ellos vinieron a Balaam y habló a ellos las palabras de Balac. **8** Balaam dijo a ellos: "Quédense aquí esta noche. Yo traeré a ustedes lo que EL SEÑOR me diga." Así que, los jefes de Moab se quedaron con Balaam esa noche. **9** Dios vino a Balaam y dijo: "¿Quienes son estos hombres que vinieron a ti?" **10** Balaam le respondió a Dios: "Balac hijo de Zipor, rey de Moab, los ha enviado a mí. Él dijo: **11** 'Mira, la gente que vino desde Egipto cubren toda mi tierra. Ahora, ven y maldícelos por mí. Tal vez yo logre luchar contra ellos y sacarlos.' **12** Dios respondió a Balaam: "Tú no debes ir con esos hombres. Tú no debes maldecir la gente de Israel porque ellos han sido bendecidos." **13** Balaam se levantó en la mañana y dijo a los jefes de Balac: "Vuelvan a su tierra pues EL SEÑOR se rehúsa a permitirme ir con ustedes." **14** Así que, los jefes de Moab se fueron y se volvieron a Balac. Ellos dijeron, "Balaam se rehúso a venir con nosotros." **15** Balac envió entonces más jefes que eran más honrados que el primer grupo. **16** Ellos vinieron a Balaam y le dijeron: "Balac hijo de Zipor dice esto 'Por favor no permitas que nada te detenga de venir a mí, **17** porque yo te pagaré extremadamente bien y te daré gran honor, y haré todo lo que me digas que haga. Así que, por favor ven y maldice a esta gente por mí.'" **18** Balaam respondió y dijo a los hombres de Balac: "Aún si Balac me diera su palacio lleno de plata y oro, no puedo ir más allá de la palabra del SEÑOR, mi Dios, y hacer menos o más de lo que Él me dice. **19** Ahora pues, por favor esperen aquí esta noche tambíen, para que yo pueda aprender algo más de lo que EL SEÑOR me dice." **20** Dios vino a Balaam de noche y le dijo: "Ya que estos hombres vinieron a convocarte, levántate y ve con ellos. Pero haz solo lo que Yo te diga que hagas." **21** Balaam se levantó en la mañana, ensilló a su burra, y fue con los jefes de Moab. **22** Pero como fue, la ira de Dios se encendió. El ángel del SEÑOR se puso en medio del camino como un enemigo hacia Balaam, que estaba montando sobre su burra. Los dos sirvientes de Balaam también estaban con él. **23** La burra vió el ángel del SEÑOR parado en el camino con su espada desenvainada en su mano. La burra giró fuera del camino y se fue dentro de un campo. Balaam golpeó a la burra para que girára hacia el camino. **24** Entonces el ángel del SEÑOR se paró en una parte angosta del camino entre algunos viñedos, con una pared a su lado derecho y otra pared a su lado izquierdo. **25** La burra vió al ángel del SEÑOR de nuevo. Fue contra la pared y atoró el pie de Balaam contra ella. Balaam la golpeó de nuevo. **26** El ángel del SEÑOR fue más allá y se paró en otro lugar angosto donde no había manera de girar a ningún lado. **27** La burra vió al ángel del SEÑOR, y se acostó bajo Balaam. La ira de Balaam se encendio, y golpeó a la burra con su vara. **28** Entonces EL SEÑOR abrió la boca de la burra para que pudiera hablar. Ella dijo a Balaam: "¿Qué te he hecho que te ha provocado a golpearme estas tres veces?" **29** Balaam le respondió a la burra: "Es porque actuaste tan estúpidamente conmigo. Deseo que hubiera una espada en mi mano. Si hubiera una, ya te habría matado." **30** La burra dijo a Balaam: "¿Acaso no soy yo la burra en quien te haz montado toda tu vida hasta presente dia? ¿Alguna vez he hecho tales cosas anteriormente?" Balaam dijo: "No." **31** Luego EL SEÑOR abrió los ojos de Balaam, y el vió que el ángel del SEÑOR en el camino con su espada desenvainada en su mano. Balaam bajó su cabeza y su acostó boca abajo. **32** El ángel del SEÑOR le dijo: "¿Por qué haz golpeado a tu burra estas tres veces? Mira, he venido a ti como un enemigo porque tus acciones hacia Mí han sido malvadas. **33** La burra me vió y se desvió de Mí estas tres veces. Si ella no se hubiese desviado de Mí, Yo ciertamente te hubiera matado y perdonado la vida de ella." **34** Balaam dijo al ángel del SEÑOR: "Yo he pecado. Yo no sabía que Tú estabas parado contra mí en el camino. Así que, ahora yo me regresaré." **35** Pero el ángel del SEÑOR dijo a Balaam: "Ve delante con esos hombres. Pero tú debes hablar las palabras que Yo te diga." Así que, Balaam fue con los jefesde Balac. **36** Cuando Balac escuchó que Balaam había venido, fue afuera a recibirlo a una ciudad en Moab en el Arnón, que está en la frontera. **37** Balac dijo a Balaam: "¿Acaso yo no te envié hombres a convocarte? ¿Por qué no viniste a mí? ¿Acaso no soy capaz de honrarte?" **38** Entonces Balaam respondió a Balac: "Mira, he venido a ti. ¿Acaso tengo ahora poder para decir algo? Yo sólo puedo decir las palabras que Dios pone en mi boca." **39** Balaam fue con Balac, y llegaron a Quiriat Huzot. **40** Entonces Balac sacrificó bueyes y ovejas y dio algo de carne a Balaam y a los jefes que estaban con él. **41** En la mañana, Balac llevó a Balaam al lugar alto de Baal. De ahí Balaam podía ver solo una parte de los israelitas en su campamento

### Chapter 23

**1** Balaam le dijo a Balac: "Construye siete altares aquí para mi y prepara siete toros y siete corderos." **2** Así que, Balac hizo lo que Balaam pidió. Luego Balac y Balaam ofrecieron un toro y un cordero en cada altar. **3** Luego Balaam le dijo a Balac: "Párate junto a tu ofrenda quemada y yo me iré. Tal vez EL SEÑOR va a venir a encontrarme. Lo que sea que Él me muestre yo te lo diré." Así que, él se fue lejos a una cima sin árboles. **4** Mientras él estaba en la cima, Dios lo encontró, y Balaam le dijo: "Yo he construido siete altares, y yo he ofrendado un toro y un cordero en cada uno." **5** El SEÑOR puso un mensaje en la boca de Balaam y dijo: "Regresa a donde Balac y habla a él." **6** Así que, Balaam regresó a Balac, que estaba parado junto a su ofrenda quemada, y todos los jefes de Moab estaban con él. **7** Luego Balaam comenzó a hablar su profecía y dijo: "Balac me has traído a mí desde Aram, el rey de Moab de las montañas orientales. 'Ven, maldice a Jacob para mí' dijiste. 'Ve, desafía a Israel.' **8** ¿Cómo puedo yo maldecir a aquellos a quienes Dios no ha maldecido? ¿Cómo puedo yo oponerme a aquellos a los que EL SEÑOR no se ha opuesto? **9** Pues de arriba de la roca yo lo veo a él; de las colinas yo lo miro a él. Mira, hay un pueblo que vive apartado y no se consideran a ellos mismos como una nación ordinaria. **10** ¿Quién puede contar el polvo de Jacob o el número de sólo un cuarto de Israel? ¡Déjame morir la muerte de una persona justa, y deja que mi vida termine como la de él!" **11** Balac le dijo a Balaam: "¿Qué me has hecho? Yo te traje para que maldigas a mis enemigos, pero mira, tú los has bendecido." **12** Balaam le contestó y le dijo: "¿No debería yo de tener cuidado de decir sólo lo que EL SEÑOR pone en mi boca?" **13** Así que Balac le dijo: "Por favor, ven conmigo a otro lugar donde los puedas ver. Sólo ves a los más cercanos de ellos, no a todos. Allí tú los vas a maldecir por mi." **14** Así que, él se llevó a Balaam al campo de Zofim, a la cima del Monte de Pisga, y contruyó siete altares más. Él ofrecio un toro y un cordero en cada altar. **15** Luego Balaam le dijo a Balac: "Párate aquí junto a tus ofrendas quemadas, mientras yo me encuentro con EL SEÑOR por allá." **16** Así que, EL SEÑOR se encontró con Balaam y puso un mensaje en su boca. Él dijo: "Vuelve a Balac y dale Mi mensaje." **17** Balaam volvió a él, y miró, él estaba parado junto a sus ofrendas quemadas, y los jefes de Moab estaban con él. Luego Balac le dijo a él: "¿Qué ha dicho EL SEÑOR?" **18** Balaam comenzó su profecía. Él dijo: "Levántate, Balac y escucha. Escúchame a mi, tú hijo de Zipor. **19** Dios no es un hombre, que deba mentir, ni un ser humano, que deba cambiar Su mente. ¿Él ha prometido algo sin haberlo cumplido? **20** Mira, yo he sido mandado a bendecir. Dios ha dado una bendición, y yo no puedo regresarla. **21** Él no ha visto ninguna dificultad en Jacob ni problemas en Israel. El SEÑOR su Dios está con ellos, y grita por su rey que está entre ellos. **22** Dios los sacó de Egipto con fuerza como la de un buey salvaje. **23** No hay ninguna brujería que funcione contra Jacob, y no hay adivinación que haga daño a Israel. Por el contrario, debe ser dicho sobre Jacob e Israel: '¡Mira lo que Dios ha hecho!' **24** Mira, el pueblo se levantó como una leona, como un león emerge y ataca. Él no se acuesta hasta que él se come a su victima y se bebe la sangre de lo que él ha matado." **25** Luego Balac le dijo a Balaam: "No los maldigas ni los bendigas en nada." **26** Pero Balaam contestó y dijo a Balac: "¿No te dije que yo debo decir todo lo que EL SEÑOR me diga?" **27** Así que, Balac le contestó a Balaam: "Ven ahora, yo voy a llevarte a otro lugar. Tal vez va a placerle a Dios que tú los maldigas por mi. **28** Así que, Balac llevó a Balaam a la cima del Monte Peor, el cual mira hacia bajo al desierto. **29** Balaam le dijo a Balac: "Constrúyeme siete altares aquí y prepara siete toros y siete corderos." **30** Así que, Balac construyo como Balaam había dicho; ofreció un toro y un cordero en cada altar.

### Chapter 24

**1** Cuando Balaam vio que complacía al SEÑOR el bendecir a Israel, no fue, como en las otras ocasiones, para usar hechicería. En vez de eso, miró hacia el desierto. **2** Alzó sus ojos y vio que Israel estaba acampado, cada uno en su propia tribu, y el Espíritu de Dios vino sobre él. **3** Él recibió esta profecía y dijo: "Balaam hijo de Beor estás a punto de hablar, el hombre cuyos ojos están muy abiertos. **4** Habla y escucha las palabras de Dios. Ve visión del Todopoderoso, ante quien se acuesta boca abajo con sus ojos abiertos. **5** Cuan bellas son tus tiendas, Jacob, el lugar donde vives, ¡Israel! **6** Como valles se esparcieron, como jardines al lado del río, como áloes plantados por EL SEÑOR, como cedros junto a las aguas **7** Agua fluye de sus baldes, y su semilla es bien regada con agua. Su rey está por ser más engrandecido que Agag, y su reino será honrado. **8** Dios lo trae fuera de Egipto, con fuerza como de un buey salvaje. Se comerá a las naciones que luchan contra él. Romperá sus huesos en pedazos. Les disparará con sus flechas. **9** Se agacha como un león, como una leona. ¿Quién se atreve a molestarlo? Que todo aquél que lo bendiga sea bendito; que todo aquél que lo maldiga sea maldito." **10** La ira de Balac se encendió hacia Balaam y golpeó sus manos juntas en enojo. Balac dijo a Balaam: "Yo te llamé a maldecir a mis enemigos, pero mira, tú los has bendecido tres veces. **11** Así que déjame ahora mismo y vete a tu casa. Yo dije que te recompenzaría grandemente a ti, pero EL SEÑOR te ha guardado de tener cualquier recompensa." **12** Después Balaam respondió a Balac: "Yo dije a los mensajeros que enviaste a mí, **13** 'Aún si Balac me diera su palacio lleno de plata y oro, yo no podría ir más allá de la palabra del SEÑOR y cualquier cosa buena o mala, o cualquier cosa que yo tal vez quisiera hacer. Yo solo puedo decir lo que EL SEÑOR me dice que diga.' ¿Acaso no dije esto a ellos? **14** Así que ahora, mira, yo volveré a mi pueblo. Pero primero déjame advertirte lo que este pueblo hará a tu pueblo en los próximos días." **15** Balaam comenzó esta profecía. Él dijo: "Balaam hijo de Beor habla, El hombre cuyos ojos están muy abiertos. **16** Esta es una profecía de alguien que escucha palabras de Dios, quien tiene conocimiento del Altísimo, quien tiene visiones del Todopoderoso, ante quien se acuesta boca abajo con los ojos abiertos. **17** Lo veo, pero no está aquí ahora. Yo lo veo, pero no está cerca. Una estrella saldrá de Jacob, y un cetro se levantará de Israel. Él destruirá a los jefes de Moab y destruirá a todos los decendientes de Set. **18** Después Edom vendrá ser una posesión de Israel, y Seir también se volverá su posesión, enemigos de Israel, quienes Israel conquistará con fuerza. **19** Fuera de Jacob un rey vendrá quien tendrá dominio, y él destruirá los sobrevivientes de sus ciudades." **20** Balaam miró a Amalec y comenzó su profecía. Él dijo: "Amalec fue una vez el más grandioso de las naciones, pero su final será destrucción." **21** Entonces Balaam miró hacia los Quenitas y comenzó su profecía. Él dijo: "El lugar donde tú vives es fuerte, y tu nido es en las rocas. **22** Sin embargo Caín será arruinado cuando Asiria te lleve cautivo." **23** Luego Balaam comenzó su profecía final. Él dijo: "¡Ay! ¿Quién sobrevivirá cuando Dios haga esto? **24** Naves vendrán de la costa de Quitim; atacarán a Asiria y conquistarán a Heber, pero ellos, también, terminarán en destrucción." **25** Entonces Balaam se levantó y se fue. Se volvió a su casa, y Balac también se fue.

### Chapter 25

**1** Israel se quedó en Sitim, y los hombres comenzaron a prostituirse con las mujeres de Moab, **2** pues los moabitas habían invitado al pueblo a los sacrificos de sus dioses. Así qué, el pueblo comió y se acostó boca abajo a los dioses moabitas. **3** Los hombres de Israel, se unieron a adorar a Baal de Peor, y el enojo del SEÑOR se encendió contra Israel. **4** El SEÑOR le dijo a Moisés: "Mata a todos los jefes del pueblo y cuélgalos delante de Mí para exponerlos a la luz del día, para que mi fuerte enojo pueda volverse de Israel." **5** Así que, Moisés le dijo a los jefes de Israel: "Cada uno de ustedes debe ejecutar a las personas que se han unido a adorar a Baal de Peor." **6** Luego, uno de los hombres de Israel vino y trajo entre su familia a una mujer madianita. Esto pasó ante la vista de Moisés y de toda la comunidad del pueblo de Israel, mientras estaban llorando en la entrada de la tienda de reunión. **7** Cuando Finees, hijo de Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote, vio esto, se levantó de entre la comunidad y tomó una lanza en su mano. **8** Siguió al varón israelita a la tienda y empujó la lanza a través de los cuerpos, del varón israelita y de la mujer. Así que, una plaga que Dios había enviado al pueblo de Israel se detuvo. **9** Aquellos que muerieron por la plaga fueron veinticuatro mil en número. **10** El SEÑOR le habló a Moisés y Él le dijo: **11** "Finees, hijo de Eleazar, hijo de Aarón el sacerdote, alejó mi furia del pueblo de Israel porque fue apasionado con mi celo entre ellos. Así que, no he consumido al pueblo de Israel en mi furia. **12** Por lo tanto dí: 'El SEÑOR dice: "Miren, le estoy dando a Finees mi pacto de paz. **13** Para él y sus descendientes después de él, será un pacto de un sacerdocio eterno, porque fue celoso por mi, su Dios. Él ha expiado al pueblo de Israel."' **14** El nombre del varón israelita que fue muerto con la mujer madianita, era Zimri hijo de Salu, un jefe de una familia de antepasados entre los simeonitas. **15** El nombre de la mujer madianita que fue muerta era Cozbi, hija de Zur, que era cabeza de una tribu y familia en Madián. **16** Así que, EL SEÑOR habló a Moisés y le dijo: **17** "Trata a los madianitas como enemigos y atácalos, **18** pues te han tratado como enemigo con su desprecio. Ellos te condujeron al mal en el caso de Peor y en el caso de su hermana Cozbi, la hija de un jefe en Madián, que fue muerta en el día de la plaga en el asunto de Peor."

### Chapter 26

**1** Sucedió después de la plaga que EL SEÑOR habló a Moisés y Eleazar hijo de Aarón el sacerdote. Él dijo: **2** "Cuenta toda la comunidad del pueblo de Israel, de veinte años hacia arriba, por los antepasados de sus familias, todos los que pueden ir a la guerra por Israel." **3** Así que Moisés y Eleazar el sacerdote les hablaron en las planicies de Moab por el Jordán en Jericó y dijo: **4** "Cuenta la gente, de veinte años hacia arriba, como EL SEÑOR mandó a Moisés y al pueblo de Israel, que salió de la tierra de Egipto." **5** Rubén era el primogénito de Israel. De su hijo Enoc vino la familia de los enoquitas. De Falú vino la familia de los faluitas. **6** De Hezrón vino la familia de los hezronitas. De Carmi vino la familia de los carmitas. **7** Estas fueron las familias de los descendientes de Rubén, que sumaban 43, 730 hombres. **8** Eliab era un hijo de Falú. **9** Los hijos de Eliab fueron Nemuel, Datán y Abiram. Éstos eran los mismos Datan y Abiram quienes siguieron a Coré cuando ellos desafiaron a Moisés y a Aarón y se rebelaron contra EL SEÑOR. **10** La tierra abrió su boca y se los tragó junto con Coré cuando sus seguidores murieron. En ese tiempo, el fuego devoró 250 hombres, quienes se volvieron una señal de advertencia. **11** Pero la línea de Coré no murió. **12** Las familias de los descendientes de Simeón eran estos: por Nemuel, la familia de los nemuelitas, por Jamín, la familia de los jaminitas, por Jaquín, la familia de los jaquinitas, **13** por Zera, la familia de los zeraítas, por Saúl, la familia de los saulitas. **14** Estas fueron las familias de los descendientes de Semeón, que sumaban 22, 200 hombres. **15** Las familias de los descendientes de Gad fueron estas: por Zefón, la familia de los zefonitas, por Hagui, la familia de los haguitas, por Suni, la familia de los sunitas, **16** por Ozni, la familia de los oznitas, **17** por Eri, la familia de los eritas, **18** por Arod, la familia de los aroditas, por Areli, la familia de los arelitas. Estos fueron los descendientes de Gad, que sumaban 40, 500 hombres. **19** Los hijos de Judá fueron Er y Onán, pero estos hombres murieron en la tierra de Canaán. **20** Las familias de los otros descendientes de Judá fueron estas: por Sela, la familia de los selaítas, por Fares, la familia de los faresitas, y por Zera, la familia de los zeraítas. **21** Los descendientes de Fares fueron estos: por Hezrón, la familia de los hezronitas, por Hamul, la familia de los hamulitas. **22** Estas fueron las familias de los descendientes de Juda, que sumaban 76, 500 hombres. **23** Las familias de los descendientes de Isacar fueron estas: por Tola, la familia de los tolaítas, por Fúa, la familia de los funitas, **24** por Jasub, la familia de los jasubitas, por Simrón, la familia de los simronitas. **25** Estas fueron las familias de Isacar, que sumaban 64, 300 hombres. **26** Las familias de los descendientes de Zabulón fueron estas: por Sered, la familia de los sereditas, por Elón, la familia de los elonitas, por Jahleel, la familia de los jahleelitas. **27** Estas fueron las familias de los zabulonitas, que sumaban 60, 500 hombres. **28** Las familias de los descendientes de José eran Manasés y Efraín. **29** Los descendientes de Manasés eran estos: por Maquir, la famila de los maquiritas (Maquir era el padre de Galaad), por Galaad, la familia de los galaaditas. **30** Los descendientes de Galaad fueron estos: por Jezer, la familia de los jezeritas, por Helec, la familia de los helequitas, **31** por Asriel, la familia de los asrielitas, por Siquem, la familia de los siquemitas, **32** por Semida, la familia de los semidaítas, por Hefer, la familia de los heferitas. **33** Zelofehad hijo de Hefer no tuvo hijos, sólo hijas. Los nombres de sus hijas fueron Maala, Noa, Hogla, Milca y Tirsa. **34** Estas fueron las familias de Manasés, que sumaban 52, 700 hombres. **35** Las familias de los descendientes de Efraín eran estas: por Sutela, la familia de los sutelaítas, por Bequer, la familia de los bequeritas, por Tahán, la familia de los tahanitas. **36** Los descendientes de Sutela fueron, por Erán, la familia de los eranitas. **37** Estas eran las familias de los descendientes de Efrían, que sumaban 32, 500 hombres. Estos eran los descendientes de José, sumados por cada una de sus familias. **38** Las familias de los descendientes de Benjamín eran estas: por Bela, la familia de los belaítas, por Asbel, la familia de los asbelitas, por Ahiram, la familia de los ahiramitas, **39** por Sufam, la familia de los sufamitas, por Hufam, la familia de los hufamitas. **40** Los hijos de Bela eran Ard y Naamán. De Ard vino la familia de los arditas, y de Naamán vino la familia de los naamitas. **41** Estas fueron las familias de los descendientes de Benjamín. Que sumaban 45, 600 hombres. **42** Las familias de los descendientes de Dan eran, por Súham, las familias de los suhamitas. Estas eran las familias de los descendientes de Dan. **43** Todas las familias de los suhamitas sumaban 64, 400 hombres. **44** Las familias de los descendientes de Aser eran estas: por Imna, la familia de los imnitas, por Isúi, la familia de los isuítas, por Bería, la familia de los beritas. **45** Los descendientes de Bería eran estos: por Heber, la familia de los heberitas, por Malquiel, la familia de los malquielitas. **46** El nombre de la hija de Aser era Sera. **47** Estas eran las familias de los descendientes de Aser, que sumaban 53, 400 hombres. **48** Las familias de los descendientes de Neftalí eran estas: por Jahzeel, el clan de los jahzeelitas, por Guni, el clan de los gunitas, **49** por Jezer, el clan de los jezeritas, por Silem, el clan de los silemitas. **50** Estas eran las familias de los descendientes de Neftalí, que sumaban 45, 400 hombres. **51** Esta era la cantidad completa de los hombres entre el pueblo de Israel: 601, 730. **52** El SEÑOR habló a moisés y dijo: **53** "La tierra debe ser dividida entre estos hombres como una herencia de acuerdo al número de sus nombres. **54** A las familias más grandes debes darle más herencia, y a las familias más pequeñas debes darle menos herencia. A cada familia debes darle una herencia de acuerdo al número de hombres que fueron contados. **55** Sin embargo, la tierra debe ser dividida por suerte. Ellos deben heredar la tierra según sea dividida entre los antepasados de las tribus. **56** Su herencia debe ser dividida entre las familias más grandes y las familias más pequeñas, distribuída entre ellos por suerte." **57** Las familias de los levitas, contados familia por familia, eran estos: por Gersón, la familia de los gersonitas, por Coat, la familia de los coatitas, por Merari, la familia de los meraritas. **58** Las familias de Leví eran estos: la familia de los Libnitas, la familia de los Hebronitas, la familia de los mahlitas, la familia de los musitas, y la familia de los Coreítas. Coat era el antepasado de Amram. **59** El nombre de la esposa de Amram era Jocabed, descendiente de Leví, que nació a los Levitas en Egipto. Ella dio a luz a Amram sus hijos, que eran Aarón y Moisés, y su hermana Miriam. **60** A Aarón le nació Nadab y Abiú, Eleazar e Itamar. **61** Nadab y Abiú murieron cuando ofrecieron delante del SEÑOR fuego inaceptable. **62** Los hombres que fueron contados entre ellos fueron veintitres mil, todos hombres de un mes de edad hacia arriba. Pero no fueron contados entre los descendientes de Israel porque no se le dio herencia a ellos entre el pueblo de Israel. **63** Estos fueron los contados por Moisés y Eleazar el sacerdote. Contaron al pueblo de Israel en las planicies de Moab por el Jordán en Jericó. **64** Pero entre estos no habia hombre que hubiera sido contado por Moisés y Aarón el sacerdote cuando los descendientes de Israel fueron contados en el desierto de Sinaí. **65** Por cuanto EL SEÑOR había dicho que toda esa gente ciertamente morirían en el desierto. No quedó un sólo hombre entre ellos, excepto Caleb hijo de Jefone y Josué hijo de Nun.

### Chapter 27

**1** Luego a Moisés vinieron las hijas de Zelofehad hijo de Hefer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés, de las familias de Manasés, hijo de José. Estos fueron los nombres de sus hijas: Maala, Noa, Hogla, Milca y Tirsa. **2** Ellas se pararon frente a Moisés, Eleazar el sacerdote, los jefes y ante toda la comunidad en la entrada de la tienda de reunión. Ellas dijeron: **3** "Nuestro padre murió en el desierto. Él no estaba entre aquellos quienes conspiraron en contra del SEÑOR en la compañía de Coré. Él murió por su propio pecado, y él no tuvo hijos. **4** ¿Por qué el nombre de nuestro padre debería ser quitado de entre los miembros de su familia porque no tuvo hijos? Danos tierra de entre los parientes de nuestro padre." **5** Así que Moisés llevó su caso ante EL SEÑOR. **6** El SEÑOR habló a Moisés y dijo: **7** "Las hijas de Zelofehad están hablando correctamente. Ciertamente, debes darles la tierra como una herencia de entre los parientes de su padre, y debes asegurarte que la herencia de su padre se pase a ellas. **8** Debes hablarle al pueblo de Israel y decirles: "Si un hombre muere y no tiene hijos, entonces ustedes deben hacer que su herencia pase a sus hijas. **9** Si no tiene hija, entonces ustedes deben darle su herencia a sus hermanos. **10** Si no tiene hermanos, entonces deben darle su herencia a los hermanos de su padre. **11** Si su padre no tiene hermanos, entonces ustedes deben darle su herencia al pariente más cercano en su familia, y él debe tomarla para sí mismo. Esta será la ley establecida por orden para el pueblo de Israel, como EL SEÑOR me ha ordenado a mí."' **12** El SEÑOR dijo a Moisés: "Sube a las montañas de Abarim y mira la tierra que Yo le he dado al pueblo de Israel. **13** Después que la hayas visto, tú también debes reunirte con tu pueblo, como Aarón tu hermano. **14** Esto va a pasar porque ustedes dos se rebelaron en contra de Mi mandato en el desierto de Zin. Allí, cuando el agua fluyó de la roca, en tu enojo fallaste de hornarme como santo ante los ojos de toda la comunidad." Estas son las aguas de Meriba de Cades en el desierto de Zin. **15** Entonces Moisés habló al SEÑOR y dijo: **16** "Que puedas Tú, SEÑOR, el Dios de todos los espíritus de toda la humanidad, escoger a un hombre sobre toda la comunidad, **17** un hombre que pueda salir y entrar ante ellos y los guíe para salir y los traiga, para que Tu comunidad no sea como una oveja que no tiene pastor." **18** El SEÑOR dijo a Moisés: "Toma a Josué hijo de Nun, un hombre en quien mi Espíritu vive, y pon tu mano sobre él. **19** Ponlo delante de Eleazar el sacerdote y delante de toda la comunidad, y ordénalo a él ante los ojos de ellos para que los dirija. **20** Tú debes poner algo de tu autoridad sobre él, para que toda la comunidad del pueblo de Israel pueda obedecerlo. **21** Él va a ir delante de Eleazar el sacerdote a buscar Mi voluntad para él conforme a las decisiones de Urim. Estará bajo su mandato que la gente salga y entre, tanto él como todo el pueblo de Israel, toda la comunidad." **22** Así que Moisés hizo como EL SEÑOR le había ordenado. **23** Tomó a Josué y lo puso delante de Eleazar el sacerdote y toda la comunidad. Puso sus manos sobre él y le ordenó dirigir, como EL SEÑOR le había ordenado hacer.

### Chapter 28

**1** El SEÑOR le habló a Moisés y le dijo: **2** "Ordena al pueblo de Israel y diles: 'Ustedes deben ofrecerme sacrificos en el tiempo acordado, las ofrendas de comida hechas por fuego para producir un aroma agradable para mí.' **3** También debes decirles: 'Esta es la ofrenda, hecha por fuego que deben ofrecerle al SEÑOR- corderos machos de un año sin mancha, dos cada día, como una ofrenda quemada normal. **4** Deben ofrecer un cordero en la mañana, y deben ofrecer el otro cordero en la tarde. **5** Deben ofrecer un décimo de una efa de harina fina, como una ofrenda de grano, amasada con un cuarto de hin de aceite batido. **6** Esta es la ofrenda quemada normal, que fue ordenada en el Monte Sinaí para producir un aroma agradable, una ofrenda hecha por fuego al SEÑOR. **7** La ofrenda de bebida con ella debe ser un cuarto de hin por uno de los corderos. Deben derramar en el lugar santo una ofrenda de bebida fermentada al SEÑOR. **8** El otro cordero, deben ofrecerlo en la tarde junto con otra ofrenda de grano, como la ofrecida en la mañana. Deben también ofrecer otra ofrenda de bebida con ella, una ofrenda hecha en fuego, para producir un aroma agradable para el SEÑOR. **9** En el día de reposo deben ofrecer dos corderos machos, cada uno de un año, sin defecto, y dos décimos de un efa de harina fina, como una ofrenda de grano, amasada con aceite, y una ofrenda de bebida con ella. **10** Esta debe ser la ofrenda quemada cada día de reposo, ademas de la ofrenda quemada normal y la ofrenda de bebida con ella. **11** En el comienzo de cada mes, deben ofrecer una ofrenda quemada al SEÑOR. Deben ofrecer dos becerros, un carnero, y siete corderos machos de un año sin defecto. **12** También deben ofrecer tres décimos de una efa de harina fina como una ofrenda de grano amasada con aceite por cada becerro, y dos décimos de harina fina como una ofrenda de grano amasada con aceite, para un carnero. **13** También deben ofrecer un décimo de una efa de harina fina amasada con aceite como una ofrenda de grano por cada cordero. Esta será la ofrenda quemada, para producir una aroma agradable, una ofrenda hecha por fuego para EL SEÑOR. **14** Las ofrendas de bebida del pueblo deben ser mitad de un hin de vino por un becerro, un tercio de hin por un carnero, y un cuarto de hin por un cordero. Esta será la ofrenda por cada mes, a través de los meses del año. **15** Un macho cabrío, como una ofrenda por el pecado se debe ofrecer al SEÑOR. Esto será ademas de las ofrendas quemadas normales y las ofrenda de bebida con ellas. **16** Durante el primer mes, en el día catorce del mes, es la Pascua del SEÑOR. **17** En el día quince de este mes, una fiesta se debe celebrar. Por siete días, pan sin levadura debe ser comido. **18** En el primer día debe haber una asamblea santa para honrar al SEÑOR. Ustedes no deben realizar trabajo normal en este día. **19** Sin embargo, deben ofrecer un sacrificio hecho en fuego, una ofrenda quemada para EL SEÑOR. Deben ofrecer dos becerros, un carnero, y siete corderos de un año, sindefecto. **20** Junto con el becerro, deben ofrecer una ofrenda de grano de tres décimos de una efa de harina fina amasada con aceite, y junto con el carnero, dos décimos. **21** Con cada uno de los siete corderos, deben ofrecer un décimo de una efa de harina fina amasada con aceite, **22** y un macho cabrío como una ofrenda por el pecado, para hacer expiación por ustedes. **23** Deben ofrecer esto además de las ofrendas normales requeridas cada mañana. **24** Como se ha descrito aquí, deben ofrecer estos sacrificios diariamente, por los siete días de la Pascua, la comida de las ofrendas hechas en fuego, un aroma agradable al SEÑOR. Debe ser ofrecido además de las ofrendas quemadas normales y las ofrendas de bebida con ellas. **25** En el día séptimo deben tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR, y no deben tener trabajo normal en este día. **26** De igual manera, en el día de los primeros frutos, cuando ofrescan una nueva ofrenda de granos al SEÑOR en el Festival de las Semanas, debes tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR, y no deben hacer trabajo normal en ese día. **27** Deben ofrecer una ofrenda quemada para producir un aroma agradable al SEÑOR. Deben ofrecer dos becerros, un carnero, y siete corderos machos de un año. **28** Ofrezcan también ofrendas de grano para acompañarlos: harina fina amasada con aceite, tres décimos de una efa de harina fina con aceite por cada becerro y dos décimos para el carnero. **29** Ofrezcan un décimo de una efa de harina fina amasada con aceite por cada siete corderos, **30** y un macho cabrío para hacer expiación por ustedes. **31** Cuando ofrezcan esos animales sin defecto, junto con sus ofrendas de bebida, esto debe ser además de las ofrendas quemadas normales y las ofrendas de granos con ellas."

### Chapter 29

**1** "En el séptimo mes, en el primer día del mes, deben tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR. No deben hacer trabajos normales en ese día. Será un día cuando ustedes toquen trompetas. **2** Deben ofrecer una ofrenda quemada para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. Deben ofrecer un becerro, un carnero y siete corderos de un año de edad, cada uno sin defecto. **3** Deben ofrecer con ellos una ofrenda de grano, harina fina amasada con aceite, tres décimas de una efa para el becerro, dos décimas para el carnero, **4** y una-décima para cada cordero de los siete corderos. **5** Deben ofrecer un macho cabrio como una ofrenda por el pecado para hacer una expiación por ustedes mismos. **6** Hagan estas ofrendas en el séptimo mes además de todas las ofrendas que ustedes harán en el primero de cada mes: las ofrendas quemadas especiales y las ofrendas de grano irán con ellas. Estas deben ser además de las ofrendas quemadas normales, sus ofrendas de grano y las ofrendas de bebida. Mientras hacen estas ofrendas, obedecerán lo que ha sido ordenado que produzca un aroma agradable, una ofrenda hecha por fuego al SEÑOR. **7** En el día décimo del séptimo mes deben tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR. **8** Deben humillarse y no trabajar. Ustedes deben ofrecer una ofrenda para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. Deben ofrecer un becerro, un carnero y siete corderos de un año. Cada uno debe ser sin defecto. **9** Deben ofrecer con ellos una ofrenda de grano, harina fina amasada con aceite, tres décimas de efa para el becerro, dos décimas para el carnero, **10** y una décima de una efa para cada uno de los siete corderos. **11** Deben ofrecer un macho cabrío como una ofrenda por el pecado. Esto será además de la ofrenda por el pecado de expiación, la ofrenda quemada normal, la ofrenda de grano y la ofrenda de bebida. **12** En el décimo quinto día del séptimo mes deben tener una asamblea santa para honrar al SEÑOR. No deben hacer trabajo normal en ese día, y deben celebrar el festival para Él por siete días. **13** Deben ofrecer una ofrenda quemada, un sacrificio hecho por fuego para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. Deben ofrecer trece becerros, dos carneros y catorce corderos de un año. Cada uno debe ser sin defecto. **14** Deben ofrecer con ellos una ofrenda de grano, harina fina amasada con aceite, tres décimas de una efa para cada uno de los trece becerros, dos décimas por cada carnero de los dos carneros, **15** y una décima de una efa para cada uno de los catorce corderos. **16** Deben ofrecer un macho cabrío como una ofrenda por el pecado además de la ofrenda quemada normal, su ofrenda de grano y la ofrenda de bebida con ella. **17** En el segundo día de la asamblea, deben ofrecer doce becerros, dos carneros y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto. **18** Deben hacer con ellos una ofrenda de grano y la ofrenda de bebida para los becerros, para los carneros y para los corderos, haciendo todas las ofrendas como fueron ordenadas. **19** Deben ofrecer un macho cabrío como una ofrenda por el pecado además de la ofrenda quemada normal, su ofrenda de grano y sus ofrendas de bebida. **20** En el tercer día de la asamblea, deben ofrecer once becerros, dos carneros y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto. **21** Deben hacer con ellos una ofrenda de grano y la ofrenda de bebida para los becerros, para los carneros y para los corderos, haciendo todas las ofrendas como fueron ordenadas. **22** Deben ofrecer un macho cabrío como una ofrenda por el pecado además de la ofrenda quemada normal, su ofrenda de grano y sus ofrendas de bebida. **23** En el cuarto día de la asamblea, deben ofrecer diez becerros, dos carneros y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto. **24** Deben hacer con ellos una ofrenda de grano y las ofrendas de bebida para los becerros, para los carneros y para los corderos, haciendo todas las ofrendas como fueron ordenadas. **25** Deben ofrecer un macho cabrío como una ofrenda por el pecado además de la ofrenda quemada normal, su ofrenda de grano y sus ofrendas de bebida. **26** En el quinto día de la asamblea, deben ofrecer nueve becerros, dos carneros y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto. **27** Ustedes deben hacer con ellos una ofrenda de grano y la ofrenda de bebida para los becerros, para los carneros y para los corderos, haciendo todas las ofrendas como fueron ordenadas. **28** Deben ofrecer un macho cabrio como una ofrenda por el pecado ademas de las ofrendas quemadas normales, su ofrenda de grano y sus ofrendas de bebida. **29** En el sexto día de la asamblea, deben ofrecer ocho becerros, dos carneros y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto. **30** Deben hacer con ellos una ofrenda de granos y una ofrenda de bebida para los becerros, los carneros y los corderos, haciendo todas las ofrendas como fueron ordenadas. **31** Deben ofrecer un macho cabrío como ofrenda por el pecado además de la ofrenda quemada normal, la ofrenda de granos y la ofrenda de bebidas. **32** En el séptimo día de la asamblea, deben ofrecer siete becerros, dos carneros, y catorce corderos de un año, cada uno sin defecto. **33** Deben hacer con ellos una ofrenda de grano y ofrenda de bebida para el becerro, los carneros y los corderos, haciendo todas las ofrendas como fue ordenado. **34** Deben ofrecer un macho cabrío como una ofrenda por el pecado ademas de la ofrenda quemada normal, la ofrenda de granos y la ofrenda de bebida. **35** En el octavo día deben tener una asamblea solemne. No deben hacer trabajo normal en ese día. **36** Deben hacer una ofrenda quemada, una ofrenda hecha por fuego para producir un aroma agradable para EL SEÑOR. Deben ofrecer un becerro, un carnero y siete corderos de un año, cada uno sin defecto. **37** Deben ofrecer una ofrenda de grano y su ofrenda de bebida para el becerro, para el carnero y para los corderos, haciendo todas las ofrendas como fueron ordenadas. **38** Deben ofrecer un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además de la ofrenda quemada normal, a la ofrenda de granos y a la ofrenda de bebida. **39** Esto es lo que deben ofrecer al SEÑOR en sus festivales establecidos. Estas deben ser añadidas a sus votos y ofrendas de libre voluntad. Deben ofrecer estas cosas como sus ofrendas quemadas, ofrendas de granos, ofrendas de bebida y ofrendas de compañerismo." **40** Moisés le dijo al pueblo de Israel todo lo que EL SEÑOR le había ordenado decir.

### Chapter 30

**1** Moisés habló a los jefes de las tribus del pueblo de Israel. Él dijo: "Esto es lo que EL SEÑOR ha mandado. **2** Cuando alguien hace un pacto con EL SEÑOR, o hace un juramento se obliga con una promesa, no debe romper su palabra. Debe mantener su promesa para cumplir todo lo que sale de su boca. **3** Cuando una mujer jóven viva en casa de su padre y hace un juramento al SEÑOR se obliga a sí misma con una promesa, **4** si su padre escucha el juramento y la promesa por la cual ella se ha obligado, y si él no dice nada para que dé marcha atrás, entonces todos sus juramentos permaneceran vigentes. Toda promesa por la cual ella se ha obligado permanecerá vigente. **5** Pero si su padre escucha acerca de sus votos y su promesa, y si él no le dice nada a ella, entonces todos los votos y las promesas que ella misma hizo van a permanecer vigentes. **6** Sin embargo, si su padre escucha todos los votos que ella hizo y su solemne promesa con la cual se ha obligado a sí misma, y si él la cancela ese mismo día, entonces no van a permanecer vigentes. El SEÑOR va a perdonarla porque su padre la ha cancelado. **7** Si ella se casa con un hombre mientras ella está bajo una promesa precipitada con las cual se obliga a sí misma, esas obligaciones van a permanecer vigentes. **8** Pero si su esposo la detiene en el día que él escucha sobre eso, entonces él cancela los votos que ella había hecho, las conversaciones precipitadas de sus labios las cuales la obligan a si misma. El SEÑOR la va a librar. **9** Pero para una viuda o una mujer divorciada, todo con lo que se ha obligado va a permanecer vigente contra ella. **10** Y si una mujer hace un voto con la casa de su esposo o se obliga a tomar un pacto, **11** y su esposo escucha pero no le dice nada a ella y él se opone a ella, entonces todos los votos deben permanecer y las obligaciones que ella había hecho deben permanecer vigentes. **12** Pero si su esposo los cancela, en el día que él escucha sobre ellos, entonces todo lo que sale de los labios de ella a cerca de los votos o promesas no van a permanecer vigentes. Su esposo los ha cancelado. El SEÑOR la va a librar. **13** Cada voto o pacto que una mujer toma que la obliga a negarse a sí misma puede ser confirmado o cancelado por su esposo. **14** Pero si él no le dice nada en el día tras día, entonces él confirma todos los votos de ella y la obliga a las promesas que ha hecho. Él las ha confirmado porque él no le ha dicho nada a ella en el tiempo que él escuchó a cerca de ellos. **15** Y si el esposo de ella trata de cancelar los votos de su esposa un tiempo después de que haya escuchado sobre los mismos, entonces él va a ser responsable de los pecados de ella." **16** Estos son los estatutos que EL SEÑOR le ha ordedado a Moisés para anunciar--leyes entre un hombre y su esposa y entre un padre y su hija cuando ella está en su juventud en la familia de su padre.

#### Numbers 01

##### Cuando cualquiera hace un pacto al SEÑOR, o hace un juramento

Estas dos oraciones tienen significados similares y son combinadas para enfatizar el hacer un voto o promesa.

##### atarse con una promesa

Aquí Moisés habla de una persona que promete hacer algo como si su promesa fuera un objeto físico que ata a sí mismo. Traducción Alterna: "comprometerse a cumplir una promesa" o "prometer hacer algo"

##### él no debe romper su palabra. Él debe mantener su promesa de cumplir todo lo que sale de su boca

Estas dos oraciones tienen significados similares y son combinadas para enfatizar que él debe cumplir sus promesas. Aquí "palabra" es un metónimo (figura literaria) que se refiere a lo que él dijo.

##### él no debe romper su palabra

La frase "su palabra" se refiere a los juramentos y votos de un hombre. Aquí Moisés habla de no cumplir estos juramentos como si fueran objetos físicos que el hombre pudiera romper. Traducción Alterna: "él debe cumplir sus promesas"

##### todo lo que sale de su boca

Aquí la palabra "boca" es un metónimo

#### Numbers 03

##### se ata a sí misma con una promesa

Aquí Moisés habla de una mujer que promete hacer algo como si su promesa fuera un objeto físico que ella ata a sí misma. Traducción Alterna: "se compromete a cumplir una promesa" o "promete hacer algo"

##### el juramento y la promesa

Estas dos frases tienen significados muy similares. Destacan lo que ella ha prometido hacer. Traducción Alterna: "el juramento"

##### por la cual ella se ha atado

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella había atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "que ella se ha comprometido a cumplir"

##### para retractarla

"para cancelar lo que ella ha dicho"

##### entonces todos sus juramentos permanecerán vigentes. Cada promesa... permanecerá vigente

Estas dos afirmaciones dicen básicamente lo mismo y enfatizan que ella debe guardar todos sus juramentos.

##### permanecerá vigente

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos permanecerán en efecto y que se le exigirá cumplirlos. Traducción Alterna: "ella estará obligada a cumplir"

#### Numbers 05

##### su voto y su promesa

Estas dos frases tienen significados muy similares. Enfatizan lo que ella ha prometido hacer. Traducción Alterna: "su voto"

##### ella tomó en sí misma

Aquí se habla de la mujer que se compromete a cumplir sus votos como si sus votos fueran una prenda que se colocó sobre sí misma. Traducción Alterna: "a lo que ella se comprometió" o "que ella hizo"

##### permanecerán vigentes

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos permanecerán en efecto y que se le exigirá cumplirlos. Vea cómo tradujo esta frase en 30:3. Traducción Alterna: "ella estará obligada a cumplir"

#### Numbers 06

##### sus solemnes promesas que ella ha atado a sí misma

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella había atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "sus solemnes promesas que ella se ha comprometido a cumplir"

##### si él la desautoriza

Aquí se habla del padre que anula la promesa de la mujer como si la estuviera desautorizando a ella. Traducción Alterna: "si él anula la promesa de ella" o "si él cancela su promesa"

##### no permanecerán vigentes

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos no se mantendrán en vigor y no se le exigirá que los cumpla. Traducción Alterna: "ella no estará obligada a cumplir"

##### El SEÑOR la perdonará

Esto se refiere al SEÑOR perdonándola por no cumplir sus votos. El significado completo de esta declaración se puede aclarar. Traducción Alterna: "El Señor la perdonará por no cumplir sus votos"

##### mientras ella está bajo esos votos

Esto es una expresión idiomática. Estar "bajo" sus votos significa que ella está comprometida con ellos y que todavía están vigentes. Traducción Alterna: "mientras ella todavía está comprometida con esos votos" (Ver:

##### precipitadas

"algo hecho sin pensar"

##### esas obligaciones

La palabra "obligaciones" se puede expresar con el verbo "obligar". Traducción Alterna: "las cosas a las que se ha obligado" (Ver:

#### Numbers 08

##### el voto que ella había hecho... las conversaciones precipitadas de sus labios

"el voto que ella ha hecho... es decir, la conversación precipitada de sus labios". Estas dos frases se refieren a la misma cosa. La segunda frase describe el voto que hizo la mujer.

##### las conversaciones precipitadas de sus labios

La frase "las conversaciones precipitadas" se refiere a las promesas impulsivas que ella hizo. Aquí "sus labios" significa toda la mujer. Se habla de ella como "sus labios" porque los labios son relacionados con lo que ella dice. Traducción Alterna: "las cosas precipitadas que ella ha dicho" o "su promesa precipitada"

##### con las cuales se ha atado a sí misma

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella había atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "que ella se ha comprometido a cumplir"

##### el SEÑOR la liberará

Aquí Moisés habla de que el SEÑOR perdonó a la mujer por no cumplir su promesa como si la estuviera liberando de algo que la ataba. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "el SEÑOR la perdonará" o "el SEÑOR la perdonará por no cumplir su promesa"

#### Numbers 09

##### Información General:

Moisés continúa diciéndoles a los líderes de las tribus lo que el SEÑOR ha mandado.

##### una mujer divorciada

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "una mujer que se ha divorciado de un hombre"

##### por lo cual ella se ha atado

Aquí Moisés habla de cómo una mujer se ha comprometido a cumplir una promesa como si su promesa fuera un objeto físico que ella a atado a su cuerpo. Traducción Alterna: "que ella se ha comprometido a cumplir"

##### va a permanecer firme en contra de ella

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos permanecerán en vigencia y se le exigirá que los cumpla. Vea cómo tradujo una frase similar en 30:3. Traducción Alterna: "ella estará obligada a cumplir"

##### si una mujer hizo un voto en la casa de su esposo

Esto se refiere a una mujer casada. Usted puede aclarar el significado de esta expresión. Traducción Alterna: "Si una mujer casada hace un voto"

##### entonces todos sus votos deben mantenerse... permanecer firmes

Este es una expresión idiomática. La frase "permanecer firmes" significa que sus votos permanecerán en vigencia y se le pedirá que los cumpla. Vea cómo tradujo una frase similar en 30:3. Traducción Alterna: "entonces ella debe cumplir todos sus votos... debe cumplir"

##### todos sus votos deben mantenerse... las obligaciones que ella hizo deben permaner firmes

Estas dos afirmaciones dicen básicamente lo mismo dos veces para enfatizar y se pueden combinar. Traducción Alterna: "entonces todos los votos y promesas que ella ha hecho deben permanecer en vigor"

#### Numbers 12

##### entonces todo lo que salió de sus labios

Aquí, lo que dijo la mujer es referido como algo que salió de sus labios. Traducción Alterna: "entonces cualquier cosa que ella dijo"

##### no van a permanecer firmes

Esto es una expresión idiomática. Significa que sus votos no se mantendrán en vigor y no se le exigirá que los cumpla. Vea cómo tradujo esta frase en 30:6. Traducción Alterna: "ella no estará obligada a cumplir"

##### El SEÑOR la va a librar

Aquí, Moisés habla de que el SEÑOR perdonó a la mujer por no cumplir su promesa como si la estuviera liberando de algo que la ataba. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "el SEÑOR la perdonará" o "el SEÑOR la perdonará por no cumplir su promesa"

#### Numbers 13

##### Cada voto o pacto... puede ser confirmado o cancelado por su esposo

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "El esposo de una mujer puede confirmar o cancelar cualquier voto o juramento que ella haya hecho que la ata a negarse algo a sí misma"

##### que la ata

Aquí, Moisés habla de la promesa de una mujer con la cual ella está comprometida como si fuera algo que atara físicamente su cuerpo. Traducción Alterna: "a lo que ella está comprometida"

##### promesas obligantes

Moisés describe las promesas de una mujer como si fueran algo con lo que ella está físicamente atada. Traducción Alterna: "obligaciones" o "promesas"

##### porque él no le ha dicho nada a ella

Usted puede aclarar la información sobrentendida. Traducción Alterna: "porque él no le dijo nada sobre ello"

#### Numbers 15

##### entonces él será responsable por el pecado de ella

Esto significa que él será culpable de su pecado en lugar de ella si no cumple su voto. El significado completo de esta declaración puede ser aclarado. Traducción Alterna: "si ella no cumple su promesa, no será culpable de su pecado, y él será culpable en lugar de ella"

### Translation Questions

#### Numbers 30:1

##### ¿Qué no debe hacer una persona que hace un pacto al SEÑOR?

Él no debe romper su palabra.

#### Numbers 30:3

##### Cuando una mujer jóven viviendo en la casa de su padre hace un juramento al SEÑOR y su padre escucha el juramento, pero no dice nada para retractarla, ¿permanece en vigencia este juramento?

Sí, está en vigencia.

#### Numbers 30:5

##### Si una mujer joven que vive en la casa de su padre hace un voto al Señor, y si su padre la detiene en el día que él lo oye, ¿permanece en vigencia este voto?

No, el voto no permanece en vigencia.

#### Numbers 30:6

##### Si una mujer joven que está casada hace sus votos y su esposo lo oye, y no hace nada para detenerla, ¿permanecen en vigencia sus votos?

Sí, sus votos permanecen en vigencia.

#### Numbers 30:8

##### Si el esposo de una mujer joven la detiene en el día que él escucha sobre sus votos, ¿permanecen los votos en vigencia?

No, no permanecen los votos en vigencia.

#### Numbers 30:9

##### Si una viuda o una mujer divorciada hace un voto al SEÑOR, ¿permanece en vigencia el voto?

Sí, el voto permanece en vigencia.

##### Si una mujer hace un voto con la casa de su esposo, y su esposo escucha y lo cancela en el día que él escucha, ¿permanece en vigencia el voto?

No, su voto no permanece in vigencia.

#### Numbers 30:15

##### Si el esposo de ella trata de cancelar el voto de su esposa un tiempo después de que él haya escuchado sobre el mismo, ¿permanece su voto en vigencia?

Sí, permance en vigencia, y si él lo cancela, él va a ser responsable por el pecado de su esposa y sufrirá la penalidad por romperlo.

### Chapter 31

**1** El SEÑOR habló a Moisés y dijo: **2** "Toma venganza de los madianitas por lo que ellos le hicieron a los israelitas. Después de hacer esto, morirás y serás reunido a tu pueblo." **3** Así que, Moisés habló al pueblo. Él dijo: "Arma a algunos de tus hombre para la guerra para que puedan ir contra Madián y puedan llevar a cabo la venganza del SEÑOR sobre ella. **4** Toda tribu de Israel debe enviar mil soldados para la guerra." **5** Así que, de los miles y miles de hombres de Israel, mil eran provistos de cada tribu para la guerra, doce mil hombres en todo. **6** Entonces Moisés los envió a la batalla, mil de cada tribu, junto con Finees hijo de Eleazar el sacerdote, y con algunos artículos del lugar santo y las trompetas en su posesión para tocar señales. **7** Lucharon contra Madián, así como EL SEÑOR le ordenó a Moisés. **8** mataron a todos los hombres. Mataron a los reyes de Madián junto con el resto de sus muertos: Evi, Requem, Zur, Hur y Reba, los cinco reyes de Madián. También mataron a Balaam hijo de Beor, con la espada. **9** El ejército de Israel tomó cautivas las mujeres de Madián, sus hijos, todo su ganado, todos sus rebaños, y todos sus bienes. Tomaron esto como botín. **10** Quemaron todas sus ciudades donde vivían y todos sus campamentos. **11** Tomaron todo su botín y sus prisioneros, tanto personas como animales. **12** Trajeron a sus prisioneros, su botín, y las cosas capturadas a Moisés, a Eleazar el sacerdote, y a la comunidad del pueblo de Israel. Trajeron estos al campamento en los llanos de Moab, por el Jordán cerca de Jericó. **13** Moisés, Eleazar el sacerdote, y todos los jefes de la comunidad fueron a encontrarlos fuera del campamento. **14** Pero Moisés estaba muy molesto con los oficiales del ejército, los comandantes de miles y los capitanes de cientos, que vinieron de la batalla. **15** Moisés les dijo: "¿Han dejado a todas las mujeres vivir? **16** Miren, estas mujeres hicieron a la gente de Israel, a través del consejo de Balaam, cometer pecado contra EL SEÑOR en el asunto de Peor, cuando la plaga se propagó en la comunidad del SEÑOR. **17** Ahora pues, mata a todo hombre entre los pequeños, y mata a toda mujer que ha estado con un hombre. **18** Pero tomen para ustedes todas las mujeres jóvenes que no se han acostado con un hombre. **19** Deben acampar fuera del campamento de Israel por siete días. Todos los que han matado a alguien o han tocado un persona muerta--- deben purificarse en el tercer día y en el séptimo día- y sus prisioneros. **20** Deben purificar todo vestido y todo lo hecho de piel de animal y de pelo de cabra, y todo lo hecho de madera." **21** Eleazar el sacerdote dijo a los soldados que habían ido a la guerra: "Esta es una ley ordenada que EL SEÑOR había dado a Moisés: **22** El oro, plata, bronce, hierro, estaño, y plomo, **23** y todo lo que resiste el fuego, lo debes poner al fuego, y se volverá limpio. Tú después debes purificar esas cosas con el agua de la impureza. Cualquier cosa que no puedo pasar por el fuego limpiala con esa agua. **24** Deben limpiar su ropa en el día séptimo, y entonces se volverán limpios. Después de esto podrán entrar al campamento de Israel." **25** Luego EL SEÑOR habló a Moisés y dijo: **26** "Cuenten todo el botín que fue tomado, tanto la gente y los animales. Tú, Eleazar el sacerdote, y los jefes de la comunidad de las familias de los antepasados **27** deben dividir el botín en dos partes. Divídelo entre los soldados que fueron a batallar y entre el resto de la comunidad. **28** Luego impon un impuesto para ser dado a Mí de los soldados que fueron a batalla. Este impuesto debe ser uno de cada quinientos, sean personas, ganado, burros, ovejas, o cabras. **29** Toma este impuesto de su mitad y dáselo a Eleazar el sacerdote para una ofrenda para ser presentada a Mí. **30** También de la mitad del pueblo de Isarel, debes tomar uno de cada cincuenta---de las personas, ganado, burros, ovejas, o cabras. Da esto a los levitas que cuidan de mi tienda de reunión." **31** Así que, Moisés y Eleazar el sacerdote hicieron como EL SEÑOR le había ordenado a Moisés. **32** El botín que quedaba de lo que los soldados habían tomado era 675, 000 ovejas, **33** setenta y dos mil bueyes, **34** sesenta y un mil burros, **35** y treinta y dos mil mujeres que nunca se habían acostado con ningún hombre **36** La mitad que se separó para los soldados sumaba 337, 000 ovejas. **37** La parte del SEÑOR de las ovejas era 675. **38** Los bueyes eran treinta y seis mil de los cuales el impuesto del SEÑOR era setenta y dos. **39** Los burros eran 30, 500 de los cuales la parte del SEÑOR eran sesenta y uno. **40** Las personas eran diez y seis mil mujeres de las cuales el impuesto del SEÑOR era treinta y dos. **41** Moisés tomó el impuesto que era para ser la ofrenda presentada al SEÑOR. ÉL lo dió a Eleazer el sacerdote, como EL SEÑOR había ordenado a Moisés. **42** Mientras que la mitad del pueblo de Israel que Moisés había tomado de los soldados que habían ido a la guerra--- **43** la mitad de la comunidad era 337, 500 ovejas, **44** trenta y seis mil bueyes, **45** 30, 500 burros, y diez **46** y seis mil mujeres. **47** De la mitad del pueblo de Israel, Moisés tomó uno de cada cincuenta, tanto de personas como de animales. Él los dió a los levitas que cuidaban de la tienda de reunión del SEÑOR, como EL SEÑOR le había ordenado que hiciera. **48** Luego los oficiales del ejército, los comandantes de miles y los capitanes de cientos, vinieron a Moisés. **49** Le dijeron: "tus sirvientes han contado los soldados que estaban bajo nuestro mando, y ni un hombre ha faltado. **50** Hemos traído la ofrenda del SEÑOR, lo que cada hombre encontró, artículos de oro, brazaletes, aros de sello, aretes, y collares, para hacer expiación por nosotros ante EL SEÑOR." **51** Moisés y Eleazar el sacerdote recibieron de ellos el oro y todos los artículos de artesanía. **52** Todo el oro de las ofrendas que dieron al SEÑOR---las ofrendas de los comandantes de miles y los capitanes de cientos---pesó 16, 750 de plata. **53** Cada soldado había tomado botín, cada hombre para sí mismo. **54** Moisés y Eleazar el sacerdote tomaron el oro de los comandantes de los miles y de los capitanes de los cientos. Lo tomaron para la tienda de reunión como recordatorio del pueblo de Israel para el SEÑOR.

### Chapter 32

**1** Los descendientes de Rubén y de Gad tenían grandes cantidades de ganado. Cuando ellos vieron la tierra de Jazer y Galaad, la tierra era un maravilloso lugar para el ganado. **2** Así que los descendientes de Gad y Rubén vinieron y hablaron a Moisés, a Eleazar el sacerdote, y a los jefes de la comunidad. Dijeron: **3** "Esta es una lista de los lugares que hemos visto: Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo y Beón. **4** Estas son las tierras que EL SEÑOR atacó ante la comunidad de Israel, y son buenos lugares para el ganado. Nosotros, tus sirvientes, tenemos mucho ganado." **5** Dijeron: "Si nosotros hemos hallado favor ante tu vista, deja que esta tierra sea dada a nosotros, tus sirvientes, como una posesión. No nos hagas cruzar el Jordán." **6** Moisés le respondió a los descendientes de Gad y Rubén: "¿Deberían sus hermanos ir a la guerra mientras ustedes se establecen aquí abajo? **7** ¿Por qué desalentar los corazones de la gente de Israel de ir a la tierra que EL SEÑOR les ha dado? **8** Sus padres hicieron la misma cosa cuando yo los envié de Cades Barnea a explorar la tierra. **9** Subieron al Valle de Escol. Vieron la tierra y entonces deslalentaron los corazones de la gente de Israel así que se rehusaron a entrar en la tierra que EL SEÑOR les había dado. **10** El enojo del SEÑOR se encendió en aquel día. Él hizo un juramento y dijo: **11** 'Ciertamente, ninguno de los hombres que salieron de Egipto, de veinte años de edad en adelante, verán la tierra sobre la que Yo le juré a Abraham, a Isaac y a Jacob, porque no me han seguido a Mí completamente, excepto por **12** Caleb, hijo de Jefone el cenezeo, y Josué, hijo de Nun. Solo Caleb y Josué me han seguido completamente.' **13** Entonces el enojo del SEÑOR se encendió en contra de Israel. Él los hizo vagar cuarenta años por el desierto, hasta que toda la generación que había hecho el mal ante Su vista fue destruída. **14** Miren, ustedes se han levantado en lugar de sus padres, como hombres más pecadores, para añadirle al ardiente enojo del SEÑOR hacia Israel. **15** Si ustedes se alejan de seguirlo a Él, Él dejará a Israel en el desierto otra vez y ustedes habrán destruído a toda su pueblo." **16** Entonces, se acercaron a Moisés y dijeron: "Permítenos construir unas cercas aquí para nuestro ganado y ciudades para nuestras familias. **17** Sin embargo, nosotros estaremos listos y armados para ir con el ejército de Israel hasta que los hayamos llevado hasta su lugar. Pero nuestras familias vivirán en las ciudades fortificadas, por las otras personas que aún viven en esta tierra. **18** Nosotros no regresaremos a nuestras casas hasta que cada una de las personas de Israel haya obtenido su herencia. **19** Nosotros no heredaremos la tierra con ellos al otro lado del Jordán, porque nuestra herencia está aquí en el lado este del Jordán." **20** Entonces, Moisés les respondió: "Si ustedes hacen lo que dicen, si ustedes se arman para ir ante EL SEÑOR a la guerra, **21** entonces cada uno de sus hombres armados debe cruzar sobre el Jordán ante EL SEÑOR, hasta que Él haya expulsado a sus enemigos de delante de Él **22** y la tierra sea domada ante Él. Entonces, después, pueden regresar. Estarán sin culpa ante EL SEÑOR y ante Israel. Esta tierra será su posesión ante EL SEÑOR. **23** Pero si no lo hacen, habrán pecado en contra del SEÑOR. Estén seguros que su pecado los encontrará. **24** Construyan ciudades para su familia y corrales para sus ovejas; entonces hagan lo que han dicho." **25** Los descendientes de Gad y Rubén le hablaron a Moisés y dijeron: "Tus siervientes harán como tú, nuestro amo, ordenas. **26** Nuestros pequeños, nuestras esposas, nuestros rebaños, y todo nuestro ganado se quedará allí en las ciudades de Galaad. **27** Sin embargo, nosotros, tus sirvientes, cruzaremos delante del SEÑOR para la batalla, cada hombre que esté armado para la guerra, como tú, nuestro amo, dice." **28** Así que Moisés dio instrucciones acerca de ellos a Eleazar el sacerdote, a Josué hijo de Nun, y a los jefes de las familias de los antepasados en las tribus del pueblo de Israel. **29** Moisés les dijo: "Si los descendientes de Gad y Rubén cruzan el Jordán con ustedes, cada hombre que esté armado para la batalla delante del SEÑOR, y si la tierra es domada ante ustedes, entonces ustedes les darán la tierra de Galaad como una posesión. **30** Pero si no cruzan con ustedes armados, entonces adquirirán sus posesiones entre ustedes en la tierra de Canaán." **31** Entonces los descendientes de Gad y Rubén respondieron y dijeron: "Como EL SEÑOR nos ha dicho a nosotros, tus sirvientes, esto es lo que nosotros haremos. **32** Nosotros cruzaremos armados delante del SEÑOR hacia la tierra de Canaán, pero nuestra herencia poseída se quedará con nosotros en este lado del Jordán." **33** Así, a los descendientes de Gad y Rubén, y también a la mitad de la tribu de Manasés, hijo de José, Moisés les dio el reino de Sehón, rey de los amorreos, y de Og, rey de Basán. Él les dio la tierra, y les distribuyó a ellos todas las ciudades con sus fronteras, las cuidades de la tierra alrededor de ellos. **34** Los descendientes de Gad reconstruyeron Dibón, Atarot, Aroer, **35** Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, **36** Bet Nimra, Bet Arán como ciudades fortificadas con corrales para ovejas. **37** Los descendientes de Rubén reconstruyeron Hesbón, Eleale, Quiritiaim, **38** Nebo, Baal Meón --sus nombres fueron luego cambiados, -- y Sibma. Le dieron otros nombres a las ciudades que reconstruyeron. **39** Los descendientes de Maquir, hijo de Manasés, fueron a Galaad y se la quitaron a los amorreos que estaban en ella. **40** Entonces Moisés le dio Galaad a Maquir, hijo de Manasés, y su gente se estableció allí. **41** Jair, hijo de Manasés, fué y capturó sus pueblos y los llamó Havot Jair. **42** Noba fué y capturó Kenat y sus villas, y lo llamó Noba, como su propio nombre.

### Chapter 33

**1** Estas fueron las rutas del pueblo de Israel luego que salieron de la tierra de Egipto por sus grupos armados bajo la dirección de Moisés y Aarón. **2** Moisés escribió los lugares desde donde salieron hasta donde fueron, como mandó EL SEÑOR. Estas fueron sus rutas, salida tras salida. **3** Viajaron desde Ramsés durante el primer mes, saliendo en el día quince del primer mes. En la mañana después de la Pascua, el pueblo de Israel se fue abiertamente, ante los ojos de los egipcios. **4** Esto sucedió mientras los egipcios estaban enterrando a todos sus primogénitos, esos que EL SEÑOR había matado de entre ellos, porque Él tambien había castigado a sus dioses. **5** El pueblo de Israel salió de Ramsés y acampó en Sucot. **6** Salieron de Sucot y acampó en Etam, en las orillas del desierto. **7** Salieron de Etam y regresaron a Pi Hahirot, el cual está frente a Baal Zefón, donde ellos acamparon frente a Migdol. **8** Entonces partieron del lado contrario de Pi Hahirot y pasaron por en medio del mar hacia el desierto. Viajaron una jornada de tres días hacia el desierto de Etam y acamparon en Mara. **9** Partieron de Mara y llegaron a Elim. En Elim había doce manantiales de agua y setenta palmeras. Ahí fue donde acamparon. **10** Salieron de Elim y acamparon junto al Mar de Juncos. **11** Ellos salieron del Mar de Juncos y acamparon en el desierto de Sin. **12** Salieron del desierto de Sin y acamparon en Dofca. **13** Salieron de Dofca y acamparon en Alús. **14** Salieron de Alús y acamparon en Refidim, donde no encontraron agua para que la gente bebiera. **15** Salieron de Refidin y acamparon en el desierto de Sinaí. **16** Salieron del desierto de Sinaí y acamparon en Kibrot Hataava. **17** Salieron de Kibrot Hataava y acamparon en Hazerot. **18** Salieron de Hazerot y acamparon en Ritma. **19** Salieron de Ritma y acamparon en Rimón Perez. **20** Salieron de Rimón Perez y acamparon en Libna. **21** Salieron de Libna y acamparon en Rissa. **22** Salieron de Rissa y acamparon en Ceelata. **23** Salieron de Ceelata y acamparon en el Monte Sefer. **24** Salieron del Monte Sefer y acamparon en Harada. **25** Salieron de Harada y acamparon en Macelot. **26** Salieron de Macelot y acamparon en Tahat. **27** Salieron de Tahat y acamparon en Tara. **28** Salieron de Tara y acamparon en Mitca. **29** Salieron de Mitca y acamparon en Hasmona. **30** Salieron de Hasmona y acamparon en Moserot. **31** Salieron de Moserot y acamparon en Bene Jaacán. **32** Salieron de Bene Jaacán y acamparon en Hor Haggidgad. **33** Salieron de Hor Haggidgad y acamparon en Jotbata. **34** Salieron de Jotbata y acamparon en Abrona. **35** Salieron de Abrona y acamparon en Ezión Geber. **36** Salieron de Ezión Geber y acamparon en el desierto de Zin en Cades. **37** Salieron de Cades y acamparon en el Monte Hor, al borde de la tierra de Edom. **38** Aarón el sacerdote subió al Monte Hor a la orden del SEÑOR y murió allí en el año cuarenta luego que el pueblo de Israel salió de la tierra de Egipto, en el quinto mes, en el primer día del mes. **39** Aarón era de 123 años de edad cuando murió en el Monte Hor. **40** El cananeo, el rey de Arad, que vivía al sur del desierto en la tierra de Canaán, escuchó que venía el pueblo de Israel. **41** Salieron del Monte Hor y acamparon en Zalmona. **42** Salieron de Zalmona y acamparon en Punón. **43** Salieron de Punón y acamparon en Obot. **44** Salieron de Obot y acamparon en Ije Abarim, en el borde de Moab. **45** Salieron de Ije Abarim y acamparon en Dibón Gad. **46** Salieron de Dibón Gad y acamparon en Almón Diblataim. **47** Salieron de Almón Diblataim y acamparon en las montañas de Abarim, frente al Nebo. **48** Salieron de las montañas de Abarim y acamparon en llanuras de Moab por el Jordán en Jericó. **49** Acamparon por el Jordán, desde Bet Jesimot, a Abel Sitim en las llanuras de Moab. **50** El SEÑOR habló a Moisés en la llanuras de Moab por el Jordán en Jericó y dijo: **51** ''Habla al pueblo de Israel y diles: 'Cuando ustedes crucen el Jordán a la tierra de Canaán, **52** entonces deben sacar a todos los habitantes de la tierra de delante de ustedes. Deben destruir todas sus figuras talladas. Deben destruir todas sus figuras fundidas y demoler todos sus lugares altos. **53** Deben tomar posesión de la tierra y establecerse en ella porque Yo les he dado la tierra para que la posean. **54** Deben heredar la tierra por lotes, de acuerdo a cada familia. A la familia más grande se le debe dar una parte mayor de la tierra, y a las familias más pequeñas les debes dar una parte menor de tierra. Dondequiera que el lote caiga a cada familia, esa tierra le pertenecerá. Ustedes heredarán la tierra de acuerdo a las tribus de sus antepasados. **55** Pero si no sacan de las tierras a los que habitaban delante de ustedes, entonces la gente a la que les permitan quedarse se volverán como aguijones en sus ojos y espinas en sus costados. Harán sus vidas difíciles en la tierra donde se establezcan. **56** Entonces sucederá que lo que Yo tengo intención de hacerle a esa gente, Yo se los haré también a ustedes."

### Chapter 34

**1** El SEÑOR habló a Moisés y dijo: **2** "Manda al pueblo de Israel y diles, 'Cuando entres a la tierra de Canaán, la tierra que te pertenecerá, la tierra de Canaán y sus fronteras, **3** tu frontera sur se extenderá desde el desierto de Zin a lo largo de la frontera de Edom. El extremo este de la frontera sur estará en una línea que termina en el extremo sur del Mar Salado. **4** Tu frontera girara al sur desde la colina de Acrabim y pasa a lo largo del desierto de Zin. De ahí, pasará al sur de Cades Barnea y continúa a Hasaradar y mas allá hasta Asmón. **5** De ahí, la frontera pasará de Asmón hacia el arroyo de Egipto y sigue al mar. **6** La frontera occidental será la costa del Mar Grande. Esta será tu frontera occidental. **7** Tu frontera al norte se extenderá a lo largo de una línea que tu debes marcar desde el Mar Grande hasta el Monte Hor, **8** entonces del Monte Hor a Lebo Hamat, de ahí a Zedad. **9** Entonces la frontera continuará a Zifrón y terminará en Hazar Enán. Esta será tu frontera al norte. **10** Entonces debes marcar tu frontera oriental desde Hazar Enán al sur de Sefam. **11** Entonces la frontera oriental bajará desde Sefam a Ribla, al lado oriental de Aín. La frontera continuará a lo largo del lado oriental del Mar de Cineret. **12** Entonces la frontera continuará a lo largo del Río Jordán hasta el Mar Salado y continuará descendiendo por la frontera del Mar Salado. Esta será tu tierra, siguiendo sus fronteras alrededor." **13** Entonces Moisés mandó al pueblo de Israel y dijo: "Esta es la tierra que recibirás por suerte, la cual EL SEÑOR ha mandado a dar a las nueve tribus y a la media tribu. **14** La tribu de los descendientes de Rubén, siguiendo la asignación de la propiedad a la tribu de sus antepasados, y la tribu de los descendientes de Gad, siguiendo la asignación de la propiedad de la tribu de sus antepasados, y la media tribu de Manasés todos han recibido sus tierras. **15** Las dos tribus y la media tribu han recibido su parte de la tierra mas allá del Jordán al oriente de Jericó, hacia la salida del sol. **16** El SEÑOR habló a Moisés y dijo: **17** "Estos son los nombres de los hombres que dividirán la tierra para tu herencia: Eleazar el sacerdote y Josué hijo de Nun. **18** Debes escoger un jefe de cada tribu para dividir la tierra por familias. **19** Estos son los nombres de los hombres: de la tribu de Judá, Caleb hijo de Jefone. **20** De la tribu de los descendientes de Simeón, Semuel hijo de Amiud. **21** De la tribu de Benjamín, Elidad hijo de Quislón. **22** De la tribu de los descendientes de Dan un jefe, Buqui hijo de Jogli. **23** De los descendientes de José, de la tribu de los descendientes de Manasés un jefe, Haniel hijo de Efod. **24** De la tribu de los descendientes de Efraín un jefe, Kemuel hijo de Siftán. **25** De la tibu de los descendientes de Zabulón un jefe, Elizafán hijo de Parnac. **26** De la tribu de los descendientes de Isacar un jefe, Paltiel hijo de Azán. **27** De la tribu de los descendientes de Aser, Ahiud hijo de Selomi. **28** De la tribu de los descendientes de Neftalí un jefe, Pedael hijo de Amiud. **29** El SEÑOR mandó a estos hombres a dividir la tierra de Canaán y darle a cada una de las tribus de Israel su porción.

### Chapter 35

**1** El SEÑOR habló a Moisés en los llanos de Moab junto al Jordán en Jericó y dijo: **2** "Ordénale al pueblo de Israel a dar algunas de sus porciones de la tierra a los Levitas. Deben darle a ellos ciudades donde vivir y pastizales rodeando esas ciudades. **3** Los Levitas van a tener estas ciudades para vivir. Los pastizales van a ser para sus ganados, sus rebaños y todos sus animales. **4** Los pastizales alrededor de las ciudades que ustedes les van a dar a los Levitas deben extenderse desde las murallas de la ciudad por 450 metros en cada dirección. **5** Deben medir 900 metros desde las afueras de la ciudad en el lado este y 900 metros al lado sur, 900 metros al lado oeste y 900 metros al lado norte. Estos serán los pastizales para sus ciudades. Las ciudades estarán en el centro. **6** Seis de las ciudades que les van a dar a los Levitas deben servir como ciudades de refugio. Ustedes Deben proveer éstas como lugares a los que una persona que haya matado a alguien pueda huir. También, provee otras cuarenta y dos ciudades. **7** Las ciudades que les den a los levitas van a ser en total cuarenta y dos. Deben darles sus pastizales con ellas. **8** Las tribus más grandes del pueblo de Israel, las tribus que tienen más tierra, deben proveer más ciudades. Las tribus pequeñas van a proveer menos ciudades. Cada tribu debe proveer para los Levitas de acuerdo a la parte que han recibido." **9** Luego EL SEÑOR habló a Moisés y dijo: **10** "Habla al pueblo de Israel y diles: 'Cuando crucen el Jordán a la ciudad de Canaán, **11** entonces deben escoger las ciudades para servir como ciudades de refugio para ustedes, un lugar en el cual una persona que haya matado a alguien sin intención, pueda escapar. **12** Éstas ciudades deben ser su refugio de los vengadores, de manera que el hombre que ha sido acusado no pueda ser muerto sin antes comparecer a juicio delante de la comunidad. **13** Deben escoger seis ciudades como ciudades de refugio. **14** Deben proveer tres ciudades más allá del Jordán y tres en las tierras de Canaán. Éstas van a ser las ciudades de refugio. **15** Para que el pueblo de Israel, los extranjeros, para cualquiera que está viviendo entre ustedes, estas seis ciudades servirán como refugio para cualquier persona que haya matado a alguien sin intención, pueda escapar. **16** Pero si un hombre acusado ha golpeado a su víctima con un instrumento de hierro, y si su víctima muere, entonces el acusado es ciertamente un asesino. Él ciertamente debe ser muerto. **17** Si un hombre acusado ha golpeado a su víctima con una piedra en su mano que pueda matar a la víctima, y si la víctima muere, entonces el acusado es ciertamente un asesino. Él ciertamente debe ser muerto. **18** Si un hombre acusado a golpeado a su víctima con una arma de madera que pueda matar a la victima, y si la víctima muere, entonces el acusado es ciertametne un asesino. Él ciertamente debe ser muerto. **19** El vengador de la sangre, puede dar muerte al asesino. Cuando él lo encuentre, él puede darle muerte. **20** Y si un hombre acusado maltrata a alguien en odio o tira algo hacia él, mientras se esconde para emboscarlo, para que su víctima muera, **21** o si él lo ataca en odio con sus manos para que la víctima muera, entonces el acusado que lo golpeó ciertamente debe ser muerto. Él es un asesino. El vengador de la sangre puede dar muerte al asesino cuando se encuetre con él. **22** Pero si un hombre acusado de repente golpea a una víctima sin odio premeditado o lanza algo que golpea a la víctima sin acechar **23** o si lanza una piedra que podría matar a la victima sin haber visto a la víctima, entonces el acusado no era enemigo de la victima; no estaba tratando de lastimar a la víctima. Esto es lo que haces cuando la víctima muere de todas maneras. **24** En este caso, la comunidad debe juzgar entre el acusado y el vengador de la sangre con base en estas reglas. **25** La comunidad debe rescatar al acusado del poder del vengador de la sangre. La comunidad debe regresar al acusado a la ciudad de refugio a la cual había huído originalmente. Debe vivir allí hasta la muerte del alto sacerdote actual, que fue ungido con el aceite santo. **26** Pero si el hombre acusado en cualquier tiempo va más allá de la frontera de la ciudad de refugio a la cual él había huído, **27** y si el vengador de la sangre lo encuetra fuera de las fronteras de su ciudad de refugio, y si mata al hombre acusado, el vengador de la sangre no va a ser culpable por la muerte. **28** Esto es porque el hombre acusado debía permanecer en la ciudad de refugio hasta la muerte del alto sacerdote. Después de la muerte del alto sacerdote, el hombre acusado puede volver a la tierra donde tiene su propiedad. **29** Éstas leyes deben ser estatutos para ustedes a través de las generaciones de su pueblo en todos los lugares donde ustedes viven. **30** Quien sea que mate a una persona, el asesino debe ser muerto, como lo atestigüe la palabra de los testigos. Pero una sola palabra de los testigos no puede hacer que ninguna persona sea muerta. **31** También, ustedes no deben acepar ningún rescate por la vida del asesino que ha sido culpable de muerte. Debe ciertamente ser muerto. **32** Y no deben aceptar ningún rescate por la persona que ha huído a la ciudad de refugio. No deben de esta manera permitirle que viva en su propiedad hasta que el alto sacerdote muera. **33** No contaminen de esta manera la tierra donde viven, porque la sangre de un asesino contamina la tierra. Ninguna expiación puede ser hecha por la tierra cuando la sangre ha sido derramada en ella, excepto por la sangre de quien la ha derramado. **34** Así que, no deben profanar la tierra en la cual viven porque Yo estoy viviendo en ella. Yo, EL SEÑOR, vivo entre el pueblo de Israel."'

### Chapter 36

**1** Luego, los jefes de la familia de los antepasados de la familia de Galaad, hijo de Maquir (que era hijo de Manasés), que eran de la familia de los descendientes de José, vinieron y hablaron delante de Moisés y delante de los jefes que eran las cabezas de la familia de los antepasados del pueblo de Israel. **2** Dijeron: "El SEÑOR te ordenó, nuestro amo, dar una porción de la tierra por lote al pueblo de Israel. Fuiste ordenado por EL SEÑOR para darle la porción de Zelofehad, nuestro hermano, a sus hijas. **3** Pero si sus hijas se casan con hombres de otra tribu del pueblo de Israel, entonces su porción de tierra, será quitada de la porción de nuestros antepasados. Será añadida a la porción de la tribu a la que se unan. **4** En ese caso, será quitada la porción de nuestra herencia asignada. En ese caso, cuando el año del jubileo del pueblo de Israel venga, entonces su porción será añadida a la porción de la tribu a la que se hayan unido. De esta forma, su porción será tomada de la porción de la tribu de nuestros antepasados. **5** Así que, Moisés dio una orden al pueblo de Israel, en la palabra del SEÑOR. Él dijo: "Lo que la tribu de los descendientes de José dicen es correcto. **6** Esto es lo que EL SEÑOR ordena, sobre las hijas de Zelofehad. Él dice: 'Deja que se casen con quien piensen que sea mejor, pero sólo deben estar casadas entre los de la tribu de su padre.' **7** Ninguna porción del pueblo de Israel debe cambiar de una tribu a otra. Cada uno del pueblo de Israel debe continuar con la porción de tribu de su antepasado. **8** Cada mujer del pueblo de Israel, a quien le pertenezca una porción en su tribu debe casarse con alguien de las familias pertenecientes a la tribu de su padre. Esto es para que todos los del pueblo de Israel sean dueños de una herencia de sus antepasados. **9** Ninguna porción debe cambiar de manos de una tribu a otra. Todas las tribus del pueblo de Israel deben mantener su propia herencia." **10** Así que, las hijas de Zelofehad hicieron como EL SEÑOR le había ordenado a Moisés. **11** Maala, Tirsa, Hogla, Milca y Noa, las hijas de Zelofehad, se casaron con descendientes de Manasés. **12** Se casaron dentro de las familias de los descendientes de Manasés, hijo de José. De esta manera, sus herencias se mantuvieron en la tribu a la cual pertenecía la familia de su padre. **13** Estos son las ordenanzas y las leyes que EL SEÑOR dio a través de Moisés al pueblo de Israel en las llanuras de Moab, junto al Jordán, en Jericó.

### Aarón

#### Definición:

Aarón fue el hermano mayor de Moisés. Dios escogió a Aarón para ser el primer sumo sacerdote del pueblo de Israel.

* Aarón ayudó a Moisés a hablar con el faraón sobre dejar a los israelitas irse en libertad.
* Mientras los israelitas estaban viajando a través del desierto, Aarón pecó haciendo un ídolo para que la gente lo adorara.
* Dios escogió a Aarón y a sus descendientes para ser los sacerdores del pueblo de Israel.

### Abel

#### Definición:

Abel fue el segundo hijo de Adán y Eva. El fue el hermano menor de Caín.

* Abel era un pastor.
* Abel sacrificaba algunos de sus animales como ofrenda a Dios.
* Dios estaba satisfecho con Abel y sus ofrendas.
* El primogénito de Adán y Eva, Caín mató a Abel.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Agar

#### Definición:

Agar fue una mujer egipcia que fue la esclava personal de Saraí.

* Cuando Saraí no pudo dar a luz, ella le dio Agar a su esposo Abram para que tuviera un hijo en ella.
* Agar concibió y dio a luz al hijo de Abram, Ismael.
* Dios veló por Hagar cuando estuvo en aflicción en el desierto y le prometió bendecir sus descendientes.

### Agua, aguas

#### Definición:

En adición a su significado principal, "agua" también se refiere a un cuerpo de agua, tal como un océano, mar, lago o rio.

* El término "aguas" se refiere a cuerpos de agua o a muchas fuentes de agua. También puede ser una referencia general para una gran cantidad de agua.
* El uso figurado de "aguas" se refiere a una gran angustia, dificultades, y sufrimientos. Por ejemplo, Dios promete que cuando nosotros "pasemos por las aguas," Él estará con nosotros.
* La frase "muchas aguas" enfatiza cuan grandes son las dificultades.
* "Dar agua" al ganado y otros animales significa "proveer agua" para ellos. En los tiempos de la Biblia, esto usualmente significaba sacar agua de un pozo con un cubo y vaciar el agua en un canal u otro contenedor de donde los animales bebieran.
* En el Antiguo Testamento, Dios es mencionado como un manantial o fuente de "agua viva" para Su pueblo. Esto significa que Él es la fuente de poder y refrigerio espiritual.
* En el Nuevo Testamento, Jesús usó la frase "agua viva" para referirse al Espíritu Santo trabajando en una persona para transformarla y traerle vida nueva.

Sugerencias para la Traducción:

* La frase "sacar agua" puede ser traducido como "sacar agua de un pozo con un cubo."
* "Corrientes de agua viva fluirán de ellos" puede ser traducido como "el poder y las bendiciones del Espíritu Santo fluirán de ellos como corrientes de agua viva." En lugar de "bendiciones," los términos "dones" o "fruto" o "carácter piadoso" pueden ser utilizados.
* Cuando Jesús le está hablando a la mujer samaritana en el pozo, la frase "agua viva" puede ser traducida como "agua que da vida" o "agua vivificante." En este contexto, la imagen de agua debe mantenerse en la traducción.
* Dependiendo del contexto, el término "aguas" o "muchas aguas" puede ser traducido como "gran sufrimiento."

### Amalec, Amalecitas

#### Definición:

Los Amalecitas eran un grupo de personas nómadas que vivían en toda la parte sur de Canaán, desde el desierto de Negev hasta el país de Arabia. Este grupo de personas descendía de Amalec, el nieto de Esaú.

* Los Amalecitas eran enemigos encarnizados de Israel desde el tiempo en que Israel llegó por primera vez a vivir en Canaán.
* A veces el término Amalec es usado figurativamente para referirse a todos los Amalecitas.
* En una pelea contras los Amalecitas, cuando Moisés alzó sus manos, los Israelitas estaban ganando. Cuando él se cansó y sus manos bajaron, ellos comenzaron a perder. Así que, Aarón y Ur ayudaron a Moisés a mantener sus manos alzadas hasta que el ejército Israelita hubo derrotado a los Amalecitas.
* Ambos, el rey Saúl y el rey David dirigieron expediciones militares contra los Amalecitas.
* Después de una victoria sobre los Amalecitas, Saúl desobedeció a Dios al quedarse con parte del botín y al no matar al rey Amalecita, como Dios le había ordenado.

### Amorreos

#### Definición:

Los amorreos eran un grupo poderoso de personas que descendía de Canaán, el nieto de Noé.

* Su nombre significa "el que es alto" lo cual se puede referir a las regiones montañosas donde ellos vivieron, o al hecho de que ellos eran conocidos por ser muy altos de estatura.
* Los amorreos vivieron en regiones a ambos lados del Río Jordán. La ciudad de Hai estaba habitada por los amorreos.
* Dios se refiere a los "pecados de los amorreos", los cuales incluían su adoración a dioses falsos y las prácticas pecaminosas que estaban incluidas en ello.
* Josué lideró a los Israelitas en la destrucción de los Amorreos, como Dios les había ordenado hacer.

### Ana

#### Definición:

Ana era la madre del profeta Samuel en el Antiguo Testamento. Ella era una de las dos esposas de Elcana.

* Ana no podía concebir un hijo, lo cual era un gran dolor para ella.
* En el templo, Ana oró fervientemente para que Dios le diera un hijo, prometiendo dedicarlo al servicio de Dios.
* Dios le concedió su pedido y cuando el niño Samuel fue de edad suficiente, ella lo trajo para que sirviera en el templo bajo el cuidado del sacerdote Elí.
* Dios también le dio a Ana otros hijos después de eso.

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Atar, ligadura, ligado

#### Definición:

El termino "atar" significa amarrar algo o adherir con seguridad. Algo que es atado o unido es llamado una "ligadura". El término ligado es el pasado de este término.

* Estar "ligado" significa tener algo atado o envuelto a otra cosa.
* En sentido figurado, una persona puede estar ligado con un voto, que significa que se le requiere cumplir con lo que prometió realizar.
* El termino "ligado" se refiere a cualquier cosa que ata, confina o aprisiona a alguien. Usualmente se refiere a cadenas fisicas, grilletes o sogas que prohibe a una persona moverse libremente.
* En tiempos Biblicos, una ligadura como las sogas o cadenas eran utilizadas para sujetar prisioneros a paredes o pisos de una prisión de piedra.
* El termino "atar" también puede ser utilizado para hablar sobre atar ropa alrededor de una herida para ayudarla a sanar.
* Una persona muerta seria "atada" con trapos en preparación para el sepelio.
* El término "atado" es utilizado figurativamente para referirse a algo, como el pecado, que controlaba o esclavizaba a alguien.
* Un vinculo tambien puede referirse a una relación cercana entre personas en la cual se apoyan unas a otras emocionalmente, espiritualmente y fisicamente. Esto aplica al vinculo del matrimonio.
* Por ejemplo, un esposo y esposa son "ligados" o atados uno al otro. Es un vinculo que Dios no desea que se rompa.

Sugerencias de Traduccion

* El termino "atar" también puede ser traducido como "enlazar" o "amarrar" o "envolver".

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Balaam

#### Definición:

Balaam era el profeta pagano que el Rey Balac había contratado para maldecir a Israel mientras ellos estaban acampando en el Río Jordán en el norte de Moab, preparándose para entrar a la tierra de Canaán.

* Balaam era de la ciudad de Petor, la cual estaba localizada en la región al rededor del Río Eúfrates, sobre 400 millas lejos de la tierra de Moab.
* El rey Madianita, Balec, tenía miedo de la fuerza y el número de los Israelitas, por eso contrató a Balaam para maldecirlos.
* Mientras Balaam viajaba a través de Israel, un ángel de Dios se paró en su camino para que el burro de Balaam se detuviera. Dios también le dió al burro la habilidad de hablarle a Balaam.
* Dios no le permitió a Balaam maldecir a los Israelitas y por el contrario le ordenó que los bendijera.
* Sin embargo, Balaam como quiero llevó la maldad a los Israelitas cuando los influenció para que adoraran a el dios falso Baal-peor.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Caleb

#### Definición:

Caleb fue uno de los doce espías israelitas que Moisés mandó a explorar la tierra de Canaán.

* Él y Josué le dijeron al pueblo que confiaran en Dios para ayudarles a derrotar a los cananitas.
* Josué y Caleb fueron los únicos hombres de su generación a quienes se les permitió entrar a la Tierra Prometida de Canaán.
* Caleb pidió que la tierra de Hebrón fuese dada a él y a su familia. Él sabía que Dios le ayudaría a derrotar a las personas que vivían ahí.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Carga

#### Definición:

Una carga es un peso pesado. Literalmente se refiere a una carga física como llevaría un animal de carga. El término "carga"también tiene varios significados figurativos:

* Una carga se puede referir a una tarea difícil o responsabilidad importante que una persona tiene que hacer. Se dice que él está "llevando" o "cargando" una "pesada carga".
* Un líder cruel puede poner cargas difíciles en la gente que el gobierna, por ejemplo al forzarlos a que le paguen grandes sumas de impuestos.
* Una persona quien no quiere ser una carga para alguien no le quiere causar nigún problema a esa persona.
* La culpa del pecado de una persona es una carga para él.
* La "carga del Señor" es una manera figurativa de referirse a "un mensaje de Dios" que un profeta debe entregarle al pueblo de Dios.
* El término "carga" puede ser traducido como "responsabilidad" o "deber" o "carga pesada" o "mensaje", dependiendo del contexto.

### Caín

#### Definición:

Caín y su hermano menor Abel fueron los primeros hijos de Adán y Eva mencionados en la Biblia.

* Caín era un agricultor que producía cultivos de alimentos mientras Abel era un pastor de ovejas.
* Caín mató a su hermano Abel en un ataque de celos, porque Dios había aceptado el sacrificio de Abel, pero no habí aceptado el sacrificio de Caín.
* Como castigo, Dios lo echó del Edén y le dijo que la tierra ya no produciría frutos para él.
* Dios puso una marca en la frente de Caín como una señal de que Dios lo protegería de ser asesinado por otras personas mientras deambulaba.

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Coré

#### Definición:

Coré fue el nombre de tres hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los hijos de Esaú fue llamado Coré. Él se convirtió en líder en su comunidad.
* Coré era también un descendiente de Leví así que sirvió en el tabernáculo como sacerdote. Él sintió celos de Moisés y Aarón y dirigió a un grupo de hombres a rebelarse contra ellos.
* Un tercer hombre llamado Coré se menciona como descendiente de Judá.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Efod

#### Definición:

Un efod era una vestimenta parecida a un delantal usado por los sacerdotes israelitas. Tenía dos partes, el frente y el dorso, que estaban unidos en los hombros y amarrados alrededor de la cintura con un cinturón de tela.

* Un tipo de efod era hecho de lino liso y era usado por los sacerdotes ordinarios.
* El efod usado por el sumo sacerdote fue especialmente bordado con hilo dorado, azul, púrpura y rojo.
* El pectoral del sumo sacerdote estaba unido al frente del efod. Detrás del pectoral estaba guardado el Urim y el Tumim, que eran piedras utilizados para preguntarle a Dios cuál era Su voluntad en ciertos asuntos.
* El juez Gedeón neciamente hizo un efod de oro el cual se convirtió en algo que los israelitas adoraban como un ídolo.

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Enoc

#### Definición:

Enoc es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Un hombre llamado Enoc fue descendiente de Set. Él fue el bisabuelo de Noé.
* Este Enoc tuvo una relación estrecha con Dios y cuando tuvo 365 años, Dios lo llevó al cielo sin que él muriera.
* Un hombre distinto llamado Enoc fue hijo de Caín.

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Fe

#### Definición:

En general, el término "fe" se refiere a una creencia, confianza o esperanza en alguien o algo.

* El "tener fe" en alguien es creer que lo que dice y hace es verdadero y confiable.
* El "tener fe en Jesús" significa creer en todas las enseñanzas de Dios acerca de Jesús. Significa especialmente que las personas confían en Jesús y en su sacrificio para limpiarlos del pecado y para rescatarlos del castigo que merecen por su pecado.
* La verdadera fe o creencia en Jesús va a causar que una persona produzca buenos frutos o comportamientos espirituales porque el Espíritu Santo habita en él.
* A veces la "fe" se refiere generalmente a todas las enseñanzas acerca de Jesús, como en la expresión "las verdades de la fe."
* En contextos tales como "mantén la fe" o "abandona la fe," el término "fe" se refiere al estado o condición de creer todas las enseñanzas acerca de Jesús.

Sugerencias para la Traducción:

* En algunos contextos, "fe" puede ser traducida como "creencia" o "convicción" o "confianza."
* En algunos lenguajes estos términos serán traducidos usando formas del verbo "creer."

### Festival, fiesta

#### Definición:

En general, un festival es una celebración que ofrece una comunidad de personas.

* La palabra "festival" en el Antiguo Testamento literalmente significa "la hora señalada."
* Los festivales celebrados por los israelitas eran horas o estaciones especialmente señaladas que Dios les había ordenado que observaran.
* En algunas traducciones en español, la palabra "fiesta" es usada en vez de festival porque las celebraciones incluían el compartir juntos una comida grande .
* Había varios festivales o fiestas principales que los israelitas celebraban cada año:
* La Pascua
* Fiesta del pan sin levadura
* Las primicias
* Fiesta de las semanas (Pentecóstes)
* Festival de las trompetas
* Día de la expiación
* Festival de los refugios
* El próposito de estos festivales era agradecer a Dios y recordar las cosas maravillosas que Él había hecho para rescatar, proteger y proveer para su pueblo.

### Fiesta, festín, festejar

#### Definición:

El término "fiesta" o "festín" se refiere a un evento donde un grupo de personas comen una comida muy grande, a menudo con el propósito de celebrar algo. La acción de "festejar" se refiere a comer una gran cantidad de alimentos, o participar de un festín juntos.

* A menudo hay variedades especiales de comida que se ingieren en ciertas fiestas.
* Los festivales religiosos que Dios ordenó a los judíos celebrar a menudo incluían compartir juntos de un festín. Por esta razón los festivales a menudo se les llama festines o fiestas.
* En tiempos bíblicos, los reyes y otras personas ricas y poderosas a menudo hacían fiestas para entretener a sus familias o amigos.
* En la historia del hijo pródigo, el padre celebró una fiesta especial para celebrar el regreso de su hijo.
* Una fiesta a veces dura varios días o más.
* El término "festejar" podría ser traducido como "comer extravagantemente" o "celebrar comiendo mucha comida" o "comer una comida grande y especial."
* Dependiendo del contexto, "fiesta" podría ser traducido como "celebrando juntos con una gran comida," o "una comida con muchos alimentos" o "una comida celebrativa."

### Finees

#### Definición:

Finees era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento.

* Uno de los nietos de Aarón era un sacerdote llamado Finees quien se opuso fuertemente a la adoración de los dioses falsos en Israel.
* Finees salvó a los israelitas de una plaga que Yahvé había enviado para castigarlos por casarse con las mujeres madianitas y por adorar a sus dioses falsos.
* En varias ocasiones Finees fue con el ejército israelita para destruir a los madianitas.
* El otro Finees mencionado en el Antiguo Testamento era uno de los hijos malvados de Elí el sacerdote en el tiempo del profeta Samuel.
* Finees y su hermano Ofni fueron matados cuando los filisteos atacaron a Israel y se robaron el Arca del Pacto.

### Fuego

#### Definición:

El fuego es el calor, la luz y las flamas que se producen cuando algo se quema.

* El quemar la madera con fuego convierte la madera en cenizas.
* El término "fuego" también se usa figuradamente, refiriéndose usualmente al juicio o a la purificación.
* Fuego no solo significa flama física; en las Escrituras es un símbolo de poder.
* El juicio final de los no creyentes es el fuego del infierno.
* El fuego se usa para refinar el oro y otros metales. En la Biblia, este proceso se usa para explicar cómo Dios refina a las personas por medio de las cosas difíciles que suceden en sus vidas.
* La frase "bautizar con fuego" también podría ser traducido como "causar que experimentes el sufrimiento a fin de purificarte."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Hebrón

#### Definición:

Hebrón fue una ciudad localizada en las colinas altas y rocosas cerca de 20 millas al sur de Jerusalén.

* La ciudad fue construida cerca del año 2000 A.C. durante el tiempo de Abram. Fue mencionada muchas veces en las narrativas históricas dadas en el Antiguo Testamento.
* Hebrón jugó un papel muy importante en la vida del Rey David. Varios de sus hijos, incluyendo a Absalom, nacieron allí.
* La ciudad fue destruida cerca del 70 D.C. por los romanos.

### Isaac

#### Definición:

Isaac fue el único hijo de Abraham y Sarah. Dios les había prometido darles un hijo aunque eran muy avanzados en edad.

* El nombre "Isaac" significca "él ríe." Cuando Dios les dijo a Abraham que Sarah daría a luz un hijo, Abraham se rió porque ambos eran muy viejos. Más luego, Sarah también se rió cuando supo la noticia.
* Pero Dios cumplió Su promesa y les nació Isaac a Abraham y Sarah en su vejez.
* Dios le dijo a Abraham que el pacto que Él había hecho con Abraham sería también para Isaac y sus descendientes para siempre.
* Cuando Isaac fue joven, Dios probó la fe de Abraham al ordenarlo a sacrificar a Isaac.
* El hijo de Isaac, Jacob, tuvo doce hijos cuyos descendientes luego llegaron a ser las doce tribus de la nación de Israel.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jericó

#### Definición:

Jericó fue una poderosa ciudad en la tierra de Canaán. Estaba localizada justo al oeste del Río Jordán y justo al norte del Mar Salado

* Como todos los cananitas, la gente de Jericó adoraba a los dioses falsos.
* Jericó fue la primera ciudad en la tierra de Canaán que Dios le dijo a los Israelitas que conquistaran.
* Cuando Josué dirigió a los israelitas contra Jericó, Dios hizo un gran milagro para ayudarlos a derrotar la ciudad.

### Josué

#### Definición:

Hubo varios hombres israelitas llamados Josué en la Biblia. El más conocido es Josué, el hijo de Nun, que fue el ayudador de Moisés y quien luego se convirtió en un líder importante del pueblo de Dios.

* Josué fue uno de los doce espías a quienes Moisés envió para que exploraran la Tierra Prometida.
* Junto con Caleb, Josué animó a los israelitas a que obedecieran el mandato de Dios de entrar a la Tierra Prometida y vencer a los cananeos.
* Muchos años más tarde, después que murió Moisés, Dios nombró a Josué para dirigir el pueblo de Israel a la Tierra Prometida.
* En la primera y más famosa batalla contra los cananeos, Josué dirigió a los israelitas a vencer la ciudad de Jericó.
* El libro de Josué en el AntiguoTestamento habla de cómo Josué dirigió a los israelitas para tomar control de la Tierra Prometida y cómo asignó diferentes partes de la tierra para que cada una de las tribus de Israel tuviera donde vivir.
* Josué, hijo de Josadac, es mencionado en los libros de Hageo y Zacarías del AntiguoTestamento. Este Josué fue un sumo sacerdote que ayudó a reconstruir los muros de Jersualén.
* Hay varios otros hombres llamados Josué mencionados en las genealogías y en otras partes de la Biblia.

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Junco, juncos (cañas)

#### Definición:

El término "junco" se refiere a una planta con un largo tallo que crece en el agua, usualmente a lo largo de la orilla de un río o riachuelo.

* Los juncos en el Río Nilo donde Moisés fue escondido cuando era bebé también se llamaban espadañas. Eran tallos altos y huecos que crecían en densos grupos en las aguas del río.
* Estas plantas fibrosas eran usadas en el Antiguo Egipto para hacer papel, canastas y botes.
* El tallo de la planta de juncos es flexible y se dobla fácilmente con el viento.

### Lucha

#### Definición:

El término "lucha" se refiere al conflicto emocional y físico entre personas.

* Una persona quien causa lucha hace cosas que resultan en fuertes desacuerdos y sentimientos lastimados entre personas.
* Lucha a veces implica que emociones fuertes están envueltas, tales como enojo o amargura.
* Otras maneras de traducir este término pueden incluir "desacuerdo" o "disputa" o "conflicto".

### Madián, Madianitas

#### Definición:

Madián era un hijo de Abraham y su esposa Cetura. Este tambien es el nombre de un grupo de personas localizadas en el norte del Desierto de Arabia, al sur de la tierra de Canaán. La gente de ese grupo era llamada "Madianitas".

* La primera vez que Moisés dejó Egipto, él fue a la región de Madián y allí conoció a las hijas de Jetro y ayudó a darle agua a sus rebaños. Más tarde Moisés se casó con una de las hijas de Jetro.
* José fue llevado a Egipto por un grupo de Madianitas traficantes de esclavos.
* Muchos años más tarde, los Madianitas atacaron e invadieron a los Israelitas en la tierra de Canaán. Gedeón dirigió a los Israelitas a derrotarlos.
* Muchas de las actuales tribus Árabes son descendientes de este grupo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Miriam

#### Definición:

Miriam era la hermana mayor de Aarón y Moisés.

Cuando ella era joven, Miriam estaba instruida por su madre a vigilar a su bebé hermano Moisés por lo cual estaba en una canasta por medio de las cañas del río Nilo. Cuando la hija del faraón encontraron al bebé y necesitaba a alguien que alguien lo cuidara para ella, Miriam habílmente lo trajo a su madre que lo hagara.

Cuando los Israelitas escaparon de los Egipcios y cruzó al Mar Rojo, Miriam dirigió a los Israelitas en un baile de gozo y en acción de gracia.

Años después, como los Israelitas estaban viajando en el desierto, Miriam y Aarón no estaban contentos que Moisés se ha casado a una mujer Cusita y ellos empezaron hablar mal sobre él.

Por su rebelión en hablar contra Moisés, Dios causó que Miriam esté enferma con lepra. Pero después Dios la sanó cuando Moisés intercedió por ella.

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moisés

#### Definición:

Moisés era un profeta y líder del pueblo de Israel por más de 40 años.

* Cuando Moisés era bebé, los padres de Moisés lo colocaron en una canasta en el cañas del Río Nilo para esconderlo del Faraón de Egipto. Miriam, la hermana de Moisés lo vigilaba allí. La vida de Moisés fue perdonada cuando la hija del Faraón lo encontró y lo llevó al palacio para criarlo como su hijo.
* Dios escogió a Moisés a libertar a los Israelitas de esclavitud en Egipto y dirigir a ellos a la Tierra Prometida.
* Luego de que los israelitas escaparon de Egipto y mientras ellos vagaban en el desierto, Dios entregó a Moisés las tablas de piedra con Sus mandamientos para el pueblo de Israel.
* Cerca del fin de su vida, Moisés vió la Tierra prometida, pero no pudo vivir en ella porque desobedeció a Dios.

### Naamán

#### Definición:

En Viejo Testamento, Naamán era el comandante de el ejécito del rey Aram.

* Naamán tenía una terrible enfermedad en la piel llamada lepra que no podía ser curada.
* Un esclavo judío en la casa de Naamán le dijo que le pidiera a Eliseo que lo sanara.
* Eliseo le dijo a Naamán que se lavara siete veces en el Río Jordán. Cuando Naamán obedeció, Dios lo sanó de su enfermedad.
* Como resultado, Naaman vino a creer en el único Dios, el SEÑOR.
* Otros dos hombres llamados Naamán eran descendientes de Benjamín, hijo de Jacob.

### Nazareo, Nazareato

#### Definición:

El término Nazareo se refiere a una persona que había tomado el Nazareato o voto de Nazareo. Mayormente los hombres tomaban este voto, pero una mujer podía también tomar este voto.

* Una persona que hizo el voto nazareo aceptó no tener ningún alimento o bebida hecha de uvas durante el número de días, semanas o meses que se habían acordado para el cumplimiento del voto. También durante ese tiempo, no se cortó el pelo y no se acercó a un cadáver.
* Una vez transcurrido el tiempo requerido y cumplido el voto, los nazareos acudían al sacerdote y le ofrecían una ofrenda. Esto incluiría cortar y quemar su cabello. Todas las demás restricciones también serían eliminadas.
* Sansón es un hombre bien conocido en el Antiguo Testamento que estaba bajo el voto nazareo.
* El ángel que anunciaba el nacimiento de Juan el Bautista le dijo a Zacarías que su hijo no bebería bebidas fuertes, lo que podría indicar que Juan estaba bajo el voto nazareo.
* El apóstol Pablo también pudo haber tomado este voto en una ocasión, de acuerdo con un pasaje del libro de Hechos.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era un profeta de Israel que vivió y profetizó para el año 750 antes de los tiempos de Cristo.

* Su ministerio duró mucho tiempo durante los reinados de varios reyes tales como Jeroboam, Zacarías, Jotam, Acaz, Oseas, Uzías, y Ezequías.
* Dios le dijo a Oseas que se casara con una prostituta llamada Gomer y que continuara amándola, aunque ella le fuera infiel.
* Esto era una ilustración del amor de Dios por su pueblo infiel, Israel.
* Oseas profetizó contra el pueblo de Israel debido a su pecado, advirtiéndoles que se alejaran de adorar a los ídolos.

### Oseas

#### Definición:

Oseas era el nombre de un rey de Israel y de varios otros hombres en el Antiguo Testamento.

* Oseas, hijo de Ela, era un rey de Israel por nueve años, durante parte de los reinados de Acaz y Ezequías, reyes de Judá.
* Josué, hijo de Nun, se llamaba Oseas anteriormente.

Moisés le cambió el nombre de Oseas a Josué antes de enviarlo a él y a otros once hombres a espiar la tierra de los cananeos.

* Depúes que Moisés murió, Josué guió al pueblo de Israel a tomar posesión de la tierra de Canaán.
* Un hombre diferente llamado Oseas era hijo de Azazías y fue uno de los líderes de los efraimitas.

### Parán

#### Definición:

Parán era un área desértica al este de Egipto y al sur de la tierra de Canaán. También había un Monte Parán que quizás era otro nombre para el Monte Sinaí.

* La esclava Agar y su hijo Ismael fueron a vivir al Desierto de Parán luego que Sara le ordenara a Abraham que los echara.
* Cuando Moisés guió a los Israelitas fuera de Egipto, ellos pasaron por el Desierto de Parán.
* Fue desde Kadesh-Barnea en el Desierto de Parán que Moisés envió doce hombres a espiar la tierra de Canaán para que le trajeran un reporte.
* El desierto de Zin quedaba al norte de Parán y el desierto de Sin quedaba al sur de Parán.

### Pascua

#### Definición:

La "Pascua" es el nombre de una festividad religiosa que los judios celebran cada año, para recordar cómo Dios rescató a sus ancestros, los israelitas, de la esclavitud en Egipto.

* El nombre de esta festividad viene del hecho de que Dios "pasó sobre" las casas de los israelitas y no mató a sus hijos cuando Él mató a los hijos primogénitos de los egipcios.
* La celebración de la Pascua incluye una comida especial que consiste de un cordero perfecto que han matado y asado, así como panes hechos sin levadura. Estos alimentos les recuerdan la comida que los israelitas comieron la noche antes de escapar de Egipto.
* Dios le dijo a los israelitas que comieran esta comida cada año para recordar y celebrar cómo Dios "pasó sobre" sus casas y cómo Él los libró de la esclavitud en Egipto.

### Peor, Monte Peor, Baal de Peor

#### Definición:

Los términos "Peor" y "Monte Peor" se refieren a una montaña ubicada al noreste del Mar Salado, en la región de Moab.

* El nombre "Baal Peor" era el nombre de una ciudad, probablemente ubicada en esa montaña o cerca de ella. Esto fue donde Moisés murió después de que Dios le mostró la Tierra Prometida.
* "Baal de Peor" fue un dios falso que los moabitas adoraban en el Monte Peor. Los israelitas también comenzaron a adorar este ídolo y Dios los castigó por eso.

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Rey

#### Definición:

El término "rey" se refiere a un hombre que es el gobernante supremo de una ciudad, estado, o país. - Usualmente un rey es seleccionado para gobernar debido a su relación familiar con reyes anteriores.

* Cuando un rey muere, usualmente es su hijo mayor quien se convierte en el próximo rey.
* En tiempos antiguos, el rey tenía autoridad absoluta sobre la gente dentro de su reino.
* En ocasiones raras, el término "rey" puede ser usado para referirse a alguien que no sea un verdadero rey, como el "Rey Herodes" en el Nuevo Testamento.
* En la Biblia, Dios es mencionado como un rey que gobierna sobre Su pueblo.
* El "reino de Dios" se refiere al gobierno de Dios sobre Su pueblo.
* Jesús fue llamado "rey de los judíos," "rey de Israel," y "rey de reyes."
* Cuando Jesús regrese, Él regirá como rey sobre el mundo.
* Este término podría ser traducido como "jefe supremo" o "líder absoluto" o "gobernante soberano."
* La frase "rey de reyes" podría ser traducida como "rey que rige sobre todos los demás reyes" o "gobernante supremo que tiene autoridad sobre todos los demás gobernantes."

### Rimón

#### Definición:

Rimón es el nombre de un hombre y varios lugares mencionados en la Biblia. También fue el nombre de un dios falso.

* Un hombre llamado Rimón era un benjamita de la ciudad de Beerot en Zabulón. Los hijos de este hombre mataron a Mefiboset, el hijo lisiado de Jonatán.
* Rimón era un pueblo en la parte sur de Judá, en la región ocupada por la tribu de Benjamín.
* La "peña de Rimón" fue un lugar de refugio a donde los benjamitas escaparon de ser matados en una batalla.
* Rimón Peres era un lugar desconocido en el desierto de Judea.
* El comandante sirio Naamán habló del templo del dios falso Rimón, donde el rey de Siria adoraba.

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Río Jordán, Jordán

#### Definición:

El Río Jordán es un río que fluye de norte a sur, y forma la frontera oriental de la tierra que fue llamada Canaán.

* Hoy, el Río Jordán separa a Israel en el oeste de Jordania en el este.
* El Río Jordán fluye a través del Mar de Galilea y luego desemboca en el Mar Muerto.
* Cuando Josué guió a los israelitas a Canaán, ellos tuvieron que cruzar el Río Jordán. Como era demasiado profundo, Dios milagrosamente detuvo la corriente de agua para que pudieran atravesarlo.
* A menudo, en la Biblia al Río Jordán se le refiere como "el Jordán."

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Seba

#### Definición:

En tiempos antiguos, Seba era una civilización o región de tierra que estaba localizada en algún lugar al sur de Arabia.

* La región o el país Seba probablemente estaba localizado cerca de lo que hoy se conoce como Yemen o Etiopía.
* Sus habitantes eran probablemente descendientes de Cam.
* La reina de Seba vino a visitar al rey Salomón cuando ella escuchó de la fama de sus riquezas y sabiduría.
* Hay también varios hombres llamados "Seba" listados en las genealogía del Antiguo Testamento. Es posible que el nombre de la región de Seba viene de alguno de esos hombres.
* La ciudad de Beersheba se acorta a Sheba una vez en el Antiguo Testamento.

### Sem

#### Definición:

Sem era uno de los tres hijos de Noé que fueron con él dentro del arca durante la inundación mundial descrita en el libro de Génesis.

* Sem era el ancestro de Abraham y sus descendientes.
* Los descendientes de Sem eran conocidos como "semitas" quienes hablaban "semita" lenguaje como el hebreo y árabe.
* La Biblia registra la longitud de la vida de Sem siendo casi de 600 años.

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Simei

#### Definición:

Varios hombres en el Antiguo Testamento eran llamados Simei.

* Simei, hijo de Gera, era un benjamita (de la tribu de Benjamín) que maldijo al rey David y lanzó piedras a él mientras el rey huía de Jerusalén y de su hijo Absalón.
* Varios de los hombres llamados Simei en el Antiguo Testamento sirvieron como sacerdotes levitas.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Sinaí, Monte Sinaí

#### Definición:

Monte Sinaí es el nombre de una montaña que es problablemente localizada en la parte sureste de lo que es llamada ahora la Península de Sinaí. Tambien es conocido como el "Monte Oreb."

* Monte Sinaí es parte de una gran, desierto rocoso.
* Los Israelitas vinieron al Monte Sinaí cuando ellos estaban viajando desde Egipto hacia la Tierra Prometida.
* Dios le dió a Moises los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí.

### Siquem

#### Definición:

Siquem era un pueblo en Canaán localizado cerca de 40 millas al norte de Jesusalén. Siquem es también el nombre de un hombre en el Antiguo Testamento.

* Siquem es donde Jacob se estableció luego de haberse reconciliado con su hermano Esaú.
* Jacob compró tierra de los hijos de Jamor en Siquem, lo cual luego se convirtió en el campo santo de su familia y donde los hijos de Jacob lo enterraron.
* El hijo de Hamor, Siquem, violó a la hija de Jacob, Dinah, lo que resultó en que los hijos de Jacob mataron a todos los hombres en la ciudad de Siquem.

### Sucot

#### Definición:

Sucot es el nombre de dos ciudades en el Viejo Testamento. La palabra "sucot" (o "sukkot") significa "refugios".

* La primera ciudad llamada Sucot estaba localizada en el lado este del Río Jordán.
* Jacob se quedó en Sucot con su familia y rebaños, contruyendo refugios para ellos allí.
* Cientos de años después, Gideón y sus hombres exhaustos pararon en Sucot mientras perseguían a los Madianitas, pero la gente ahí se reusó a darles nada de comer.
* La segunda Sucot está localizada en la frontera norte de Egipto y fue un lugar donde los Israelitas pararon luego que cruzaron el Mar Rojo cuando escapaban de la esclavitud en Egipto.

### Tirsa

#### Definición:

Tirsa era una ciudad cananea importante que fue conquistada por los israelitas. También fue el nombre de una hija de Galaad, un descendiente de Manasés.

* La ciudad de Tirsa estaba localizada en la región ocupada por la tribu de Manasés. Se cree que la ciudad estaba a 10 millas al norte de la ciudad de Siquem.
* Años más tarde, Tirsa vino a ser una ciudad capital temporera del reino norte de Israel, durante los reinados de cuatro reyes de Israel.
* Tirsa también era el nombre de una de las nietas de Manasés la cual pidió que se le diera una porción de tierra, ya que no tenía hermanos que la pudieran heredar, como normalmente era la costumbre.

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Ur

#### Definición:

Ur era una ciudad importante junto al Río Éufrates en la región antigua de Caldea, que era parte de Mesopotamia. Esta región estaba localizada en lo que hoy es el país moderno de Irak.

* Abraham era de la ciudad de Ur y fue de allí que Dios lo llamó para irse a la tierra de Canaán.
* Harán, el hermano de Abraham y el padre de Lot, murió en Ur. Probablemente esto fue un factor que influyó en Lot para salir de Ur con Abraham.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.